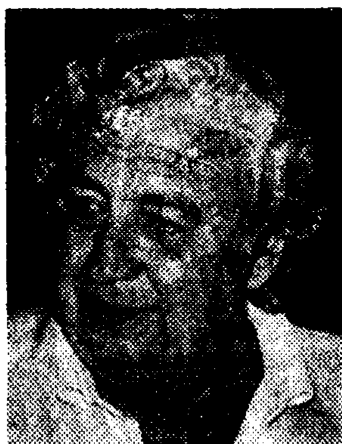
## VANDAAG

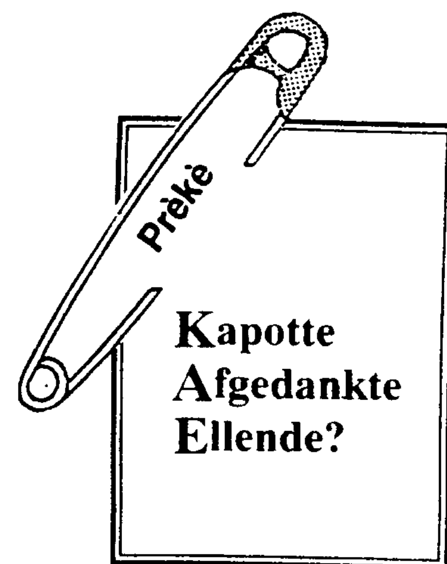




SARO SPADARO ...Parker...


110E JAARGANG — NO.: 261 WOENSDAG 24 NOVEMBER 1993

# AMIGOE


Kapotte Afgedankte Ellende?

*Nederland gaat 'selectief' beleid voeren*

# Pronk optimistisch over relatie met Suriname

**PARAMARIBO — De Nederlandse minister Jan Pronk voor Ontwikkelingssamenwerking is er van overtuigd, dat Nederland en Suriname de impasse in de ontwikkelings-samenwerkingsrelatie kunnen doorbreken. "De wil om bruggen te slaan is aan beide zijden aanwezig maar het kost wel even tijd", aldus Pronk op een persconferentie gisteren ter afsluiting van zijn ééndaagse bezoek aan Paramaribo.**

De samenwerking bekoelde nadat Nederland in juli had geëist, dat Suriname het Internationaal Monetair Fonds, het IMF en de Wereldbank moest inschakelen voor externe begeleiding van het structureel aanpassingsprogramma, het SAP. Paramaribo weigerde dit echter, waarna Den Haag de financiële hulp stopzette.

Om Suriname economisch niet verder te laten wegzakken, heeft Pronk besloten een "selectief" beleid te voeren. Dit betekent, dat de regering in Paramaribo voorstellen mag doen, die Den Haag in welwillende overweging zal nemen. Zo wil Pronk voor 1994 fondsen uittrekken voor sociale projecten. Voor de medicamentenvoorziening is gedurende de periode 1994-1996 een bedrag van 12 miljoen gulden gegarandeerd. Nederland zal verder het herstel financieren van de oliepalmfabriek van Patamacca en de politieposten in oost-Suriname, die gedurende de binnenlandse oorlog schade hebben opgelopen.

Pronk vindt het van belang de hulpverlening aan Suriname voort te zetten om de doorbraak, die eerder dit jaar bereikt werd in het conflict tussen de Surinaamse regering en de legertop, niet teniet te doen. Die doorbraak "moeten we economisch onderbouwen met extra hulp", aldus de bewindsman.

Zijn Surinaamse ambtgenoot, Ronald Assen, noemt het resultaat van Pronk's bezoek "verrassend". Volgens hem zijn beide partijen het erover eens dat het SAP moet worden bijgesteld, waarvoor Paramaribo ook technische bijstand nodig heeft.

President Ronald Venetiaan zei te hopen, dat politiek overleg voor de komst van premier Ruud Lubbers ertoe leidt, dat beide landen het eens worden over de rol van het IMF en de Wereldbank. "We moeten een formule vinden die de waardigheid van geen van beide landen aantast", aldus Fred Derby, één van de leiders van het Nieuw Front, de regeringscombinatie.

## Protest tegen corruptie in Brazilië




■ *BRASILIA - Braziliaanse studenten zijn gisteren in een protestmars naar het regeringscentrum getrokken om te demonstreren tegen een corruptieschandaal waarbij diverse hoge autoriteiten betrokken zouden zijn. De demonstranten eisen onmiddellijke gevangenneming van de schuldigen.*

# Regering zit nog, maar voor hoe lang ?

**WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De Antillen hebben vandaag nog een regering; het kabinet zal vandaag niet vallen. Vandaag werd ook de normale ministerraadvergadering van elke woensdag gehouden. Daarbij waren ook de drie UPB-ministers aanwezig. Volgens officieel onbevestigde informatie zou de SI zijn benaderd voor deelname in de coalitie, maar is men niet tot overeenstemming kunnen komen.**

Als er al iets gebeurt, dan niet eerder dan morgenochtend, zo geven regeringswaarnemers aan. Na de brief van de UPB, eergisteren, waarin wordt verzocht om het instellen van een zakenkabinet en het aanstellen van een minister voor Staatkundige Structuur, is er tussen de premier en de UPB wel contact geweest. Voor wanneer het verzochte coalitieberaad staat gepland, werd vanmorgen niet met zekerheid duidelijk. Waarschijnlijk is dat vanavond laat of morgenochtend.

PDP-Statenlid Millicent de Weever heeft intussen laten weten niets voor een zakenkabinet te voelen en de coalitie te zullen blijven steunen. "Er worden de komende twee maanden toch geen belangrijke besluiten genomen, dus ik zie het nut van een zakenkabinet niet in," aldus De Weever. Als er een zakenkabinet gevormd had moeten worden, dan was het logischer geweest dat te doen tijdens de crisis van vorige maand. Bovendien vreest zij dat een zakenkabinet zal bestaan uit niet-gekozen mensen die ingrijpende besluiten zullen nemen.

De PNP-top was gisteren voortdurend in vergadering, maar over hetgeen daar besloten is, werden geen mededelingen gedaan. Voor vandaag staat ook nog een coalitieberaad op eilandsniveau op de agenda. Indien morgen de UPB-ministers alsnog hun steun zouden intrekken, kan de regering aanblijven indien zij de steun van de SI (3 zetels) heeft. SI-vertegenwoordigers waren niet bereikbaar, maar vanuit andere bronnen werd vernomen dat het overleg niet tot resultaat heeft geleid. De SI/FOL was vorig jaar de eerste partij die de coalitie verliet.

# Zweden wil toetreding tot Europese Unie versnellen

**STOCKHOLM — Zweden wil de onderhandelingen over toetreding tot de Europese Unie op ministersniveau voortzetten, nu de besprekingen op problemen stuiten en aan het lidmaatschap per 1 januari 1995 moet worden betwijfeld.**

Minister voor Europese Zaken Ulf Dinkelspiel verklaarde gisteren in Stockholm, dat de Zweedse regering bezorgd is over het tempo van de onderhandelingen en beschuldigde de EU ervan over omstreden kwesties geen duidelijke standpunten in te nemen. "Het gaat momenteel langzaam en moeilijk", zei Dinkelspiel tijdens een persconferentie. "Er bestaat een aanzienlijk risico dat wij het tijdschema, dat we op 29 oktober hebben vastgesteld, niet kunnen aanhouden", aldus de minister.

Zweden wil de besprekingen nog voor kerstmis van ambtelijk niveau brengen op ministersniveau. Dit is nodig indien men de besprekingen zoals het plan is, voor 1 maart 1994 wil kunnen afronden, zei de Zweedse chef-onderhandelaar in Brussel. Alleen dan kan het Zweedse lidmaatschap van de EU op 1 januari 1995 een feit worden, zei hij. "De politieke wil wordt niet weerspiegeld in de onderhandelingen".

Als openstaande problemen tussen Zweden en de EU noemde Dinkelspiel de subsidies op de landbouw, het Zweedse vrijhandelsverdrag met de Baltische staten, het staats-alcoholmonopolie en een kwestie met "grote symbolische waarde": de in Zweden veel geconsumeerde pruim-tabak, die **Brussel om gezondheidsredenen wil verbieden.**

Dinkelspiel wees de vraag van de hand of zijn regering twijfel heeft over de bereidheid van de Twaalf jegens de naar toetreding strevende landen: Zweden, Oostenrijk, Finland en Noorwegen. De Finse minister van Buitenlandse Zaken Heikki Haavisto zei maandag, dat zo'n twijfel kennelijk het gevolg is van terughoudendheid bij de EU tegenover de sterk van subsidies afhankelijke landbouw van de Noordse landen.

## Britse douane onderschept grote wapenleverantie voor Noord-Ierland

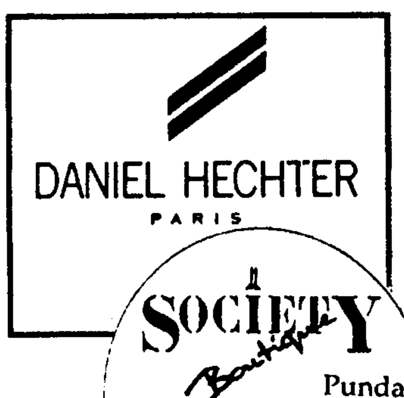
**LONDEN — De Britse douane heeft een enorme zending wapens en explosieven onderschept, die op weg was naar protestantse extremisten in Noord-Ierland. Dit heeft een douanewoordvoerder vandaag meegedeeld.**

De smokkelpoging werd ontdekt door de autoriteiten in Polen, die Londen op de hoogte stelden, dat een Pools schip op weg was naar Noord-Ierland. Het schip vervoerde meer dan 300 geweren, handvuurwapens, twee ton explosieven, ontstekers, granaten en duizenden stuks munitie.

"Het is de grootste vondst van wapens", zei een douanewoordvoerder. "Het kwam uit Polen en was op weg naar oost-Belfast, de protestantse zijde". In Noord-Ierland is het geweld van de kant van de protestanten dit jaar sterk toegenomen, vooral na een aanslag van het IRA op een pand aan Shankill Road in Belfast, waarbij negen mensen en de bommenlegger om het leven kwamen.

De zending werd rond middernacht in beslag genomen in de Noordzee-haven Teesport in noordoost-Engeland, waar het schip was begonnen een lading keramiek te lossen.

De Britse douane had lof voor het optreden van de Poolse autoriteiten. "Deze vangst was mogelijk dank zij de effectiviteit van het controlesysteem op de wapenindustrie in Polen", zei de woordvoerder. De Britse inlichtingendienst MI-6 was volgens veiligheidsbronnen bij de actie betrokken.




# VS manen tot voorzichtigheid bij opheffen sancties tegen Servië

**LONDEN — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Warren Christopher, heeft gisteren gewaarschuwd tegen een te snelle opheffing van de sancties tegen Servië. Eerst moeten de Serviërs met solide toezeggingen komen, aldus de minister voor de BBC-televisie. "We moeten eerst zien onder welke omstandigheden de sancties zouden worden opgeheven."**

De ministers van Buitenlandse Zaken van de Europese Unie kwamen maandag in Luxemburg overeen "geleidelijke opschorting" van de sancties tegen Servië te zullen bepleiten, als Belgrado meewerkt aan een vredesakkoord. Nieuwe onderhandelingen worden volgende week in Genève gehouden. Christopher zei ervan uit te gaan dat de EU nog even terughoudend is met betrekking tot het opheffen van de sancties als de VS.

In navolging van de oproep in Luxemburg een nieuwe overlegronde in Genève te houden, hebben de internationale onderhandelaars lord Owen en Thorvald Stoltenberg de Servische en Kroatische presidenten, Slobodan Milosevic en Franjo Tudjman, uitgenodigd voor vredesonderhandelingen met de leiders van de drie strijdende partijen in Bosnië. Ook Christopher en zijn Russische collega Andrej Kozyrev zijn gevraagd volgende week maandag vertegenwoordigers te sturen naar Genève, zo verklaarde VN-woordvoerder John Mills. Bovendien is een uitnodiging gestuurd naar president Momir Bulatovic van Montenegro.

In Genève zal opnieuw worden gesproken over de noodzaak, dat humanitaire hulpkonvooien toegang krijgen tot midden-Bosnië, aldus Mills. Ook hopen de onderhandelaars de politieke onderhandelingen tussen de drie strijdende partijen opnieuw te lanceren met het oog op een vredesregeling.

Vorige week kwamen zij overeen toegang te verlenen aan hulpkonvooien, maar ter plaatse is de situatie nauwelijks veranderd en konvooien worden nog steeds geblokkeerd.

# RAF-terrorist krijgt levenslang

**FRANKFURT — Een terrorist van de Rote Armee Fraktion, de RAF, Rolf Klemens Wagner, is vandaag door een gerechtshof in Frankfurt veroordeeld tot levenslange gevangenisstraf, wegens deelneming aan een bomaanslag in 1979 op de toenmalige NAVO-opperbevelhebber, generaal Alexander Haig.**

De 49-jarige Wagner was aangeklaagd wegens drievoudige poging tot moord. Alexander Haig, die later Amerikaans minister van Buitenlandse Zaken werd, bleef ongedeerd bij de in Obourg in België gepleegde aanslag door de RAF. Maar zijn twee lijfwachten liepen lichte verwondingen op.

Wagner zit reeds levenslang uit voor zijn betrokkenheid bij de ontvoering in oktober 1977 van de Duitse werkgeversvoorzitter Hanns-Martin Schleyer, die korte tijd later in Frankrijk dood werd aangetroffen.

Het gerechtshof in Frankfurt volgde geheel de eis van het Openbaar Ministerie.

■ *TBILISI (Georgië) - Bewoners van de Georgische hoofdstad Tblisi kijken afgunstig naar een man met een mand vol broden, terwijl honderden mensen in de rij staan om een brood te bemachtigen. Sinds per 1 november de broodprijzen zijn gedereguleerd, is er schaarste ontstaan.*

# China en Brazilië gaan nauwer samenwerken

**BRASILIA — Brazilië en China hebben gisteren een akkoord ondertekend over samenwerking in ruimtetechnologie en in de ijzerertsmijnbouw. Dat heeft de Braziliaanse minister van Buitenlandse Zaken, Celso Amorim, gisteren verklaard tijdens het bezoek van de Chinese president Jiang Zemin aan Brasilia.**

"Beide landen willen een intensieve relatie op een groot aantal gebieden," aldus Amorim tijdens een persconferentie. De Braziliaanse president Itamar Franco en zijn Chinese ambtgenoot, die maandag voor een zesdaags bezoek in Brazilië arriveerde, woonden de ondertekening van het samenwerkingsakkoord bij. Jiang herbevestigde hierbij "het concept van strategisch partnerschap" tussen "het grootste Latijn-samerikaanse land en het grootste Aziatische land", aldus Amorim.

Het nieuwe verdrag voorziet onder meer in nauwere samenwerking op het gebied van de ruimtetechnologie, inclusief satellieten en communicatie. Beide landen werken al samen bij de bouw van twee onderzoekssatellieten, waarmee 200 miljoen dollar is gemoeid. Brazilië is verder geïnteresseerd om samen met China een communicatiesatelliet te bouwen.

Voorts zal China helpen met het ontginnen van de Braziliaanse ijzerertsreserves, die China nodig heeft voor zijn groeiende metaalindustrie. Braziliaanse bedrijven zijn van hun kant geïnteresseerd in de bouw van een aantal Chinese stuwdammen ter waarde van 700 miljoen dollar.

## Benoeming ambassadeur Nederland uitgesteld

**WASHINGTON — De Amerikaanse Senaat heeft de bekrachtiging van de benoeming van Terry Dornbush als Amerikaans ambassadeur in Nederland tot januari uitgesteld. Een officiële reden is niet gegeven.**

Aanvankelijk werd verwacht, dat de voltallige Senaat deze week de benoeming zou goedkeuren. Maar de Senaat zal over een aantal benoemingen tegelijk stemmen. Naar verluidt hebben de senatoren hun wenkbrauwen gefronst over de voordracht van een hoteleigenaar voor één van de posten. Om welk land het gaat was niet onmiddellijk duidelijk. De senatoren vinden, dat deze kandidaat niet over voldoende diplomatieke kwaliteiten beschikt. Daarom is de stemming over de hele groep uitgesteld.

## Rakettenverkoop VS aan Zuidkoreanen

**WASHINGTON — De Verenigde Staten zullen 317 luchtdoelraketten leveren aan Zuid-Korea. Met de transactie is 169 miljoen dollar gemoeid. Dit heeft het Amerikaanse ministerie van Defensie gezegd.**

De bekendmaking dat Seoul de wapens, waaronder 190 zeer moderne Amraam-projectielen, zal krijgen ter versterking van zijn luchtmacht, kwam kort nadat president Bill Clinton en zijn Zuidkoreaanse collega Kim Young Sam Noord-Korea opnieuw hadden gewaarschuwd zijn nucleaire installaties open te stellen voor inspectie.

De Amraam kan worden afgeschoten op vijandelijke toestellen op 45 kilometer afstand.

## Brood nu schaars produkt in Georgische hoofdstad



*Frank Rozendal: "A zal dicht bij B blijken te liggen"*

# Democraten: aanwas partij door 'leugen' gedwarsboomd

**WILLEMSTAD — De vierde grootste partij van Curaçao na de PNP, de SI en de MAN heeft een gevoelige klap geleden nadat de woorden van partijvoorzitter Boy Hernandez van de Democratische Partij 'verdraaid zijn'. De partij zegt als gevolg van het onverkwikkelijke incident haar groei geblokkeerd te zien. Desalniettemin maakt de DP zich onverveerd op voor haar vijftigjarig bestaan en een partijconventie volgend jaar maart. In die maand kan de voorzitter, die zijn functie ter beschikking stelde aan het bestuur, overigens mogelijk weer herkozen worden.**

"We merken de groei aan de contactbijeenkomsten in de wijken", zegt PR-man Errol Rienhart van de rode partij. Kwamen daar vroeger een handjevol mensen op af, nu worden zelden onder de honderd mensen geteld. De partij laat er zich op voorstaan dat zij geen politici zijn die enkel uit zijn op het eigen gewin, het veiligstellen van de eigen toekomst.

"De minderbedeelden, daar zetten wij ons voor in", zei de partijvoorzitter gisteren in het hoofdkwartier van de DP te Santa Maria. Hernandez (66) - gekleed in rood overhemd, met rechte rug gezeten in een rode pluche zetel - schudt meewarig zijn hoofd als hij opmerkt dat 'de leugen zegeviert op Curaçao'. Natuurlijk heeft hij 'nooit enige racistische bedoelingen gehad'. "Onze partij bestaat immers uit vogels van allerlei pluimage." Drie oude partijrotten - waaronder een Bonaireaan en een Bovenwinder - mochten komen vertellen dat zij Hernandez een man van klasse vinden.

De voorzitter-af heeft tijdens een televisieinterview enkel willen zeggen dat 'het aan de PAR is om Bonaire over te halen weer binnen Antilliaans verband te willen functioneren". "En ik lijk voorspellende woorden te hebben uitgesproken". Jammer dat TeleCuraçao juist dat gedeelte heeft weggemonteerd, aldus Hernandez. Wel te beluisteren was de zinsnede dat de 'Bonaireaan' Pourier en de 'kapitaalkrachtige' Capriles campagne voerden op Curaçao. Het kwam de voorzitter duur te staan. Hij trok de politieke consequentie en zal vanaf vandaag gewoon lid van het partijbestuur zijn. Daarmee is de DP-carrière van Hernandez overigens nog niet ten einde, want volgend jaar maart dingt hij tijdens de bestuursverkiezingen hoogstwaarschijnlijk weer mee naar de voorzittershamer.

Gedeputeerde Raymond Bentoera wil geen kwaad woord horen over zijn voorzitter: "Dat hij zijn functie ter beschikking stelt aan de partij getuigt van moed." Ook de gedeputeerde spreekt over de kanker van de Curaçaose samenleving: "leugen, roddel en achterklap breken carrières". Zo zal Hernandez de rest van zijn leven opgezadeld zitten met het stigma van 'racist', zegt hij.

De partij wil het er overigens niet bij laten zitten en overweegt gerechtelijke stappen te ondernemen tegen een plaatselijk ochtendblad dat klakkeloos de woorden van een vakbondsleider overnam als zou Hernandez 'het zaad van racisme' rondstrooien.

En wat de uitslag van het referendum betreft, zegt de gedeputeerde dat hij noch met de overwinning van C (integratie met Nederland), noch met een zege van D (onafhankelijkheid) uit de voeten had gekund, maar 'A' is een andere kwestie. "A en B liggen dicht bij elkaar." Daarin kreeg hij bijval van vice-premier Frank Rozendal, die meent dat de uiteindelijke herstructurering van de Antillen 'zeer dicht bij de autonome status van Curaçao binnen het Koninkrijk zal gaan liggen'. Het is dus niet zo verwonderlijk dat de DP gevolg kan geven aan de wens van de Curaçaose bevolking, vult de oud-voorzitter Hernandez aan.

Hoe dat precies gaat gebeuren is nog niet duidelijk. Een officieel partijstandpunt zal na het partijberaad publiek worden gemaakt. Ook tijdens het coalitieberaad van vandaag hoopt de DP samen met de PNP voor de dag te komen met een plan hoe de toenadering tot de andere eilanden gestalte moet gaan krijgen.

Met name de PNP heeft een bijna overdonderende campagne gevoerd om optie B ingang te doen vinden bij de bevolking, mogelijk met een averechts effect volgens *insiders*. De DP stelde zich meer bescheiden op. Pas in de laatste week verscheen gedeputeerde Bentoera op het televisiescherm. Omdat nog niet besloten was wie de partijcampagnes voor het referendum zou gaan betalen, hakte met name Nos Patria de knoop door en betaalde de televisiezendtijd zelf. Als laatste in de rij kwam ook de DP met een referendumuitzending. Hernandez: "Dat kost handenvol geld - wij zijn geen rijke partij."

---

**WILLEMSTAD — De cijfers die het Curaçaose toeristenbureau CTDB hanteert voor het aantal toeristen dat Curaçao aandoet, verschillen aanzienlijk met de cijfers van de luchthavenpolitie. De derde instantie die cijfers zou kunnen leveren, het luchthavenbedrijf Curinta, is daar medio 1992 om onverklaarbare reden mee gestopt.**

Volgens de gegevens van de luchthavenpolitie, zo staat in het kwartaalblad van het Centraal Bureau voor de Statistiek, landden er in het tweede kwartaal van 1993 102.601 passagiers op Hato. Daarvan waren 56.799 passagiers op doorreis, zodat de facto 45.802 passagiers voor Curaçao bestemd waren. Hoeveel daarvan kunnen worden aangerekend als 'toerist', is niet duidelijk. Een aantal van hen zullen op Curaçao woonachtig zijn.

Volgens de cijfers van het CTDB bezochten 48.141 toeristen in de maanden april, mei en juni Curaçao: een verschil van 2339 reizigers. De cruise-toeristen zijn door het CTDB hierbij niet meegerekend, zodat het uitsluitend om vliegende passagiers gaat. Het verschil van 2339 reizigers komt op jaarbasis neer op 9356 CTDB-reizigers meer dan door de luchthavenpolitie geregistreerd.

---

*WILLEMSTAD — De musical 'Jeans 4 - Music in Motion' wordt op 4 en 5 december gepresenteerd in Sentro Pro Arte, als onderdeel van een fundraising van de Curaçaose Lions Club. Vijf grote sponsors maakten de presentatie mogelijk, n.l. de KLM, Curaçao Caribbean Hotel, McLaughlin Bank, Antilliaanse Brouwerij en ING-Fatum.*

*Het artiestenteam van de musical 'Jeans 4 - Music in Motion' bestaat uit tien zangers en dansers. In twee uur tijd zullen hitnummers uit de jaren zestig, zeventig en tachtig de revue passeren. Het is een show waarin live wordt gezongen en waarbij geacteerd en gedanst zal worden. De initiatiefnemers voor de musical menen dat muziek er niet alleen is om naar te luisteren, maar ook om mensen in beweging te brengen. In Sentro Pro Arte zullen de tien artiesten vijftig beroemde nummers, die door radiostations over de hele wereld werden gedraaid, vertolken.*

*Op 4 december vindt er een galashow plaats voor de fundraising van de Curaçaose Lions Club. De entreeprijs voor die gala-avond is vastgesteld op 125 gulden. Verder zijn er nog kaarten in voorraad voor de twee voorstellingen op zondag 5 december. Het betreft een matinee (15.00 uur) en een avondvoorstelling (21.00 uur). Kaarten voor deze twee voorstellingen zijn à 45 gulden verkrijgbaar bij Music House, Mensings Caminada, VGKS en Radio Paradise. In Nederland, België en Duitsland was 'Jeans 4 - Music in Motion' volledig uitverkocht.*

## *Muziek en meer muziek in 'Jeans'*




---

*Lezing bij licht op zonne-energie*

# 'Milieudienst is onderbeze[t]'

**WILLEMSTAD — De milieudienst Curaçao is zwaar onderbezet. Dat meent de Nederlandse inspecteur voor de milieuhygiëne dr. Hugo de Vries. Hij komt tot deze uitspraak na vergelijking van het aantal werknemers dat men in Nederland nodig heeft voor vergunningverlening. Curaçao zit op slechts een kwart van het aantal personeelsleden dat nodig is.**

De Vries hield dinsdagavond in de UNA op uitnodiging van de Leerstoel Milieu een lezing over de achtergronden van de toepassing van milieunormen.

De milieudienst Curaçao wil milieunormen gaan vaststellen en tegelijk daarmee aan bedrijven hindervergunningen gaan afgeven. Daarmee is Marilyn Wallé van de milieudienst belast.

Volgens de Vries zou de dienst bij de 5600 inrichtingen die Curaçao rijk is over zo'n veertig mensen moeten beschikken. Die moeten onder meer de bedrijven bezoeken en inventariseren wat het bedrijf aan milieubelastende stoffen produceert. Tegelijk daarmee dienen normen opgesteld te worden, waaraan de bedrijven op Curaçao moeten voldoen.

Een hele klus, meent De Vries, aangezien de milieudienst slechts over tien mensen beschikt. Hij vreest dat goede inspectiebezoeken en controles met dit geringe aantal onmogelijk zijn, 'afgezien van de vraag of de hinderverordening wel *up to date* is'.

De Vries adviseert de dienst om met de dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting (DROV) samen te werken. In het kader van het Eilandelijk Ontwikkelingsplan (EOP) kan de milieudienst dan milieunormen voor de verschillende bestemmingsgebieden opstellen. Dat betekent dat bij voorbeeld in een woongebied meer de nadruk moet komen te liggen op de gezondheid van de mens.

Hij betreurt het dat de zee niet in het EOP is opgenomen. Het is immers van belang dat ook de koralen behouden blijven. Dat betekent dat lozingen in zee of niet worden toegestaan of dat er eisen worden gesteld aan de bron, zodat de lozingen niet schadelijk zijn voor de zee en de daarin levende organismen.

Tijdens de vragenronde vroeg een van de aanwezigen zich af of er wel een onderzoek naar milieunormen nodig is, 'ter[...] allemaal weten dat d[...] stinkt'. De stapel [...] zoeken groeit, ma[ar] [...] gebeurt niets, zo zei hij [...] rino Richardson, hoof[d] [van] de milieudienst, vergele[ek] [...] rop het milieu met de [...] mentenbescherming. [...] men ook jaren [...] geweest, maar nu w[...] dan eindelijk de eerste [...] menten aangewezen. [...] kost tijd, maar het g[...] wel, meent hij.

Wegens de grote st[...] storing kwam bij de [...] niet het verwachte [...] mensen opdagen. De[...] die de gok toch ge[...] hadden, zaten na een [...] uurtje in het pikkedo[nker]. De Vries besloot bij het [...] van een zaklantaarn do[or te] gaan. Een van de a[anwe]zigen haalde de zonne[...] erbij, die de UNA zojuis[t van] het Energieonderzoek [Cen]trum Nederland (ECN) [...] heeft gekregen. De [...] werkt op een batterij die [...] zonne-energie wordt ge[...]. De dia's kwamen echt[er te] vervallen, evenals inform[atie] die De Vries op *sheets* [...] willen presenteren.

## *Piano-recital van Jacobow[itz]*

**AFGELOPEN DINSDAGAVOND** trad in Sentro Pro Arte pianist Ronald Jacobowitz op. Amerikaan, woonachtig in Arizona waar hij naast zijn solo-carrière zeer actief is in de muziekwereld, onder andere als lector-musicoloog, academicus dus.

Vandaar dat hij zich geroepen voelt om er eigen meningen op na te houden omtrent de interpretatie van de werken die hij uitvoert en die mijns inziens niet altijd stroken met de 'gangbare' opvattingen.

De acht Scarlatti-sonates, waarmee hij het programma opende, klonken mechanisch en spijkerhard, vrijwel zonder nuances, terwijl het in die (barok)periode wel degelijk de gewoonte was om herhalingsmotieven in een andere, zachtere, clavecymbelregistratie te spelen. De tempokeuze was doorgaans aan de langzame tot zeer langzame kant, en dat is zijn goed recht, want er is bij mijn weten niemand die nou precies kan vertellen welk tempo een stuk in die tijd diende te hebben.

De hiernavolgende serie Impromptu's op. 90 van Franz Schubert legde hij gelukkig een meer romantische aard op. Ook hier viel de bedachtzame tempokeuze op, die bij de Impromptu in Ges tergend slaapwekkend was, maar bij intens luisteren naar het *gemütlicheres* tempo van de andere stukken toch wel een zekere rust uitstraalden, die in de Impromptu in Es, doorgaans in straaljagertempo genomen, een vloeiende, homogene indruk achterliet.

Na de pauze een viertal liedtranscripties van Franz Liszt op liederen van onder andere Van Beethoven, Schubert, Mendelssohn. Niet zozeer met virtuose flair de zaal ingeslingerd, maar de muzikale waarden volledig tot hun recht doen komend. Mijns inziens het beste programma onderdeel van de avond.

Als hekkesluiter fungeerde de vier Intermezzi op. 119 van Johannes Brahms, tegenvoeter van Liszt. Graag had ik wat meer verstilde intimiteit in deze stukken willen horen, behalve in het zeer extroverte laatste Intermezzo, maar Jacobowitz gaf er een eerlijke gezonde interpretatie van.

Hij bleek aangenaam verrast door de bloemenh[...] — in Amerika niet de [...] oonte — na afloop van [het] concert, en beloonde ons [met] de complete(!) uitvoering [van] Mozarts variaties over *[Ah,] vous dirai-je maman.*

**IMAN LANDHE[...]**

## VBC oneens met Smits

**WILLEMSTAD — De V[er]eniging Bedrijfsle[ven] Curaçao (VBC) heeft [...] grote verbazing' ke[nnis] genomen van de [uit]spraken van minis[ter] Smits (Financiën) o[ver] het afzien van begroti[ngs]steun uit Nederland. VBC vindt dat de Sta[ten] de minister uit zijn 'dro[om]wereld' akker moe[ten] schudden en van hem [...] eisen dat hij verantwo[or]ding aflegt over zijn [uit]spraken.**

"Op basis van welk mand[aat] meent Smits dergelijke [uit]spraken te kunnen doe[n]", zo schrijft VBC-directe[ur] Lieuw namens het bestu[ur]. De VBC vindt dat te[...] verbazingwekkend, omdat [de] minister zich baseert op [het] uitgangspunt dat Curaç[ao] een autonome status [...] krijgen. "Let wel, de [...] berichten zijn twee da[gen] nadat de uitslag van [het] referendum bekend was [...] haald. Het is onbegrijpel[ijk] dat de minister zich nie[t] aantrekt van de uitspra[ak] van de bevolking van Cur[a]çao en gewoon zijn eig[en] mening blijft verkondigen", aldus de VBC.

Een hoogst kwalijke zaa[k] vindt de VBC. "Niet alle[en] toont de minister geen re[s]pect voor democratische re[g]els, maar zijn exercitie ko[mt] de onderlinge relatie tusse[n] de eilanden niet ten goe[de], noch die met Nederland." D[e] Staten zouden Smits ter ve[r]antwoording moeten roepe[n].

## Zege-rit

WILLEMSTAD — De vak[...] bondscentrales SSK [en] Kamara Sindikal kondige[n] een zondag te houden zege[...] rit over het eiland aan te[r] gelegenheid van de referen[...] dumuitslag. De route doe[t] wijken eindigt in Bandabao.

---

*Janus: "Zelfbeschikkingsrecht, paard van Troje?"*

# Oud-lid RCC Willem pleit voor intrekken zelfbeschikkingsrecht

**WILLEMSTAD — Het recht op zelfbeschikking voor elk eiland, erkend op de Ronde Tafel Conferentie van 1983, dient ingetrokken te worden. Dat zegt Frank Willem, ex-lid van de Referendum Commissie Curaçao. Hij meent dat dit recht uitsluitend voorbehouden is aan de Antillen als totaal van de eilanden.**

De vijfdaagse RTC, die op 12 maart 1983 werd afgesloten, mondde uit in een document waarin 35 conclusies waren neergelegd. Daarvan luidt de eerste: "Uitgaande van het recht op zelfbeschikking van elk der eilanden, aanvaardt de conferentie het besluit van Aruba om thans gebruik te maken van zijn zelfbeschikkingsrecht door definitief te kiezen voor de onafhankelijkheid, te realiseren in 1996."

Alex Reinders schrijft hierover in de *Politieke geschiedenis van de Nederlandse Antillen en Aruba 1950-1993*: "Terwijl het principiële en blijvende belang van de overigens goeddeels mislukte RTC 1981 zou zijn dat het zelfbeschikkingsrecht van de bevolkingen van de verschillende eilanden door alle betrokken partners werd erkend, zo gold voor de RTC 1983 dat de sequelen (aanhangsels, red.) daarvan de daaropvolgende tien jaren zouden toonzetten. Met een beroep op het zelfbeschikkingsrecht zou Aruba per 1 januari 1986 het Antilliaans staatsverband verlaten en in de jaren nadien zouden St Maarten en Curaçao met een beroep op datzelfde erkende zelfbeschikkingsrecht, een aparte status voor hun eiland gaan claimen."

PAARD VAN TROJE

Reinders wijst in dat verband op een artikel van Janus, die de 'alleszins terechte' vraag opwerpt of die erkenning van het zelfbeschikkingsrecht van de afzonderlijke eilandsbevolkingen nu wel de meest ideale oplossing was en of men geen paard van Troje heeft binnengehaald.

De RTC 1981 legde zoals gezegd de bodem voor het zelfbeschikkingsrecht. Dat werd in punt 1.1 als volgt omschreven. "De conferentie onderschrijft het recht van de bevolking van elke eiland om zelf haar politieke toekomst te bepalen. Indien de eilanden van de Nederlandse Antillen te zijner tijd, gezamenlijk dan wel afzonderlijk, zouden kiezen voor de onafhankelijkheid, zal Nederland steun verlenen voor het verkrijgen van volkenrechtelijke erkenning. Over de wijze waarop, ingeval een onafhankelijke status wordt bereikt, waarborgen voor de politieke onafhankelijkheid en territoriale integriteit kunnen worden verkregen zal nader worden gediscussieerd."

De gepaste stappen die momenteel dienen te worden genomen, naast het elimineren van het zelfbeschikkingrecht, zijn volgens Willem: het houden van referenda op de overige vier Antilliaanse eilanden, 'met dezelfde vier opties'. Verder pleit het oud-lid van de Referendum Commissie Curaçao ervoor dat alle eilanden met eventuele moties tegen het Antilliaans verband, deze intrekken.





## PIKA

OVER EEN DING hoeft niemand zich meer zorgen te maken: tegenvallende inkomsten uit de off shore zullen worden opgevangen. Sterker nog: de inkomsten uit de topjaren van de off shore -met opbrengsten voor de landskas van zo'n 400 miljoen gulden- zullen *peanuts* blijken te zijn geweest. Het enige dat moet gebeuren, is dat de PNP octrooi aanvraagt op het door haar uitgevonden recept van *sperlijm*, waarmee de PNP zichzelf krachtig -nee, *onverwijderbaar*- vastplakt aan de regeringszetels.

*Pourier: "Commissie dient eensgezind te zijn"*

# Wens van Pro-Antillen groepen stuit op 'juridische' bezwaren

**WILLEMSTAD — De vier samenwerkende groepen, die de herstructurering van de Antillen voorstaan, willen dat uit hun midden mensen worden aangewezen die belast zullen worden met de realisering van optie A. "Dat is de eerste prioriteit", aldus PAR-voorzitter Miguel Pourier. Pas als deelname aan de onderhandelingscommissie Staatkundige Structuur zou stranden, zal het politieke lont worden ontstoken. "Dan wordt de oprichting van een politieke partij onvermijdelijk", aldus de oud-premier. "Onherroepelijk zelfs".**

Vandaag zullen de *Grupo Pro Antia Restruktura* PAR, de Kamara Sindikal, de SSK en de partij Democraat Outéntiko om tafel met gedeputeerde van Staatkundige Structuur Mendes de Gouveia de haalbaarheid van hun voorstel bespreken. De gedeputeerde zei vandaag voor de radio nog wel wat juridische haakjes en oogjes te zien aan het voorstel van de pleitbezorgers voor 'A'.

Knelpunt is dat de groepen eigenlijk het liefst het volledige onderhandelings-mandaat zouden willen krijgen. Pourier: "Aangezien alle politici zich hebben uitgesproken voor de status aparte van Curaçao is het weinig vanzelfsprekend dat zij deel gaan uitmaken van die commissie." Het lijkt hem onwerkbaar wanneer er mensen met een andere visie aan de commissie worden toegevoegd.

Hij acht het overigens geen bezwaar als deskundigen deel zouden uitmaken van de commissie. "Het is overigens niet de bedoeling dat wij nu de dienst gaan uitmaken en gaan dicteren hoe het dient te gaan. We zullen met de juridische mogelijkheden rekening dienen te houden."

ZORG

De vier samenwerkende groepen hebben ervoor gekozen eerst het traject van de commissie te zullen bewandelen. Pourier: "Het gaat ons er niet uitsluitend om geherstructureerde Antillen te realiseren. Tevens is het zaak goed en deugdelijk bestuur te vestigen. Dat is immers de grootste zorg van de bevolking."

Mocht het niet lukken om binnen het kader van de onderhandelings-commissie die doelen te bewerkstelligen dan zal de oprichting van een politieke partij de tweede stap zijn om gehoor te kunnen geven aan de wensen van de bevolking.

Pourier zei enkele weken geleden politieke verantwoordelijkheid op zich te willen nemen 'als het niet anders kan'. Aan het dagblad *Trouw* liet hij weten: "In mij wordt de belichaming van de nieuwe politieke orde gezien. Ik wil een politiek die minder is gericht op materieel gewin, maar die een maatschappij voorstaat waarin we richting moeten geven aan onze autonomie. We moeten hier zelf besturen. We kunnen het zelf." En hij voegt daaraan toe: "Het bestuur moet wel als voorbeeld dienen voor de gemeenschap."

## Spookrijder botst frontaal: één dode en vier gewonden

**WILLEMSTAD — Een dertig-jarige Colombiaan is om het leven gekomen nadat hij de fatale fout maakte bij Seru Domi op weg naar de Julianabrug de verkeerde weghelft te nemen. De spookrijder knalde frontaal op een tegemoetkomende transportbus. Vier gewonden overleefden de botsing, maar Juan Marin Marinez overleed vanochtend omstreeks vijf uur in het ziekenhuis.**

Daarmee is het aantal verkeersdoden van dit jaar nu vijftien geworden.. Justitie heeft het stoffelijk overschot in beslag genomen. De autoriteiten hebben geen idee waar de man woont.

Het is de politie niet duidelijk hoe en waarom de man de weghelft aan de andere kant van de vangrail koos. Het incident werd omstreeks 01.20 uur gemeld. De politie meldt dat door de kracht van de botsing beide voertuigen naar links en rechts schoven en uiteindelijk beide tegen de vangrail knalden.

De Colombiaan liep diverse schedelfracturen op die hem fataal werden. Hij moest door de brandweer uit zijn benarde positie bevrijd worden. Een 23-jarige man liep een diepe vleeswond aan zijn knie op. De 58-jarige bestuurder van de transportbus raakte gewond aan een arm en een been. Een van zijn passagiers bezeerde haar mond en een tweede liep een gebroken schouderblad op. Allen werden naar het ziekenhuis gebracht. De Colombiaanse man werd tevergeefs op de intensive care verpleegd. De andere gewonden mochten na behandeling naar huis.

## CHATA: 'Invallen geen oplossing voor probleem'

WILLEMSTAD — De Curaçao Hotel and Tourism Association (CHATA) is verrast over de acties die de immigratiedienst vorige week heeft ondernomen tegen illegale werknemers bij hotels. Hoewel het optreden van de overheid rechtmatig is, levert het volgens de organisatie geen oplossing voor een veel urgenter probleem: de lange en bureaucratische weg die een werkvergunning voor buitenlanders moet afleggen.

"Het is terecht dat de overheid optreedt tegen werkgevers die werknemers in dienst hebben zonder dat een vergunning is aangevraagd", meent de CHATA. Omdat echter niet alle functies in de hotels door gekwalificeerde lokale krachten kunnen worden vervuld, moeten werkgevers volgens de organisatie een kans krijgen om gediplomeerd buitenlands personeel aan te trekken. "De overheid zou dat moeten stimuleren door een efficiënte procedure te ontwikkelen voor het verkrijgen van een vergunning".

CHATA benadrukt dat de toeristische sector met tien procent van het nationaal product een van de belangrijkste sectoren is van de Curaçaose economie. De organisatie zegt niet te accepteren dat de ontwikkeling van het toerisme in de weg wordt gestaan doordat de overheid de noodzaak van een snelle oplossing niet inziet.

Al in 1990 uitte de CHATA haar bezorgdheid over de locale arbeidsmarkt en werd het gezaghebber attent gemaakt op snellere procedures om buitenlandse krachten in dienst te nemen. In 1992 stelde het CTDB een overeenkomst op waarbij de gezaghebber werd voorzien van richtlijnen om de aanvragen te beoordelen. Een commissie geeft advies over de werkvergunningen. Een reactie van de overheid bleef uit.

"In het kader van het Nieuw Beleid is het de bedoeling om vitale sectoren, waaronder het toerisme te voeden", reageert CHATA. Volgens haar doet het Bestuurscollege er goed aan de overeenkomst goed te keuren en een adviescommissie te installeren.

## Nieuw winkelcentrum Santa Maria




■ *Een impressie van het Shopping Center 7-7.*

**WILLEMSTAD — Het nieuwe Shopping Center 7-7 aan de Jan Noorduynweg opent op 2 december haar deuren. In vier jaar tijd werd in de regio Santa Maria een winkelcentrum opgetrokken met bedrijfsruimtes, winkels en appartementen. In de aanloop naar de opening wordt er een eindejaarscampagne gehouden, die het publiek de kans geeft kennis te maken met het Shopping Center.**

Piet Campman, directeur van 7-7 General Store zag vijf jaar geleden wel brood in een winkelcentrum op de kale vlakte naast de Universiteit van de Nederlandse Antillen. Volgens hem zien steeds meer bedrijven en winkels met het oog op de goede bereikbaarheid en de uitgebreide parkeergelegenheden, mogelijkheden in de vestiging van filialen op een locatie buiten het centrum van Willemstad. "Die trend is niet typisch voor Curaçao", meent hij. "Overal ter wereld worden kwaliteitscentra gebouwd buiten het oude stadscentrum. De hoge prijs die in de binnenstad betaald moet worden en de parkeergelegenheid zij daar de reden van".

Volgens Campman raakt Punda steeds voller en wordt de schaarse ruimte steeds vaker bezet door winkels die vanwege hun verkoopvolume de hoge huren kunnen betalen. "Het gevolg is dat kwaliteitszaken zich buiten het centrum van Punda gaan vestigen".

"In Santa Maria, dat behoort tot een van de dichtst bevolkte gebieden van Curaçao, en in de aangrenzende regio's Piscadera, Hato en Banda Bou was duidelijk behoefte aan een winkelcentrum", oordeelt Campman. Met dat uitgangspunt in het achterhoofd is de ondernemer gaan lobbyen bij verschillende bedrijven en winkeliers om zich te vestigen op de nieuwe locatie. De snelheid waarmee de ruimtes bezet waren, duidt er volgens Campman op dat het centrum in een behoefte voorziet.

De introductiecampagne is al begonnen en duurt tot 31 december. Elke donderdag is het koopavond met bands, shows, kraampjes en eten. Zaterdags zijn de winkels ook tussen de middag open.



*Unit 9 nog kapot*

## Stroomvoorziening blijft ook vandaag nog probleem

**WILLEMSTAD — Twee van de drie productie-eenheden van de KAE waren vanmorgen rond tien uur weer in bedrijf. Om voldoende capaciteit op te wekken om het hele eiland van stroom te voorzien, is echter ook eenheid 9 noodzakelijk. Daaraan werd vanmorgen nog hard gewerkt. Zolang units 9 niet in bedrijf is, moet de Kodela een schakelprogramma hanteren.**

Om kwart over twaalf gistermiddag vielen twee van de drie productie-eenheden van de KAE uit, een half uur later gevolgd door de derde en laatste. Het hele eiland zat daardoor zonder stroom. De oorzaak van de uitval van unit 9 is bekend: een technische storing in de ketel, waardoor een zogeheten *rotary airheater* ging vastzitten en de unit automatisch uitviel. Wat het probleem bij unit 10 en 11 was, kon de KAE vanmorgen nog niet zeggen. Volgens KAE-woordvoerder Ludwig Muyden heeft het waarschijnlijk met een haperende stoomklep te maken.

Volgens Muyden is de oorzaak niet te zoeken in verouderde apparatuur of onvoldoende technisch onderheoud, maar komt het aantal storingen elders ter wereld even vaak voor. "Het verschil zit hem in het feit dat wij niet kunnen terugvallen op andere centrales. In Nederland zijn bijvoorbeeld zo'n dertig centrales en wordt bij een storing meteen doorgeschakeld. En verder zijn de twaalf EG-landen ook weer op elkaar aangesloten, dus het gebeurt zelden dat de consument iets merkt van stroomstoringen. Maar ze zijn er net zo vaak als op Curaçao." Muyden wijst op het nadeel van de kleinschaligheid: Curaçao kan zich nu eenmaal niet twee electricitetiscentrales permiteren.

Nadat gisteren de drie eenheden het hadden laten afweten, werd begonnen met het opstarten van de gasturbines. De eerste was tegen half twee in bedrijf, zodat Kodela stroom aan de ziekenhuizen en de hotels kon leveren. Tegen half vijf had de KAE unit 11 weer in bedrijf en kon de Kodela voorzichtig beginnen met een schakelprogramma. Tegen twee uur vannacht was ook unit 10 weer in bedrijf. Vanaf dat moment was er voldoende capaciteit, echter zonder enige reserve voor de piekuren.

Om half vijf kon ook gasturbine 2 worden aangesloten, zodat er voor vandaag in principe voldoende stroom kan worden opgewekt. De twee units kunnen echter nog niet tot hun volle capaciteit worden 'opgestookt', zodat in de piekuren Kodela nog zal moeten schakelen. Via de media zal bekend gemaakt worden welke wijken van stroom worden afgesloten en op welke uren.




*"Politieke hoogmoed ten val"*

## VBC acht tijd rijp voor nieuwe lichting politici

**WILLEMSTAD — De uitslag van het referendum heeft de geloofwaardigheid van alle politici weggevaagd. Voor arrogantie, persoonlijke aanvallen, manipulatie en kortzichtigheid is sinds 19 november geen plaats meer. Het vonnis mag duidelijk zijn volgens de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC). "Het is tijd dat de Antilliaanse en Curaçaose politici plaats maken voor nieuwe lichting."**

De VBC zegt in haar weekcommentaar dat het de hoogste tijd is dat de huidige politici hun conclusies trekken. Aftreden acht zij de juiste beslissing. "Er is geen basis meer om aan te blijven." In de tussentijd zal een zakenkabinet orde op zaken dienen te stellen. Dat kabinet zou de taak dienen te krijgen om een draaiboek te vervaardigen dat voorziet in een plan om tot 'nieuwe Antillen' te komen.

Voor de Vereniging heeft de bevolking niet alleen geoordeeld over haar toekomstige staatkundige structuur maar is tevens te kennen gegeven dat zij niet langer vertrouwen stelt in de huidige generatie politici. "De bevolking heeft schoon genoeg van politiek wanbeleid." Daarmee ziet ondernemend Curaçao de uitslag van de UNA-enquêtes bevestigd: wantrouwen in het beleid van de bewindvoerders.

Daar zegt de VBC van mee te kunnen spreken. Ook zij heeft de regering bij diverse gelegenheden 'op constructief kritische wijze' gewezen op minder fortuinlijke voornemens. Maar dat vermocht niet dat toch de ondertekening van het ambteratenprotocol doorgang vond, dat een ongeconditioneerde 14-procents-loonsverhoging in de publieke sector werd doorgevoerd en dat er geen maatregelen werden genomen om de overheidsfinanciën te saneren. "Ieder commentaar onzerzijds werd op hoogmoedige en arrogante wijze van de hand gewezen."

In een nieuwe politieke orde zal arrogantie en manipulatie plaats dienen te maken voor waarden als integriteit, visie, daadkracht, zakelijkheid en eerlijkheid, besluit de VBC.

*Oud-PG houdt slag om de arm*

## Nahr benaderd door Betto Thomas voor zakenkabinet

**WILLEMSTAD — Terwijl de PNP gisteren koortsachtig vergaderde over de ontstane kabinetscrisis, was het dissidente Statenlid Betto Thomas druk doende mensen te polsen over deelname in een te formeren zakenkabinet. Een van de personen die Thomas benaderde, was oud-procureur generaal Luis Nahr, voor de portefeuille van Justitie. Nahr heeft geen ja en geen nee gezegd.**

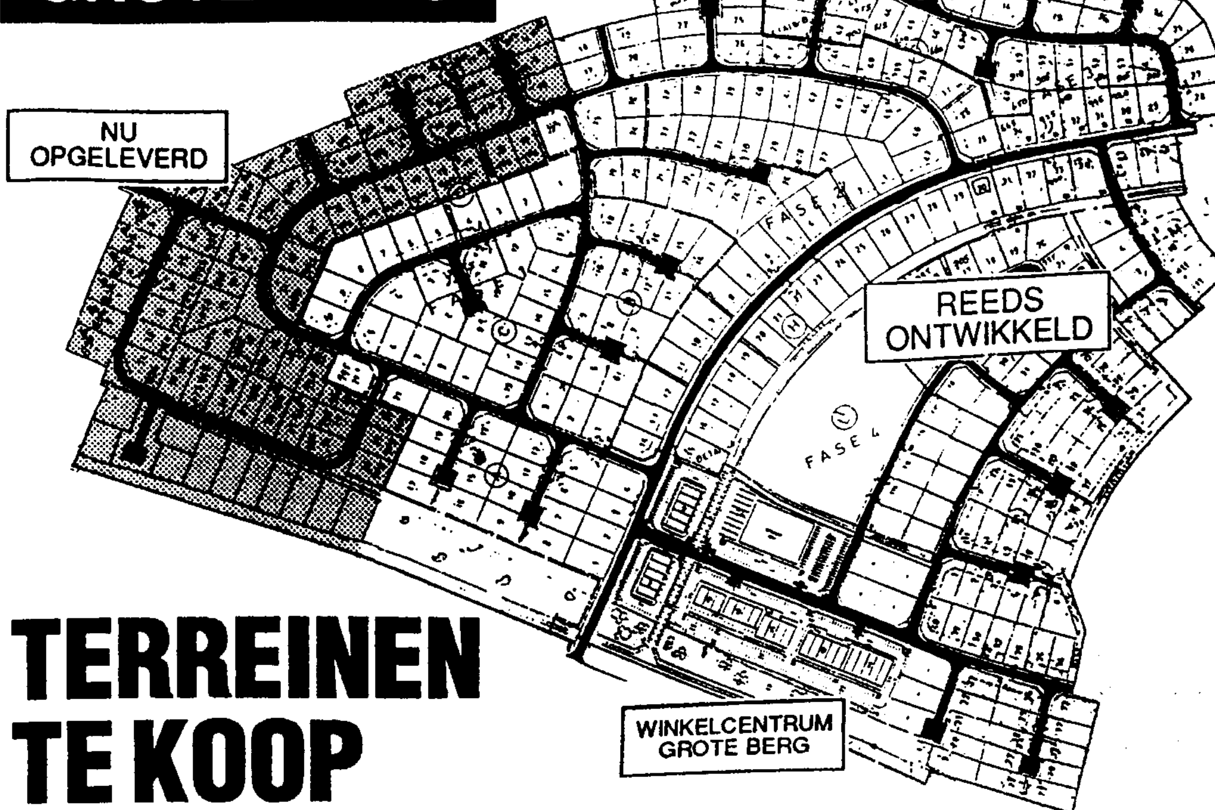
Met de nodige slagen om de arm heeft Nahr niet direct afwijzend gereageerd, zonder daarmee te willen aangeven dat het huidige kabinet naar huis zou moeten. Zolang de regering niet is gevallen en zolang er geen formateur is aangesteld, kan hij alleen maar in algemene termen antwoorden. "Ik ben geen politicus en wil dat niet worden. Ik sta buiten de politiek. Maar áls er een zakenkabinet zou worden geformeerd en áls men niemand anders zou kunnen vinden en als men mijn hulp op de een of andere manier nodig zou hebben, zou ik bereid zijn een dergelijk beroep te overwegen, wellicht in gunstige zin," aldus Nahr uiterst behoedzaam zijn woorden kiezend.

Hij heeft Thomas een antwoord gegeven dat hij ook gegeven zou hebben als een willekeurig ander iemand hem die vraag gesteld had, legt hij uit. Anders wordt het indien de regering zou vallen en hij met diezelfde vraag benaderd zou worden door een formateur. "Mijn eerste vraag zou dan zijn: wie komen er in dat kabinet? Ik herhaal: ik ben geen politicus. Ik mijn land vijftig jaar gediend en als mijn hulp voor een korte periode wordt gevraagd, wil ik dat overwegen. Zonder dat ik daarmee wil zeggen dat ik vind dat de huidige regering naar huis zou moeten, of dat ik vind dat de huidige minister van justitie het niet goed zou doen. Integendeel."

In een tv-interview maakte de secretaris-generaal van de PNP, drs. Rufus McWilliam, eerder deze week bekend, dat Thomas ook oud-landsbemiddelaar Elco Karel zou hebben benaderd voor de portefeuille van Sociale Zaken in het zakenkabinet en oud-onderwijsdirecteur Tirso Sprockel voor de portefeuille van Onderwijs.












## Pak marihuana gevonden op strand Barcadera

**ORANJESTAD — Op het strand te Barcadera is een pakket met 6 kilo marihuana aangetroffen. Het vermoeden bestaat dat het een achtergebleven deel is van een grotere partij. De smokkelaars hebben vermoedelijk de benen moeten nemen.**

De vondst zet meer kracht achter het vermoeden dat drugtransacties op Aruba via de zee en in de avonduren plaats vindt. Onlangs nog zag een politiepatrouille, rijdende op de Bucutiweg, een rubberboot op zee tussen het rif en de wal. Toen de koplichten van de auto op de boot werden gericht, zag de patrouille hoe twee personen de motor van de rubberboot startten en in volle vaart in zuidelijke richting verdwenen.

Dit alles wordt toegeschreven aan het feit, dat er geen kustwacht is voor het uitoefenen van smokkelcontrole. De radar van de Aruba Ports Authority (APA), zou ook niet optimaal functioneren, waardoor aangenomen wordt dat deze drugpraktijken via de zee dagelijks zonder al te veel problemen uitgevoerd kunnen worden.

## Gehaaste aankomst Sint



*ORANJESTAD — Sinterklaas kwam zaterdagmiddag met zijn zwarte Pieten in de haven van Oranjestad aan en begon te paard zijn officiële bezoek aan Aruba. De belangstelling in de haven was minder dan andere jaren, waaraan het feit mede debet is dat het niet op zondag plaatsvond vanwege de grote cruise-schepen in de haven. Ook de aankomst van de Sint met de sleepboot geschiedde overhaast, waarbij de Sint aan wal werd gezet en de boot weer snel vertrok.*



## Wijnpresentat[...] Chez Mathilde

**ORANJESTAD [...] navolging van Fra[...] is ook op Aruba de [...] jolais Nouveau' tr[...] neel op de derde [...] derdag van nove[...] gepresenteerd.**

Hoewel de Fransen erg [...] keurig zijn voor wat [...] bovenstaande datum, [...] restaurant Chez Math[...] de Aruba Trading Co[...] gelukt om in nauwe [...] werking met de KLM [...] wijn, direct na of[...] afgifte, via Amsterd[...] Sint Maarten naar Ar[...] vervoeren, waar het [...] Pavillion Room van [...] Mathilde geproefd wer[...] zo'n 140 Arubaanse wi[...] hebbers.

Fijnproever mr. C[...] Hese had de eer de [...] fles te ontkurken en be[...] pelde deze als *excellent* [...] volgens werden de [...] flessen ontkurkt en [...] volop geproefd, waarna [...] ties als 'bessen', kru[...] smaak-achtig', 'fruit[...] 'bananen en noten' te [...] [...] terecht gemeen hadden [...] de fruitige smaak, d[...] wijnjaar een sterke op[...] geeft.

Velen verheugen zi[...] de '93-wijnserie die ze[...] nenkort op Aruba ve[...] baar zal zijn. De echte [...] proevers zullen zich ha[...] omdat de kwantiteit [...] zienlijk minder is dan [...] jaren vanwege de stor[...] tige zomer in Frankrijk [...] als gevolg vele ver[...] akkers in gerenomm[...] wijndistricten.

# ARUBA AGENDA

**KANTOORUREN AMIGOE**
...en van 08.30-12.00 14.30-17.30 uur ...terdag gesloten.

**TELEFOON**
...4333.
...oor spoedgevallen na kantoortijd 21639 ...2316 en 24508 Pageboy 127-0379.

**TELEFAX: 22368.**

**BANKREKENINGNUMMER**
...0.815.445 Banco di Caribe

**POLITIE**
100 (centrale) en 11141 informatie

**ALARMCENTRALE**
115.

* * * * * * * *

**ZOEKERTJES** verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

**NACHTREGELING DOKTOREN**
**maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur)**
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter R. ...uda via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
...os Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter M. Cheung via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

**BOTICA'S**
**(nachtdienst)**
**Beneden de brug:**
Sta. Cruz, Macuarima 23-B. Tel.: 28028
**Boven de brug:**
San Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat z/n/ Tel.: 45712

* * * * * * * *

**VOOR BRANDGEVALLEN.** ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen

* * * * * * * *

**CENTRO MEDICO CARABOBO**
**(Engelandstraat 7, tel.: 21777)**
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez. Tel.: 24696.

* * * * * * * *

**WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU**
**(Koningstraat 22, tel.: 24444)**
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel. 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

**ZWANGER? STICHTING CIZKA** geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

**INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)**
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad)

* * * * * * * *

**NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE**
**Tel.: 38989 (24 uur per dag).**

* * * * * * * *

**AIDS-HOTLINE**
**Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.**

* * * * * * * *

**FADA PRIDE**
**(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)**
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

**FUNDACION RESPETA MI**
**(Stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)**
Tel.: 24433.

* * * * * * * *

**AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA**
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

**DIERENARTSEN**
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115

* * * * * * * *

**BRIDGECLUB ARUBA ARIBA**
**(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)**
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

**PARKE TIRAKOCHI**
**(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)**
Geopend van maandag t/m zaterdag van 16.00-18.30 uur en op zondag van 11.00-18.00 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * * *

**TELEARUBA**
WOENSDAG: 18.00 Sesame Street; 19.00 Jeannie; 19.20 All God's Children; 19.50 Sportlotto: 20.00 Telenoticias; 20.30 Biba ku bo Yu: 21.00 CNN International Hour; 21.45 T.J. Hooker; 22.31 Chirurgenwerk; 23.40 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

DONDERDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Heatcliff & Marmaduke; 16.25 He-Man; 16.48 Puppy's New Adventure; 17.10 Captain Planet: 17.33 Sunshine Factory; 18.00 Sesame Street; 19.00 Henry Winkler; 17.48 Musical: 20.00 Telenoticias; 20.30 Government Program; 21.00 CNN International Hour; 21.45 Movie: **Bull's Eye**; 23.14 Musical; 23.30 Sports Tonight.

* * * * * * * *

**WOENSDAG**
DIVERSEN
SPORT
VOETBAL **(ABC-toernool):** 18.00 uur Sithoc (Cur) vs RCA; 20.00 uur Riverplate vs Vitesse (Bon) - RCA Sportcentrum.

* * * * * * * *

**DONDERDAG**
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

# Minister Tromp reageert op kritiek Tweede Kamer

**ORANJESTAD — In een brief aan minister Ernst Hirsch Ballin voor Antiliaanse- en Arubaanse Zaken, heeft minister Ella Tromp van Financiën gereageerd op de negatieve geluiden vanuit de Tweede Kamer. Zij doelt daarbij met name op de kritiek over de besteding van voor Aruba goedgekeurde projecten ten laste van het meerjarenplan. Minister Tromp meent dat als er communicatie-stoornissen bestaan tussen KabNa en de Nederlandse regering, deze moeilijk als een falen van Aruba kunnen worden verweten.**

Gedurende het mondeling overleg over de begroting van het Kabinet voor Antilliaanse- en Arubaanse Zaken (KabNa), was het Tweede Kamerlid Vermeend (PvdA) van mening, dat de controle op deze fondsen "drastisch aangescherpt zouden moeten worden". Andere Kamerleden waren van mening dat accountants in opdracht van de Nederlandse regering in de nabije toekomst toegang zouden moeten krijgen tot de boeken. Deze boeken worden door de Arubaanse overheid gecoördineerd middels het Landsburo Ontwikkelings Projecten (LOP) en staan onder controle van accountantsbureau Moret, Ernst & Young.

Alhoewel deze kritische geluiden ook gelden voor de Nederlandse Antillen, wil Tromp een aantekening plaatsen voor wat betreft Aruba. Volgens haar is namelijk niet geheel duidelijk op welke fondsen de Kamerleden ernstige kritiek hebben. Van de 69,5 miljoen Nederlandse gulden die op de Rijksbegroting 1994 staat, wordt immers slechts 39,5 miljoen gekanaliseerd via het Arubaanse overheidsbureau LOP. Het overige bedrag van 30 miljoen wordt via grotendeels Nederlandse kanalen geadministreerd, waaronder een bedrag van 10 miljoen aan technische bijstand vanuit Nederland.

De Kamerleden waren evenmin tevreden over de wijze waarop de Antillen en Aruba verantwoording afleggen van de bestedingen. Volgens minister Tromp werden de rapporten van de projectcontroles 1987 tot en met 1991, conform de geldende procedures, aangeboden ter doorzending aan de Nederlandse regering. Deze rapporten werden allen opgesteld door Moret, Ernst & Young. Daarnaast treedt de Algemene Rekenkamer Aruba op als externe controleur van deze projecten. Volgens de minister wordt het rapport van de projektcontrole 1992 spoedig eveneens aangeboden.

Ten aanzien van de wensen van Kamerlid Vermeend om voortaan alleen hulpgelden beschikbaar te stellen voor die projecten, waarvan vooraf is ingestemd met controle door Nederlandse accountants, **vraagt** Tromp zich af of er twijfels bestaan inzake de betrouwbaarheid en doelmatigheid van Moret, Ernst & Young. Dit bureau wordt reeds vanaf het begin betrokken bij een projekt.

In haar brief aan Hirsch Ballin vermeldt Tromp ten slotte dat de Arubaanse regering binnen afzienbare tijd een interne deskundige zal aanwijzen om een efficiëntere begeleiding en afwikkeling van de projekten te bewerkstelligen.

## Drie kandidaten grootbedrijf en kleinbedrijf

ORANJESTAD — De Kamer van Koophandel heeft de drie kandidaten bekend gemaakt die de Verkiezingscommissie heeft gekozen voor het grootbedrijf en het kleinbedrijf. Voor het grootbedrijf zijn gekozen de twee op de lijst voorkomende kandidaten Eric d'Arnault en Romulo Wever. Voor het kleinbedrijf is de enige geplaatste Alexander Solognier gekozen.



■ *ORANJESTAD — In de Nationale Bibliotheek San Nicolas opende directrice Lucienne Dumfries deze week een schilderijen-expositie van Kien-Sang Benito Lie-Kwie. Kien werd in Suriname geboren en schildert vanaf zijn kinderjaren. De expositie telt 27 schilderijen, die tot en met 3 december te bezichtigen zijn.*

## PG Pietersz niet naar Aruba

**ORANJESTAD — Procureur-generaal mr. Pietersz komt niet meer naar Aruba. De reden hiervoor ligt voornamelijk in het feit dat er problemen zijn met het vinden van een geschikte woning te Seroe Colorado. Een andere oorzaak zou zijn dat Pietersz in verband met de onderzoeken op de Antillen, zoals de kwestie Sint Maarten, heeft besloten op Curaçao te blijven, waar hij uitstekend werk verricht.**

Minister Croes maakte destijds de afspraak met Pietersz dat hij per 1 september 1993 als procureur-generaal zou gaan optreden. Deze datum werd uitgesteld omdat geen geschikte woning te vinden was. In dit verband wees Croes erop dat, mede gezien de functie van een PG, dit een woning met bepaalde veiligheidsvoorzieningen moet zijn. Vervolgens werd contact gelegd met Coastal Aruba, die een woning te Seroe Colorado te huur had en waar Pietersz interesse voor toonde. Daarna wilde hij echter een ander huis, dat eigendom is van Coastal en al in gebruik was.

Pieters heeft in zijn brief geen reden opgegeven waarom hij bedankt om PG van Aruba te worden. Minister Rudy Croes van Justitie zal opnieuw een kandidaat voor de procureur-generaalfunctie moeten gaan zoeken, welke reeds elf maanden door het overlijden van mr. Pieter Bos vacant is en wordt waargenomen door hoofdofficier van Justitie mr. J.H.M. Zwinkels.



■ *ORANJESTAD — Bij DOW herdacht Bibiano Loefstop, hoofd technisch ambtenaar eerste klasse, zijn 25 dienstjaren bij de overheid. De jubilaris (midden) werd toegesproken door minister Martinus Flanegien, die een geschenk onder couvert overhandigde.*

# Jubilerend cosmeticabedrijf overhandigt donatie aan LTS

**ORANJESTAD — Hilda Cosmetica n.v. viert op vrijdag 26 november zijn tienjarig bestaan met een receptie voor genodigden in het Surfside Beach hotel. Op deze feestdag zal het bedrijf zijn vroegere overburen, de Martin Luther King School (LTS), een donatie geven als blijk van dank dat het al tien jaar deel uit maakt van de zakelijke Arubaanse gemeenschap.**

In augustus 1983 begon het bedrijf op de Congoweg als vertegenwoordiger van het haarprodukt Indola, speciaal ontwikkeld voor kapsalons. Door de jaren heen werden verschillende nieuwe produkten geïntroduceerd en gedemonstreerd tijdens workshops.

In 1984 werd het assortiment uitgebreid met verschillende produkten. De kappers konden voortaan ook voor hun hele inrichting en accessoires bij Hilda Cosmetica terecht, zowel voor meubilair, handschoenen, verf- en kapmantels, scharen, kammen, borstels, sierspelden als elastiekjes.

In 1985 startte het bedrijf met de verkoop van Royal Sanders produkten. Deze uitbreiding was vooral gericht op de supermarkten en botica's. Langzaamaan werd de huisvesting op de Congoweg te klein. Eind 1991 verhuisde het bedrijf naar de Italiëstraat op de Eagle, met een groot magazijn met kantoorruimte, dat veel efficiënter bleek voor het ontvangen en leveren van bestellingen.

Tijdens de viering van het tienjarig bestaan introduceert Hilda Cosmetica verschillende nieuwe produkten, voor zowel dames als heren. In december komt er tevens een geheel nieuwe serie van Indola op de markt, met name gericht op het tropische klimaat.

## Sterfdag van Betico Croes

ORANJESTAD — Vrijdag 26 november is het zeven jaar geleden dat MEP-leider Betico Croes overleed. De Stichting Betico Croes herdenkt deze dag met het televisieprogramma *Betico, tata di nos pais Aruba* op donderdag 25 november om 20.30 uur op TeleAruba. Vrijdag vindt 's morgens 9 uur een kranslegging bij zijn standbeeld op het naar hem genoemde plein plaats, waarna om 17 uur een krans bij zijn graf te Santa Cruz wordt gelegd. Daarna volgt in de Santa Cruz kerk een requiem mis met daarna een bijeenkomst in Centro San Martin te Santa Cruz. De Stichting vraagt de bevolking vrijdag de vlag halfstok te hangen ter nagedachtenis aan Betico.

## Daling van benzineprijs

ORANJESTAD — Ingaande woensdag 24 november gaat de prijs voor gasoline en diesel omlaag met respectievelijk 1,2 en 0,5 cent per liter. De nieuwe prijzen zijn: gasoline (unleaded) 108,3 cent, gasoline (leaded, 95 octaan) 106,4 cent en gasoil (diesel-Shell) 74,7 cent per liter.

## Lezing AZV

ORANJESTAD — Directie Sociale Zaken houdt op vrijdag 26 november een lezing over de Algemene Ziektekostenverzekering (AZV). Deze lezing is voor alle werknemers in de sociale sector en begint om 14 uur in het hulpbestuurskantoor te Noord. Spreker is de heer A. Slotboom, projektadviseur van de AZV.

## Dutch Caribbean biljarttoernooi

**ORANJESTAD — Op 27 en 28 november wordt op Aruba het tweede Dutch Caribbean 9-Ball biljarttoernooi gehouden tussen Aruba, Bonaire en Curaçao.**

Het toernooi wordt op zaterdag 27 november in Frenzo's gespeeld van 10 tot 21 uur en in Aruba Sailkarting van 11 tot 20 uur. Op zondag 28 november wordt van 10.30 tot 16 uur in Frenzo's gespeeld. De Arubaanse spelers zijn: Richard Wolff (titelhouder), Indio Kelkboom, Dito Acosta, Dufi Ras, Colin Nobrega en Ernesto Pardo. De spelers van Bonaire: Aytel Soliano, Marcelo Pourier, Ezzard Semeleer, Bryan Landskind en Charles Regales en van Curaçao: Johnny Hellmund, Bryan Farah, Ryan Hellmund, Javier Augusta en Michael Arvelo.

## Aruba Fasteners tevreden over bijscholingen

ORANJESTAD — Curtley Weyman, werkzaam bij Aruba Fasteners n.v., is met zeer goede resultaten teruggekeerd van een drie weken durende intensieve training in Tulsa, Oklahoma. Hiermee is Aruba Fasteners n.v. een gekwalificeerde kracht rijker. Eerder dit jaar werd service monteur Juan Sevinger voor een opleiding naar Nederland uitgezonden om zich, naast zijn training, te bekwamen in de reparatie van hogedrukapparatuur. Het bedrijf dankt beide werknemers voor hun toewijding.

*Hirsch Ballin in Tweede Kamer*

# "Protocol loopt geen gevaar"

**DEN HAAG — Het protocol dat Nederland en Aruba eind oktober hebben ondertekend loopt geen gevaar. Dat heeft minister Hirsch Ballin (Antilliaanse en Arubaanse zaken) vandaag in de Tweede Kamer verklaard op vragen van het VVD-kamerlid Terpstra.**

Over de ondertekening van het protocol was vorige week grote verwarring ontstaan, nadat media meldden dat de Arubaanse premier Nelson Oduber het ondertekende protocol tussen beide koninkrijksdelen naast zich neer had gelegd. Kern van het akkoord was dat Aruba de status aparte kan houden en dat de datum van onafhankelijkheid (per 1 januari 1996) uit het koninkrijksstatuut wordt geschrapt.

Volgens Hirsch Ballin rust de gehele affaire op misverstanden. Ouduber heeft het protocol niet verworpen en de Arubaanse staten zijn er al mee akkoord gegaan. De minister zei dat op Aruba communicatiestoornissen zijn ontstaan over een belangrijke passage in het akkoord. In Den Haag hadden de premier en oppositieleider Eman (AVP) afgesproken te zullen samenwerken bij de oplossing van grote financiële en bestuurlijke problemen. In eigen kring zouden ze zich sterk maken om een draagvlak te creeren voor de aanpak daarvan.

Deze afspraken zijn volgens Hirsch Ballin op losse schroeven komen te staan toen Oduber verklaarde dat hij zelf wel wilde samenwerken met de oppositie, maar dat zijn partij daar niet voor voelde. Maar de kwestie staat, zo zei Hirsch Ballin, los van de ondertekening van het protocol.

Dat Oduber Eman en Nederland onlangs "slechte en onbetrouwbare partners noemde", deed de minister af met een sisser. Oduber had Hirsch Ballin telefonisch "verzekerd dat hij verkeerd begrepen was". Tijdens het debat in de Tweede Kamer pleitte Terpstra ervoor ook de mogelijkheid van de Antillen-van-zes (met Aruba erbij) te onderzoeken, nu naar de verrassende uitslag van het referendum op Curaçao de omstandigheden totaal gewijzigd zijn. Nederland zou hierin volgens haar het voortouw kunnen nemen. Hirsch Ballin noemde deze visie getuigen van weinig realiteitszin. "Het referendum op Curaçao ging niet over optie 'E' en nergens is de laatste jaren over een Antillen-van-zes gesproken."



## Dopinginstituut in Utrecht bewijst

# Alcohol heeft dezelfde uitwerking als anabool steroïde op de sporter

**UTRECHT/MÜNCHEN — Als vrouwen flink doorzakken heeft dat op de metertjes van de anti-dopinglaboratoria dezelfde uitwerking als het gebruik van het lichaamseigen hormoon testosteron. Het bewijs daarvoor is ongewild geleverd door het nationaal dopinginstituut in Utrecht. De zwemster Astrid Strauss wordt er volgende week op vrijgesproken. De 24-jarige, ooit wereldkampioene op de 800 meter vrije slag, werd in maart vorig jaar wegens gebruik van dope geschorst. Bij een controle was een extreem verstoorde verhouding testosteron/epitestosteron vastgesteld.**

De vroegere Oostduitse zocht de verklaring van haar extreem verstoorde hormoonhuishouding (zelfs Ben Johnson haalde die waarde niet, toen hij voor het leven werd geschorst) in alcohol. Niet in anabolica. De avond tevoren zou ze flink hebben gesnoept van een alcoholrijke aardbeienbowl.

Die verklaring werd in de kringen van dopingbestrijders met hoongelach ontvangen. Met name professor Manfred Donike verweest met grote stelligheid elke relatie tussen alcohol en de verhoogde waarde van het manlijk hormoon testosteron naar het rijk van de fabelen.

Ten einde raad was Astrid Strauss bereid onder laboratorium-omstandigheden nogmaals diep in het glaasje te kijken. Dat experiment werd verricht bij prof. Hans Kuno Kley in Singen. Een verantwoorde analyse van wat Strauss daarbij uitplaste, was echter moeilijk verkrijgbaar. De door het Internationaal Olympisch Comité geaccrediteerde laboratoria in Parijs en Londen voelden er niets voor zich de woede op de hals te halen van Donike, die vanwege zijn positie binnen het IOC geldt als de paus van de doping-bestrijders.

Strauss en haar begeleiders namen daarop hun toevlucht tot een list. Volgens de Suddeutsche Zeitung sturden ze urinemonsters onder valse naam en zonder de noodzakelijke onderzoeksprotocollen naar het nationaal dopinginstituut in Utrecht. Dr. Douwe de Boer bevestigt dat zijn instituut de opdracht aannam en de monsters analyseerde. Hij ontkent echter dat er sprake was van een valse naam. "Voor zover ik weet is de urine van Strauss ons niet onder een andere naam verstrekt."

Uit die resultaten hebben anderen de conclusie getrokken dat het gebruik van alcohol wel degelijk invloed kan hebben. Volgens De Boer is er echter sprake van een geringe verstoring van de hormoonhuishouding. Hij wilde niet ingaan op de vraag wat de uitkomst van het onderzoek was. "Dat is een zaak tussen het laboratorium en de opdrachtgever."

De Suddeutsche Zeitung meldde dinsdag, dat de voorzitter van de Duitse zwembond Klaus Henter volgende week op grond van de Utrechtse resultaten Strauss zal vrijspreken. Henter plaatst zich daarbij recht tegenover Harm Beyer, die als 'dopingjager' door zijn optreden in de affaire-Strauss binnen de Duitse zwembond onaanvaardbaar werd. Maar hij vertegenwoordigt Duitsland nog altijd in het hoogste orgaan van de wereldzwembond.

Voor Strauss zelf komt het eerherstel te laat nog van nut te zijn. Weliswaar dwong zij vorig jaar via de rechter startrecht af bij de Duitse Olympische selectiewedstrijden in München, maar een optreden in Barcelona werd haar door toedoen van het Internationaal Olympisch Comité onthouden. In plaats daarvan werd de zwemster — mede door toedoen van Bayer — door de wereldzwembond (FINA) voor achttien maanden geschorst. De mogelijkheid bestaat dat Strauss op grond van die vrijspraak een rechterlijke procedure aanspant tegen degenen, die haar uitsloten van de Olympische Spelen.

■ *WILLEMSTAD — Initiatiefnemer Chacho de Castro geeft aan sponsors en de pers uitleg van het Curaçao Open Tennis Tournament. Dit evenement is groots opgezet en vindt plaats van 25 tot en met 30 januari van het volgend jaar. Het is voor het eerst na lange tijd dat Curaçao gasteiland is van een groot internationaal tennistoernooi.*

*Naast een prijzengeld van maar liefst 20.000 gulden voor de winnaars, heeft het organiserend-comité extra voorzieningen laten treffen voor het publiek en de pers. Het toernooi wordt op de tennisbanen van Sport & Country Club Santa Catharina gehouden. Op de foto vlnr: Kenneth Hennep (wedstrijdleider), Chacho de Castro, Simone Hoogenbergen (Heineken) en Rudy Torres (Caribbean Motors).*

*De andere sponsors van deze sportieve activiteit met internationale allure zijn: ABN-Amro, Coca Cola, Diners Club, C. Winkel & Zo., IBM, XEROX, Korpodeko en Antillean Paper & Plastic Bag Co. Het organiserend-comité komt in de nabije toekomst met nadere informatie over dit internationaal tennistoernooi.*

## *Vijftien landen doen mee aan evenement*

# Curaçao Open Tennis Toernooi gedoteerd met prijzengeld van twintigduizend gulden

**WILLEMSTAD — Promotor Chacho de Castro heeft tien grote bedrijven op Curaçao bereid gevonden een groot internationaal tennistoernooi op Curaçao te sponsoren. De eerste aflevering van het Curaçao Open Tennis Tournament, waarvoor vijftien landen werden uitgenodigd, vindt plaats van 25 tot en met 30 januari 1994 op de tennisbanen van Sport & Country Club Santa Catharina. Unicum voor het eiland is dat het toernooi gedoteerd is met een prijzengeld van 20.000 gulden.**

Het organiserend-comité belegde gisteren een persconferentie op Sport & Country Club Santa Catharina. Op die bijeenkomst zette het comité de plannen voor de organisatie van het internationaal tennistoernooi uiteen. Het wordt een groots opgezet toernooi met umpires, ballenjongens en -meisjes en een geavanceerd computersysteem om alle wedstrijd statistieken te verwerken.

De laatste drie à vijf jaren wordt de tennissport op grote schaal beoefend op Curaçao. Het aantal tennistoernooien liegt er dan ook niet om. Vaak overlappen die competities elkaar. Naast het laatst gehouden Iyo Pimentel Tennistoernooi van Asiento, heeft Curaçao echter allang geen grote tennistoernooien gekend.

### SPONSORS

Chacho de Castro, fervent tennisser en producer en presentator van het actualiteitenprogramma 'Kontakto' op TeleCuraçao, kwam op het idee voor de organisatie van een groot internationaal tennistoernooi dat zijn weerga niet kent. Daarvoor vormde hij een organisatie-comité en werd een aantal bedrijven op het eiland benaderd voor de sponsoring van dat toernooi. Gekozen werd voor Sport & Country Club Santa Catharina van het echtpaar Steven en Jos Raspoort, vanwege de ideale locatie en internationaal waardige faciliteiten.

De Castro vond ABN-Amro, Caribbean Motors Company Inc., Coca Cola, Heineken Bier, Diners Club, C. Winkel & Zo., IBM, XEROX, Korpodeko en Antillean Paper & Plastic Bag Co. bereid de eerste editie van het Curaçao Open Tennis Tournament te sponsoren. Met die bereidwilligheid werd een doel bewerkstelligd: Een groot internationaal toernooi gedoteerd met een prijzengeld van 20.000 gulden.

Het organisatie-comité verwacht tussen de 150 en 200 deelnemers op het toernooi. Er wordt slechts gespeeld in twee categorieën, bij de mannen en vrouwen. Van Curaçao en Aruba wordt verwacht dan tussen de zeventig en honderd tennissers zich zullen inschrijven. Het inschrijfgeld is vastgesteld op 30 dollar voor de heren enkelspelen en vijftien dollar per speler in de *doubles*. Voor de dames: twintig dollar *singles* en tien dollar per tennisster in de dubbelspelen. De inschrijving is open voor iedereen.

Verder besloten de organisatoren in overleg met wedstrijdleider Kenneth Hennep, slechts in twee klassen te spelen in beide categorieën: *singles* en *doubles* bij zowel de heren als dames. Er wordt dus niet gespeeld in een A-, B-, C- en D-klassensysteem, terwijl er ook geen *mixed doubles* zijn. De wedstrijden worden volgens het knockout-systeem afgewerkt. Dat houdt in dat bij het allereerste verlies van de best-of-three sets, een deelnemer uitgeschakeld is.

Tijdens het toernooi houdt de sponsor Caribbean Motors Company Inc. een grote autoshow op een van de banen van Sport & Country Club Santa Catharina. Het is de bedoeling twaalf auto's van het merk Mitsubishi bouwjaar 1994 ten toon te stellen. Verder zijn er aantrekkelijke prijzen (deurprijzen, lotingen van handtassen, paraplu's en andere artikelen) voor de toeschouwers.

### VOORZIENINGEN

Voor de supporters worden door het organiserend-comité extra voorzieningen getroffen. Er komen grandprixtribunes waarop de toeschouwers goed zicht hebben op de banen. Er wordt op vier of vijf van de tennisbanen van Sport & Country Club Santa Catharina getennist. De organisatoren moeten nog beslissen over het entreegeld.

Men koos voor het instellen daarvan (entreegeld), omdat het publiek zich dan meer betrokken zal voelen met het toernooi. De organisatoren verwachten dan ook op een voorbeeldig gedrag van de tennisliefhebbers, zodat de tennissers zich goed kunnen concentreren tijdens hun ontmoetingen op de banen van Santa Catharina. Daar komt nog bij dat de beste tennissers van de uitgenodigde landen op het eiland zullen zijn, en dat garandeert wedstrijden van hoog niveau.

Verder heeft men ervoor gezorgd, dat Curaçao en het buitenland van informatie worden voorzien via de Curaçaose kranten en radiostations. Hoogstwaarschijnlijk zullen TeleCuraçao en TDS ook een aantal kwart-, semi- en finale-partijen uitzenden. Ook gaat het comité na of er belangstelling is in het buitenland voor de tv-signalen.

### JAARLIJKS

Volgens Chacho de Castro is het de bedoeling het Curaçao Open Tennis Tournament elk jaar opnieuw te organiseren. Het moet een vaste activiteit worden op de tenniskalender. De aanwezige sponsors Clifton Wallé (ABN-Amro), Rudy Torres (Caribbean Motors), Simone Hoogenbergen en Eddy da Camara (beiden Heineken Bier) en Nathalie Mau-A-Sam van Diners Club onderkenden de ideeën van het comité en zegden alvast ook hun medewerking toe voor het volgend jaar.

De initiatiefnemer De Castro kaartte ook het punt aan, dat het organisatie-comité een gezonde relatie wil opbouwen met de pers. Hij meent dat dat ook het geval moet zijn in de sport in het algemeen en dat de partijen (organisatie-comité, sponsors en sportredacteuren) als een team moeten samenwerken. Het was dan ook triest dat slechts drie kranten gehoor gaven aan de oproep van het comité voor de persconferentie: La Prensa, Extra en Amigoe.

Toch werkte die k... opkomst niet demotive... op het comité. Onder le... van Nathalie Mau-A-... worden alle voorzieni... getroffen om met een... waardige perskame... komen voor de pers. De ... redacteuren van ... kranten, radiostations e... de televisie kunnen d... die perskamer terecht ... alle informatie en result... van de af te werken ... strijden. Alle statistieken... voorbeeld aantal ges... aces, begane dubbele f... enzovoorts) worden in de... puters bewerkt en bes... baar gesteld aan de per...

## Wel vlag doch geen volkslied

**MELBOURNE — De vreugde van gewichtheffster Chen Shu-Chih over het winnen van de gouden medaille in de categorie tot 83 kilogram, viel vrijdag haast in het niet bij het verdriet over het ontbreken van het Taiwanese volkslied. Chen werd in Melbourne wereldkampioene door het uitvallen van de favoriete Chinese Shuwen Xing, die zich na het trekken (107,5 kilogram) met een schouderblessure terugtrok. De Taiwanese vlag werd wel gehesen voor Chen, maar de luidsprekers zwegen.**

Die onvolkomenheid leidde tot een heuse rel. De Taiwanese officials waren furieus over de stilte en zeiden protest aan te zullen tekenen bij de Internationale Gewichthef Federatie (IWF). De Australische organisatoren speelde de bal terug door te zeggen dat de Taiwanese officials zelf met een 'verkeerd bandje' waren aangekomen.

China, dat het eiland Formosa nog steeds als grondgebied claimt, sprak indertijd met het IOC af dat de Taiwanese sporters zelfstandig mee konden doen aan de Olympische Spelen en WK's in Olympische takken van sport op voorwaarde dat hun zelfgekozen volkslied niet zou klinken bij een huldiging. In plaats daarvan zou de Olympische hymne worden gespeeld. De organisatie in Melbourne had daarvan echter geen kopie gekregen van de Taiwanesen.

## WTA-ranglijst

**DEN HAAG — Bij ... vrouwen staat St... Graf nog steeds com... tabel op de eer... plaats. Met ruim ... WTA-punten vo... sprong op naaste c... currente Sanch... Vicario.**

De standenlijst bij ... vrouwen: 1. Graf (D... 409,1; 2. Sanchez-Vica... (Spa) 243,5; 3. Navr... lova (VS) 221,4; 4. M... tinez (Spa) 192,3; 5. Sa... tini (Arg) 146,4; 6. No... tna (Tsj) 145,1; 7. M... Joe Fernandez (VS) 13... 8: Seles (Joe) 133,5; ... Capriati (VS) 126,3; ... Huber (Dui) 124,5; ... Manuela Malejeva-Fr... niere (Zwi) 103,5; 12. M... Pierce (Fra) 93,6; 13. D... (Jap) 89,2; 14. Garris... Jackson (VS) 86,2; 15. Co... zer (Z-Af) 85,8; 16. Mag... lena Malejeva (Bul) 84,... 17. Sukova (Tsj) 82,0; ... Tauziat (Fra) 79,8; 19. Z... reva (W-Rus) 73,0 en ... Davenport (VS) 63,8.

De Nederlandse tenn... sters nemen op die ran... lijst de volgende positi... in: 31. Oremans 43,4; ... Rottier 43,2; 40. Schul... 37,5; 68. Muns-Jagerm... 22,0; 102. Boogert 13,... 146. Wegink 9,6; 161. B... legraf 8,5; 196. Kamst... 6,2; 201. Niemantsverdr... 5,8; 208. Vis 5,4 en 2... Kiene 4,2.

## Van Basten kan nog niet in actie komen

**BRUSSEL — Marco ... Basten zal niet eerder ... begin maart kun... spelen. Uit een onderz... bij prof. Martens in A... werpen is dinsdag ... leken dat het herstel ... de Nederlandse voetbal... ternational langer v... dan voorzien. "Het bela... rijkste is dat ik str... weer fit ben", verklaa... Van Basten.**

Martens liet hem w... dat de aanvaller ... gekwetste enkel de kome... maanden nog niet vol... kan belasten. Van Bas... "Aan het WK in Ame... durf ik momenteel niet ... denken. Maar ik kan me ... voorstellen dat ik mijn c... rière moet beëindigen. Ik ... deze tegenslag te accepter...

Van Basten raadplee... de specialist een dag voor ... wedstrijd in de Champi... league tussen Anderlecht ... AC Milan. Na een enkelo... ratie heeft de spits van ... Italiaanse kampioen Mil... vorig jaar nog uitgeroe... tot 's werelds beste vo... baller, al een jaar geen vo... dige wedstrijd meer gesp... eld. Zijn rentree is inmidd... verschillende keren uit... steld.

* * * * *

VOETBAL / ZÜRICH ... De Commissie van Bero... van de UEFA heeft de sch... sing van de Bulgaar Geo... Donkov teruggebracht ... vijf tot twee jaar. De ... jarige speler van Bot... Plovdiv had op 29 septem... in het UEFA-Cupduel m... Olympiakos Piraeus een gr... rechter in het gezic... gespuugd. De beroepsco... missie koos voor strafv... mindering om de talentvo... Donkov 'die openlijk ... betuigde', de kans op ... internationale loopbaan n... te ontnemen.



■ *ARLINGTON — Will Clark (zie foto) geeft journalisten nadere informatie over zijn nieuwe contract met Texas Rangers. De voormalige speler van San Fransisco Giants tekende voor dertig miljoen dollar voor vijf honkbalseizoenen in de Major league. Clark legde een verklaring af in het bijzijn van de voorzitter van Texas Rangers George Bush (midden) die de zoon is van de voormalige president van de VS George Bush Sr.*

# Boavista Porto wijst OFI Kreta met 4-1 terug

**HERAKLION — Boavista Porto heeft dinsdagavond een stevige optie genomen op een plaats bij de laatste acht in het toernooi om de UEFA-beker. De Portugese club won de eerste wedstrijd tegen OFI Kreta met ruime cijfers. Op het vakantieciland werd de thuisploeg met 4-1 afgedroogd. Aanvaller Oliveira was met drie treffers de grote man bij de bezoekers.**

Boavista liet OFI Kreta, de ploeg van de Nederlandse trainer Gerards, rustig het spel maken. Met snelle tegenstoten werd de Griekse afweer ontregeld. Binnen 23 minuten leidde Boavista met 2-0 dank zij doelpunten van Oliveira. Kort voor de rust had ook Owubokiri succes. In de 54ste minuut trof Oliveira opnieuw doel. Pas twee minuten voor tijd deed OFI Kreta via Velic iets terug: 1-4.

Bordeaux boekte voor eigen publiek een magere zege (1-0) op Karlsruhe, dat in de eerste ronde PSV uitschakelde. Zidane maakte in de 77ste minuut het doelpunt voor de oppermachtige thuisploeg, die vele kansen liet liggen. Richard Witschge begon op de bank en kwam na een uur in het veld voor Croci. De voormalige Ajacied miste vlak voor tijd nog een mooie kans op 2-0.

Ook Eintracht Frankfurt moest zich op eigen bodem tevreden stellen met een krappe overwinning. La Coruna, dat zonder de Braziliaanse sterspeler Bebeto (ziek) aantrad, werd met 1-0 verslagen. Invaller Dickhaut maakte in de slotminuut het begeerde doelpunt voor de Duitse koploper, die weinig indruk achterliet.

## Amstel Pisca Race

**WILLEMSTAD — Zeilclub Asiento organiseert met sponsoring van de Amstel Brouwerij op zondag 28 november de jaarlijkse Pisca-Race voor zeegaande jachten, open boten, sunfishes en catamarans.**

Er zal worden gestart nabij Barbara Beach. Vandaag wordt via boei Fuik gezeild naar Piscaderabaai en na een stop-over van ongeveer twee uur, teruggezeild naar het Spaanse Water.

Nadere inlichtingen kan men verkrijgen op de *captainsmeeting* op donderdag 25 november om 19.00 uur op Zeilhalven Asiento te Brakkeput. Daar kan er ook worden ingeschreven.

* * * * *

VOETBAL / DEN BOSCH — FC Den Bosch heeft Luuk Maes gecontracteerd. Maes (22) stond onder contract bij PSV, maar speelde op huurbasis anderhalf seizoen bij Go Ahead Eagles. De linkervleugelverdediger tekende een contract tot het einde van het seizoen 1994/95.

* * * * *

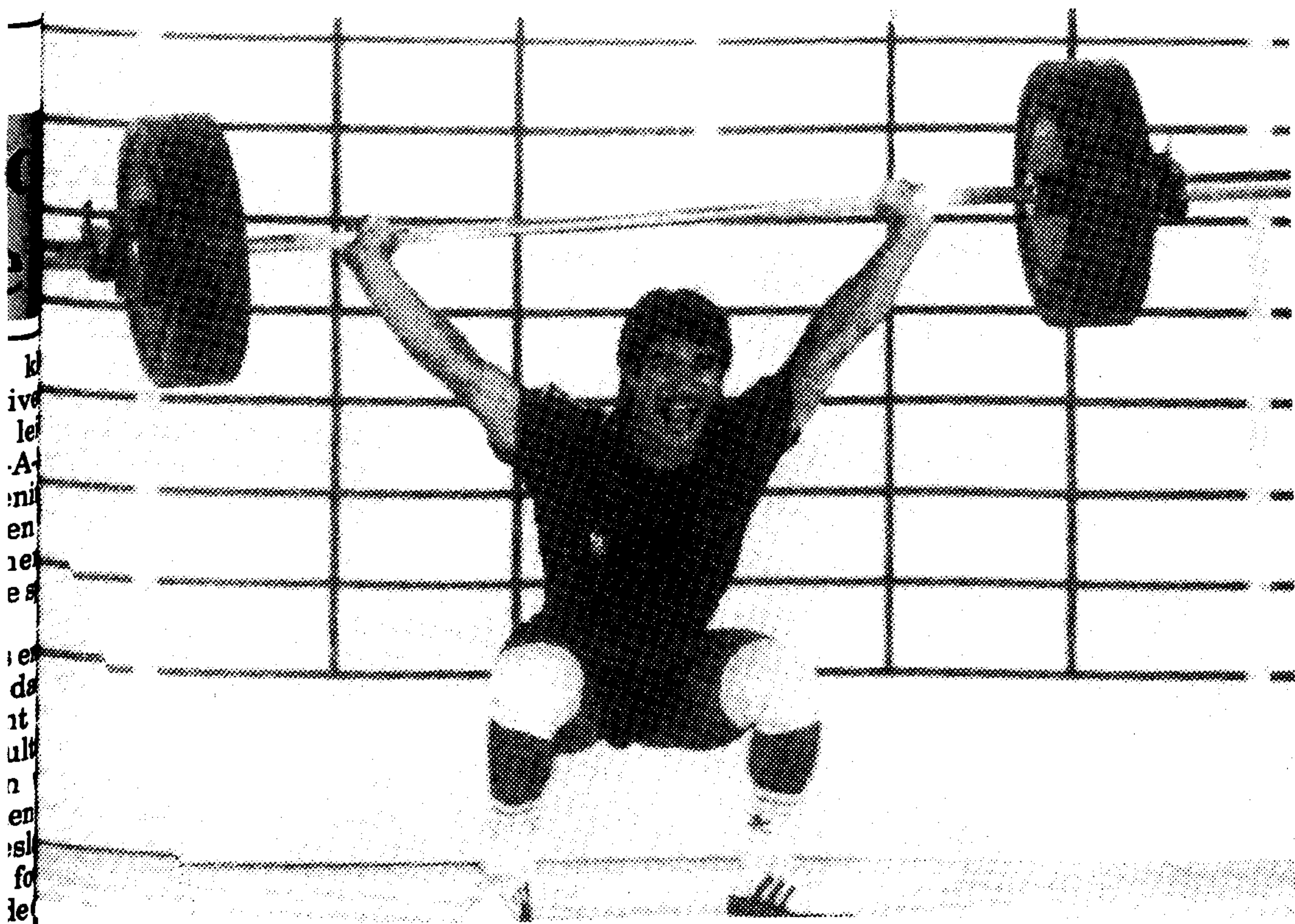
GEWICHTHEFFEN / PONCE — De Cubaanse gewichtheffer William Vargas heeft tijdens wedstrijden in Ponce op Puerto Rico het wereldrecord trekken op 123 kilogram gebracht. Vargas, die uitkomt in de klasse tot 54 kg, verbeterde het twee weken oude record van de Chinees Yang Bin en de Turk Halil Mutlu met een pond. Bin werd het afgelopen weekeinde in Melbourne wereldkampioen.

## Rik Smits in grote vorm

**BOSTON — Rik Smits verkeert in een uitstekende vorm. De Nederlandse basketballer in Amerikaanse dienst speelde maandag een belangrijke rol bij de onverwachte overwinning van de Indiana Pacers op de Boston Celtics. Smits noteerde 27 punten en plukte tien rebounds. Indiana won het duel in Boston met 102-71.**

Vooral in het derde kwart was Rik Smits ongrijpbaar voor de verdediging van de Celtics. In die periode was hij goed voor 14 punten. Smits' collega Dale Davis was eveneens van grote waarde voor de Pacers. Hij verzorgde dertien punten en veertien *rebounds*.

Indiana kon weer beschikken over Reggie Miller. Hij bleef twee duels aan de kant door een geblesseerde enkel. Miller was goed voor zestien punten in 31 minuten. De uitslagen van de andere wedstrijden in de NBA-competitie: Boston Celtics-Indiana Pacers 71-102; New York Knicks-Miami Heat 119-87 en San Antonio Spurs-Los Angeles Clippers 110-98.



PONCE / WILLEMSTAD — De CAC-Spelen die in Ponce, Puerto Rico worden gehouden zijn in volle gang. Cuba is in de regio een van de grootmachten op sportgebied, die moeilijk te verslaan is. Geen wonder dat dat land op de eerste plaats staat in de medaille-lijst. Op de foto tilt de Cubaanse powerlifter William Vargas maar liefst 1?? kilogram boven zijn hoofd in het onderdeel 'snatch'. Hij won dan ook goud in zijn categorie 54 kilogram.

In Ponce heeft de Curaçaose / Antilliaanse vrouwen softbalselectie, met Taffy de Jongh als manager, tot nu toe een uitstekende prestatie geleverd op de Spelen. De Antilliaanse dames hebben tot nu toe vier wedstrijden gewonnen. Twee tegen Puerto Rico en twee wedstrijden tegen El Salvador.

*Bestuur FC Utrecht start eigen onderzoek*

# Bestuursleden MVV op vrije voeten gesteld door officier van justitie

**MAASTRICHT — In opdracht van de officier van justitie in Maastricht zijn dinsdag de vier aangehouden bestuursleden van voetbalclub MVV in vrijheid gesteld. Eerst werd de 41-jarige voorzitter vrijgelaten en in de loop van de avond mochten ook de 51-jarige secretaris, de 38-jarige penningmeester en een 54-jarig bestuurslid naar huis. De 35-jarige directeur van MVV bleef echter in bewaring. In Utrecht besloot de clubleiding van de plaatselijke FC ook een onderzoek in te stellen naar de geuite beschuldigingen van MVV-omkoping in de Domstad.**

De vier bestuursleden van MVV werden zaterdag door de Maastrichtse politie aangehouden op verdenking van valsheid in geschrifte en overtreding van fiscale wetten. Eerder werden de 55-jarige ex-administrateur en een 26-jarige medewerker gearresteerd. Beiden zijn eveneens weer op vrije voeten. Het onderzoek van de politie, die nauw samenwerkt met de FIOD, is nog in volle gang. Verdere aanhoudingen worden niet uitgesloten.

Voorzitter Karl Dittrich had enkele uren na zijn vrijlating thuis in Maastricht een onderhoud met advocaat Joseph Goumans, de raadsman van de stichting MVV en alle aangehouden bestuursleden. De geplaagde clubleider wilde zelf telefonisch geen commentaar geven op zijn verblijf in een Limburgse politiecel, waar hij het zonder radio en televisie moest stellen. "Hij heeft een moeilijke ervaring achter de rug", liet zijn echtgenote weten. "Mijn man wil eerst in huiselijke kring weer tot rust komen voordat hij naar buiten treedt."

Goumans sprak met Dittrich nog niet over de juridische kant van de zaak en de mogelijke gevolgen voor de bestuursleden. "Dat komt later wel aan de orde", verklaarde de huisjurist van MVV bij Veronica-Sportradio. "Eerst telt het menselijke aspect. Hij is blij, dat de nachtmerrie voorbij is. Hij wil zo snel mogelijk zijn normale priveleven en zijn rol in de maatschappij hervatten. Ik heb met de vier vrijgelaten bestuursleden nog geen nadere afspraken gemaakt. De agenda's van de betrokkenen zijn door de gebeurtenissen in de afgelopen dagen behoorlijk in de war geraakt."

Goumans trekt de vele beschuldigingen van de ex-administrateur van MVV sterk in twijfel. Volgens de voormalige boekhouder, die heeft bekend een bedrag van ruim 250.000 gulden te hebben verduisterd, heeft de Limburgse clubleiding gefraudeerd met kaartjes, tranfers en de ziektewet. Ook zou de laatste competitiewedstrijd tegen FC Utrecht (1-1) in het seizoen 1990/91 met twintigduizend gulden zijn afgekocht. Op last van Goumans werd maandag het huis van de ex-medewerker vrijwel leeggehaald ter compensatie van het verdwenen bedrag.

"Van al zijn beschuldigingen zijn te weinig feiten bekend om het zomaar rond te vertellen", oordeelde Goumans, die juridische stappen tegen de ex-werknemer overweegt. "Bijna alles is flauwekul en volstrekt niet relevant. Met de hand op mijn hart durf ik te zeggen, dat MVV zich nooit schuldig heeft gemaakt aan omkoping."

Inmiddels is men nog steeds een beetje zenuwachtig in Utrecht. Het interim bestuur van de plaatselijke FC heeft, om de naam van het elftal te zuiveren, een onderzoek laten instellen. Dat onderzoek zal de eventuele betrokkenheid van de club bij een mogelijke poging tot omkoping door MVV voor de wedstrijd van 16 juni 1991 in eigen kring nagaan. Mr. Eric Vile, de advocaat van de club, zal het bestuur bijstaan.

Volgens de van verduistering beschuldigde oud-administrateur van MVV Wim K. zou FC Utrecht een bedrag van 20.000 gulden zijn geboden om de wedstrijd in een gelijkspel te laten eindigen. Het bestuur van Utrecht kent de beschuldigingen slechts uit de berichtgeving via de media. Volgens Vile is het niet uitgesloten dat FC Utrecht juridische stappen tegen de oud-administrateur van MVV zal ondernemen, wanneer blijkt dat zijn club in het geheel niet betrokken is geweest bij een poging tot omkoping.

## SPORT AGENDA

**SENTRO DEPORTIVO KORSOU**
**Zwembad:**
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

**PISINA BENNIE LEITO**
**(Gouverneur Van Slobbeweg z.n. Rif)**
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden) vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

**SENTRO DI BARRIO JANWE**
**Dammen:**
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar en van 19.30-23.00 uur voor geïnteresseerden vanaf zestien jaar.
**Schaakvereniging Janwé:**
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

**RUST & BURGH**
**(Schaakvereniging Curaçao)**
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

### WOENSDAG

**BOWLING**
**(Curaçao Bowling Club)**
18.30 uur *beginner's mixedleague*;
20.30 uur *mixed league* - Curaçao Bowling Club, Chuchiweg 10-A.

### TDS
**(kanaal 99)**

### WOENSDAG

CAC Spelen vanuit Puerto Rico:
17.00-19.00 voetbal
20.00-23.00 boksen

### DONDERDAG

09.00-14.00 atletiek, zwemmen en *gymnastics*
14.00-16.00 voetbal
17.00-19.00 voetbal
20.00-23.00 boksen

*Na periode vol kritiek op zijn functioneren*

# Graham Taylor dient zijn ontslag in als bondscoach van Engeland

**LONDEN — Graham Taylor stapt op als bondscoach van Engeland. De Britse trainer diende dinsdag zijn ontslag in bij Graham Kelly, de directeur van de Engelse voetbalfederatie ofte wel FA. Kort daarna kondigde ook assistent-bondscoach Lawrie McMenemy zijn vertrek aan. Het technische duo trad na het WK in 1990, waarbij Engeland onder de toenmalige bondscoach Bobby Robson op de vierde plaats eindigde, in dienst van de FA.**

Succesvol was het tweemanschap bepaald niet. Slechts achttien van de 38 wedstrijden werden gewonnen. Dertien duels eindigden gelijk en zeven wedstrijden gingen verloren. Het contract van het tweetal loopt formeel pas over een halfjaar af.

Het is nog onduidelijk hoe de vroegtijdige breuk in financieel opzicht wordt afgehandeld. Als opvolgers worden vooral Howard Wilkinson (Leeds United), Steve Coppell (ex-trainer van Crystal Palace) en Gerry Francis (Queens Park Rangers) getipt. Ook Jack Charlton, die als bondscoach van Ierland een ticket voor Amerika afdwong, wordt genoemd.

Graham Taylor en Lawrie McMenemy hebben hun conclusies getrokken uit de gemiste kans op kwalificatie voor het eindtoernooi om de wereldtitel in de Verenigde Staten. Engeland was na de nederlaag in de voorlaatste groepswedstrijd tegen Nederland in de Kuip (2-0) al zo goed als uitgeschakeld. De afsluitende zege op San Marino (7-1) was door de triomf van Oranje op Polen (3-1) niet meer van belang.

"Gezien de omstandigheden is dit een gepaste actie", verklaarde de 49-jarige Taylor, oud-coach van Watford en Aston Villa. "Het is altijd mijn bedoeling geweest terug te treden indien we ons niet voor Amerika zouden plaatsen. Niemand kan zich mijn persoonlijke teleurstelling daarover indenken. Het zit heel diep. Ik wens mijn opvolger uiteraard veel succes bij de jacht op de Europese titel in 1996."

Volgens FA-directeur Kelly speelde Taylor al in het afgelopen weekeinde met de gedachte 'vrijwillig' afscheid te nemen van het nationale team. "Graham liet weten, dat hij met het bestuur om de tafel wilde gaan zitten om over zijn ontslag te praten", gaf Kelly aan. "Ik heb hem gevraagd om er nog een paar dagen over te denken. Tegen beter weten in hoopte ik, dat het allemaal niet zo'n vaart zou lopen. Zijn vertrek bleek echter onvermijdelijk. Voor beide partijen is dit waarschijnlijk de beste oplossing."

Taylor, die wellicht bij tweede-divisieclub Wolverhampton Wanderers aan de slag gaat, had tijdens zijn roerige periode als bewindvoerder te kampen met zware kritiek. In de Britse media werd meer dan eens zijn ontslag geëist. Niet alleen de resultaten van Engeland tijdens het EK in Zweden en de WK-voorronde vielen tegen, ook het povere spel gaf aanleiding tot een klachtenregen. Het optreden van Engeland werd steriel genoemd, met te weinig creativiteit en ideëen.

Het conservatieve selectiebeleid van Taylor en diens warrige taktische plannen werden als belangrijkste oorzaak gezien van de mislukte missie naar Amerika. De oudprof gebruikte liefst 59 spelers in zijn serie van 38 interlands. Vooral die nutteloze overdaad werd eind vorige week door Charles Hughes, de directeur van de trainerssectie van de FA, fors gehekeld.

*Tafeltennis voor Europese Liga*

# Oranje verliest met 4-1 tegen Zweden

**SIMRISHAMN — De Nederlandse tafeltennissters hebben in Simrishamn een slechte beurt gemaakt. In de wedstrijd voor de Europese Liga tegen Zweden kwam de enige overwinning voor Oranje op naam van Emily Noor. De eindscore was van 4-1 in het voordeel van de Zweedse tafeltennisploeg. De Nederlandse topper Bettine Vriesekoop was in haar beide enkelspelen kansloos.**

De geleden nederlaag heeft echter geen verstrekkende gevolgen voor Nederland. Eerder moesten de sterke Zweedse speelsters verrassend buigen voor Engeland. Dit land verloor van Oranje. Over twee maanden speelt Nederland een thuiswedstrijd tegen Hongarije.

Bondscoach Dusan Tigerman schreef de nederlagen van Vriesekoop toe aan de slechte voorbereiding. "In feite is er geen voorbereiding geweest. Er waren teveel andere beslommeringen. Bijvoorbeeld een toernooi als de Open Oostenrijkse kampioenschappen, dat nauwelijks als serieuze voorbereiding op een duel in de Europese divisie valt te betitelen."

Vriesekoop verloor drie keer. Eerst in het enkelspel tegen Pettersson (1-21 en 11-21). Met Noor dwong de Amsterdamse in het dubbelspel de zusjes Marie en Åse Svensson een derde game af (13-21, 21-12 en 18-21). In de laatste partij boog Vriesekoop voor Marie Svensson (15-21 en 14-21).

Noor boekte haar overwinning in drie games op Marie Svensson. In de eerste game werd het verzet van de Zweedse pas laat gebroken: 28-26. Na verlies in de tweede (13-21) verzekerde Noor zich in de derde (21-16) van de enige Nederlandse zege.

## Groenendijk wordt geopereerd

MANCHESTER — Alfons Groenendijk, speler van Manchester City, wordt maandag in Engeland geopereerd aan de knie. Zijn meniscus is in tweeën gebroken. Hij zal waarschijnlijk pas in januari weer in actie komen.

Groenendijk werd aan het begin van dit seizoen door Manchester City overgenomen van Ajax. In Amsterdam kwam hij zelden aan spelen toe. Ook in Engeland was de middenvelder de laatste tijd niet zeker van een plaats in de basis.

■ *WILLEMSTAD — In de honkbalafdeling 'Baseball Pre Infantil Astros' voor spelers tussen de vijf en negen jaar, gaat STP nog ongeslagen aan kop. De pupillen van manager Michael Victoria hebben tot nu toe alle vijf gespeelde wedstrijden gewonnen in het toernooi. STP heeft namelijk een record van vijf gewonnen wedstrijden tegenover geen enkel verlies.*

*Op de tweede plaats volgen Farhas, Bright Ideas en Princess Beach Hotel. Die teams hebben allen drie overwinningen en twee nederlagen geregistreerd. De competitie wordt zaterdag en zondag voortgezet met ontmoetingen op het veld van Kwartier.*

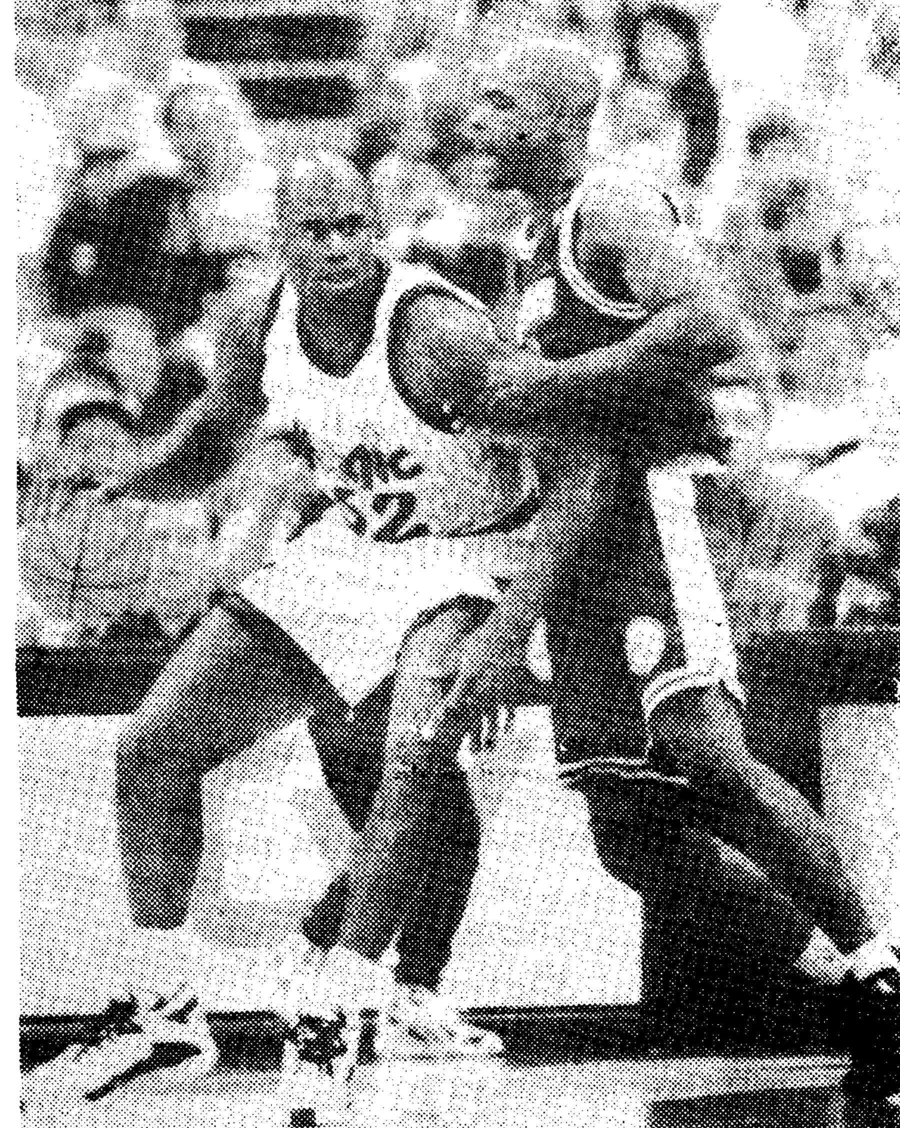
*****

TENNIS / DÜSSELDORF — Australië en Duitsland hebben hun ploegen bekend gemaakt voor de finale van het toernooi om de Davisbeker, van 3 tot 5 december in Düsseldorf. Australië speelt met Woodforde, Woodbridge, Masur en Fromberg, Stoltenberg is reserve. De Duitse spelers zijn: Stich, Göllner, Kuhnen en Steeb. Karbacher is de vijfde man.

*****

TENNIS / LONDEN — Het tennistoernooi van Wimbledon heeft dit jaar een recordwinst van 39 miljoen gulden opgeleverd. Dat is een stijging van zestien procent in vergelijking met het overschot bij de voorgaande editie. Het geld wordt gebruikt om het Britse tennis te ontwikkelen. Slechts twee spelers uit Engeland, Jeremy Bates (97ste plaats) en Clare Wood (84ste), behoren tot de top-honderd van de wereldranglijst.

ATLETIEK / MOSKOU — De Russische atletiekbond heeft Jevgeni Petsjkin, de wereldkampioen jeugd op de 110 meter horden, snelwandelaar German Skoerigin en sprinter Edwin Ivanov voor een jaar geschorst. De maatregel werd genomen na herhaald misbruik van alcohol.



■ *ORLANDO — Shaquille O'Neal (links) is tot nu toe een van de beste basketballers in de huidige NBA-competitie. De speler van Orlando Magic scoort waardevolle punten voor zijn team. Dinsdag was hij wederom van onschatbare waarde in de overwinning van Orlando Magic op Golden State Warriors: 120-107.*

*FIDE-kampioen boekt twee remises*

# Anatoli Karpov heeft geen haast in Tilburg

**TILBURG — Wereldkampioen Anatoli Karpov doet het kalm aan bij het Interpolis Schaaktoernooi in Tilburg. Evenals in de derde ronde laat de schaker uit Rusland het in de vierde ronde op een barrage aankomen. Karpov moest dinsdag in zijn tweede partij tegen Grigori Kaidanov opnieuw genoegen nemen met een remise. Woensdag gaan beide landgenoten op herhaling.**

Van de zestien overgebleven schakers plaatsten slechts Barejev, Beljavski, Ivantsjoek en Sjirov zich meteen voor de kwartfinales. De overige partijen leverden na twee duels nog geen winnaar op.

FIDE-kampioen Anatoli Karpov deed met de zwarte stukken weinig pogingen om een barrage te vermijden. Kennelijk vertrouwt hij op zijn kracht in het spelen met versneld tempo. De onzekerheid bij Kaidanov werd niet afgestraft. Een remise in zeventien zetten vond Karpov mooi genoeg.

Episjin had weinig vertrouwen in een goede afloop van zijn partij tegen Ivantsjoek. Al bij het ontbijt informeerde de Rus voorzichtig naar de uitgaansmogelijkheden in Amsterdam. Episjin bereikte na een Bogo-Indische opening nog wel een klein plusje, maar vlak voor de veertigste zet gaf hij de degelijk spelende Ivantsjoek de gelegenheid tot een gemene pionzet, die al diens problemen in een keer oploste. Opmerkelijk genoeg werd in een dode remisestelling nog lang doorgespeeld. Beide schakers zijn geen vrienden van elkaar.

Beljavski moest in zijn partij tegen Bosniër Nikolic diep gaan. Laatstgenoemde, woonachtig in Oegstgeest, verraste de secondant van Gari Kasparov met een zeldzame variant van het Frans. N[a] vijftien zetten had Nikol[ic] duidelijk voordeel. De ste[rk] verdedigende Beljavski or[...] snapte uiteindelijk met e[en] 'blauw oog' aan een ned[er]laag.

Barejev plaatste zich [het] meest overtuigend voor [de] vijfde ronde. De in Til[burg] 27 jaar geworden Rus sloeg de Kroaat Cvitan [...] zetten, nadat hij de e[...] partij ook al had gewo[nnen].

**UITSLAGEN**

De volgende uitslage[n wer]den er in Tilburg [geregi]streerd na de twee[de par]tijen van de vierde [ronde]: Kaidanov (Rus)-Karp[ov] ½-½; Kamski (V[S]-[...]soepov (Dui) [...] Vaganjan (Arm)-Dre[ev] ½-½; Beljavski [...] Nikolic (Bos) 1-0; R[...] (Lit)-Sjirov (Let[...]) Cvitan (Kro)-Bare[jev] 0-1; Georgiev (Bu[...])-[...]vitsj (Rus) ½-½ [...] (Rus)-Ivantsjoek ([...]

## Golfcentrum in de ghetto

**CHICAGO — Basketbalrentenier Michael 'Air' Jordan heeft zich als maatschappelijk werker op het golf gestort. Hij wil in de buurt van Chicago het 'Michael Jordan Golf Centre' aanleggen. Daar wil hij de jeugd uit de ghetto's van Chicago in contact brengen met het spel.**

Jordan is zelf verslaafd geraakt aan golf. "Ik wil dat de jeugd zich ook eens op een andere manier met sport bezig houdt", is het devies van de basketbalvedette van Chicago Bulls, die aan het eind van het vorig seizoen zijn loopbaan op dertig-jarige leeftijd plotseling afbrak. Hij zou graag zien dat golf, net als basketbal, een massasport wordt.

Jordan heeft het overigens niet gemakkelijk geldschieters voor zijn project te vinden. Wordt zijn idee toch een succes, dan is het de bedoeling dergelijke golfcentra over alle staten te verspreiden.

BOKSEN / JOHANNESBURG — De Amerikaanse Bokser Orlando Canizares is wereldkampioen van de IBF gebleven in het bantamgewicht. Hij versloeg de Colombiaan Juvenal Berrio op punten. De jury was unaniem in zijn beslissing.

AUTOSPORT / B... AIRES — De grote ... Argentinië voor Fo... wagens wordt op 20... de straten van Bue... afgewerkt. Het ci... ongeveer 4500 met... in het Palermo P... gezet. De Argentijn... dent Carlos Mene... voor de organisatie... openingsrace van ... zoen een speciaal de... gevaardigd.

## Bruce Kim... op vrije vo...

BRANDON — ... malig schoon... Bruce Kimball, ... naar van d... zil... Olympische me... bij het to... spr... in Los Angeles (... wordt woensdag ... bijna vijf jaar g... genschap voorwa... lijk vrijgelaten.

De Amerikaan we... januari 1989 wegens ... slag tot zeventien ja... oorde... ld. Een half ... eerder was hij ... drinken (alcoholpr... te van 2,0) met zijn ... op een groep jongeren ... reden. Twee jo... werden gedood en ... zwaargewond.

Drie weken na ... ongeluk deed Kimba... poging zich te kwalifi... voor de Olympi... Spelen van Seoul. Hi... dat doen, omdat ... betaling van een bor... van 10.000 dollar ... 20.000 gulden) op ... voeten was gesteld.

## EXEN-rapport toont aan:
# Spadaro ook betrokken bij Parker-project Bonaire

WILLEMSTAD — ...osario Spadaro, de op ...nt Maarten woonach...ge Italiaanse zakenman ...e vorige week vrijdag ...zake oplichting bij de ...nstructiewerkzaam...den van de haven- en ...chthaven van Sint ...aarten werd aange...uden, is ook betrokken ... het Parkerproject op ...naire. Volgens het haal...arheidsrapport van de ...EXEN, zou exploitatie van ...t hotel niet alleen ...rden verricht door ...der en zoon Parker, ...aar ook door Resorts of ...e World nv van Spa...ro.

...or de haven en luchthaven ... Sint Maarten maakte ...EXEN gunstige haalbaar...idsrapporten, alsmede (via ...n dochter van EXEN) voor ... van de Arubaanse hotels ... nu strafrechtelijk ...rden onderzocht. De grote ...as van EXEN is Enzo Ber...cci, een van de hoofdver...chten in de haven en lucht...venzaak en in de zaak van ...minste twee van de Aru...anse hotels waarvoor over...idsgarantie werd gegeven. ... het Beta Hotel en het ...gle Beach Hotel was Ber...cci tevens de aannemer. ...or het Parkerproject maa...e Bertucci niet alleen het ...albaarheidsraport, maar ...de hij ook de contacten ...ssen de aannemer, de finan...r en de Antilliaanse rege...g.

...et EXEN-rapport *...arker Bonaire nv, marke...g and financial projections ...ated to the project of a 247 ...ms five star luxury resort ...d annexed casino to be ...ilt in the island of Bonaire, ...therlands Antilles'*, zo staat ...de kaft) munt uit in breed...rakerigheid, maar laat veel ...besproken.

...Zoals bijvoorbeeld de onder...uwing van de in het rap...rt gestelde 'zekerheid dat ...markt voor luxe-hotels in ...gehele Caribische regio ...taag groeit' en dat 'daar...or het Parker Hotel in ...at zal zijn een flink deel ...n de hogere inkomensgroep ...n te trekken'. Het woord *airlift* komt in het rapport niet eens voor.

De dagelijkse kamerprijs zal 'heel erg hoog zijn', kondigt EXEN aan: in het hoogseizoen 350 en 500 dollar per nacht. Dit kan 'omdat Bonaire zo'n mooi eiland is om te duiken'. Daarnaast zal een 'gestage en constante stroom van *high class*toeristen worden geleverd door *Resorts of the World nv* en de *messrs* Parker'. EXEN rept niet over zekerheden.

Wel meldt het rapport dat er *arrangements* zijn gemaakt met een financier en dat het project gebouwd zal worden door een Italiaanse aannemer. Daaruit blijkt dat het ongedateerde rapport werd opgesteld nadat die contracten in april en juli '88 al waren gesloten en dat het geen haalbaarheidsstudie was, maar een middel om de Statenleden over te halen de overheidsgarantie goed te keuren. De Staten kregen pas in november '88 inzicht in de 'studie'. Van de 17 aanwezige leden op de centrale commissievergadering stemde alleen de MAN-fractie (4 leden) tegen de garantstelling door het Land. De Antillen moeten nu ruim 60 miljoen gulden aflossen.

Tijdens de civiele rechtszaak van het luchthavenbestuur en de 'bedrogen' ICLE-bank (begin vorig jaar) werd Spadaro ook gehoord. Hij zei toen niet te weten wie Bertucci (EXEN) naar Sint Maarten had gehaald; hij niet, in elk geval. Voor die laatste verklaring wordt Spadaro verdacht van meineed. Zeker is, dat de heren Bertucci en Spadaro elkaar al wel goed kenden, want het eerste contract voor het Parkerproject dateert van april 1988. Het luchthavencontract werd in februari '89 en het havencontract in juli '89 getekend.

## Personeel van Maduro's Bank geeft bloed



■ *WILLEMSTAD - De Maduro & Curiels Bank n.v. is weer gestart met de campagne 'Uw bank geeft ook bloed'. Gedurende deze week zullen de werknemers van de bank zich voor het derde opeenvolgende jaar melden als bloeddonor. Op de foto: Lionel Capriles II en zijn zus Michele Capriles omgeven door hun collega's van de bank.*

# Fondswerving op Feria Rotaria

**WILLEMSTAD — De Rotary Club is bezig met de voorbereidingen voor de vierde Feria Rotaria die zaterdag 27 november op het terrein van het Technische College St. Paulus in Saliña Abou wordt gehouden. Het is één van de belangrijkste fondswervingsactiviteiten die de organisatie ieder jaar op touw zet.**

De opbrengst van de Feria Rotaria gaat voor het grootste deel naar de Stichting Kas i Hèndikèp. Deze nog vrij jonge stichting legt zich toe op de financiering van medisch gezien noodzakelijke aanpassingen aan woningen van lichamelijk gehandicapten.

Voor de kinderen zijn er tijdens de Feria Rotaria attracties als een minigolf, een ballentent, een kabelbaan, mastklimmen en een grabbelton. De volwassenen kunnen hun toekomst laten voorspellen bij een waarzegster, hun krachten meten op de Kop van Jut en prijzen binnen halen bij de schiettent.

# Horecaf stuurt gezaghebber namenlijst illegalen Sonesta

**WILLEMSTAD — De Horecaf heeft gisteren een namenlijst opgestuurd aan de gezaghebber waarop de namen prijken van enkele werknemers van het Sonesta-hotel die volgens de vakbond illegaal op het eiland verblijven. Secretaris van de bond Humphrey Mongen zegt over aanwijzingen te beschikken dat de mensen op de lijst niet in het bezit zijn van een geldige vergunning. Het is aan de gezaghebber om nu te controleren of de vermoedens op waarheid berusten.**

Eind vorige week deed de immigratiedienst, bijgestaan door leden van de SKS, een inval in het Sonestahotel. Zes stagiaires zonder verblijfsvergunning werden aangetroffen. Mongen zegt niet op de hoogte te zijn geweest van de inval. Wel was hij al eerder op de hoogte van de namen van de illegale werknemers. Hij wil zich er niet over uitlaten of de Immigratiedienst getipt is door de Horecaf.

De Horecaf beschikt alleen over aanwijzingen, niet over harde bewijzen. "Wij hebben geen inzage in de papieren van de werknemers", aldus Mongen. "Maar het feit dat een aantal van hen zich heeft verscholen tijdens de inval zegt al genoeg". Hij kan niet bevestigen of het daadwerkelijk om vaste werknemers gaat of om stagiaires die voor kortere tijd op het eiland verblijven. "Maar dat is niet ter zake. Het gaat erom of zij het recht hebben om hier te werken".

Op de lijst van de Horecaf staan onder meer de beroepen bordenwasser, gastheer en secretaresse vermeld. Functies waarvoor volgens Mongen ook arbeidskrachten op Curaçao zelf te vinden zijn. Van de andere vijf banen waaronder een kok en assistant controler kan Mongen niet beoordelen of er buitenlanders moeten worden aangetrokken.

Mongen benadrukt dat het niet de taak is van een vakbond om controle uit te oefenen. "Maar als wij niets ondernemen, gebeurt er niets". Mongen is van mening dat de immigratiedienst te weinig ingrijpt. Hij weet de oorzaak. "Ze hebben te weinig personeel. Het is onmogelijk om iedere dag een inval te doen". Mongen is wel een voorstander van een dergelijke actie. "Drie maanden lang iedere dag razzia's, zodat iedereen uiteindelijk weet waar hij aan toe is".

Het is niet de eerste keer dat de Horecaf de gezaghebber een namenlijst aanreikt. Eerder dit jaar werd het Princess Beach hotel al doorgelicht.

# Selikor wordt overheids nv

**WILLEMSTAD — Selikor wordt een overheids nv per 1 januari 1994. De verzelfstandiging van de vuilverwerkende dienst betekent voor de overheid een besparing van vier miljoen gulden. Het gaat hier zowat om het eerste project waarbij de eilandsoverheid het profijtbeginsel gaat toepassen. De verzelfstandiging past in het kader van het Nieuw Beleid, waarbij verzakelijking van de overheidsdiensten centraal staat om te komen tot forse besparingen op de uitgaven.**

Met de nieuwe richting die Selikor uitgaat komt tevens de nieuwe organisatiestruktuur van overheids nv's (ONV) aan de orde. Overkoepelend orgaan wordt de Curaçao Holding Company (CHC), waarin het aandelenbezit van het Eilandgebied wordt ondergebracht. Het Bestuurscollege (BC) heeft vorige week het overheids nv-beleid aan de orde gesteld in haar wekelijkse vergadering en zal te zijner tijd de eilandsraad om goedkeuring vragen.

Het BC wil de relatie met de ONV's verzakelijken, depolitiseren en zoveel mogelijk uniforme richtlijnen introduceren. Daartoe zal onder meer bekeken dienen te worden wat de redenen voor aandeelhouderschap van de eilandelijke overheid is geweest in de ONV's.

Om redenen van depolitisering zal worden afgestapt van het bestaande systeem dat een gedeputeerde tevens de rol van president-commissaris van een ONV vervult. Het BC beloofd hiermee een verzakelijking van de rolverdeling tussen de statutaire organen van de ONV's, zijnde de Raad van Commissarissen, de directie en de aandeelhouder(s). Zo zullen ook aktieve politici geen deel meer mogen uitmaken van de Raad van Commissarissen. Tevens zullen aan de commissarissen de eisen van kennis van zaken en vermijding van vermenging van belangen worden gesteld.

Het eilandgebied Curaçao kent 28 overheidsnv's. Met dit aantal zal het komend jaar flink geschoven worden. Zo zullen inaktieve ONV's geliquideerd worden en andere weer nieuw leven in geblazen. Met Selikor nv zal er in elk geval weer een nv aan het bestand worden toegevoegd.

# ...arige Kompa Leon belooft ...oordeel voor pasbezitters

**WILLEMSTAD — De ...edit card Kompa Leon ...staat een jaar en doet ...et goed volgens de ...aduro & Curiel's Bank. ...middels zijn er tiendui...end van de pasjes in ...loop, 1210 winkels en ...edrijven accepteren de ...art. De bank kondigt ...n reeks voordelen aan ...or kaartbezitters en de ...drijven die de bankpas ...cepteren.**

Binnenkort zal Kompa ...on voor het eerst aan pas...uders de beloofde één pro...nt teruggeven van het tot...l van alle aankoopbe...ragen. Een tweede ...euwtje is de eenmalige ...ompa-cheque waarmee ...rect de autobelasting voor ...94 betaald kan worden, ...aarvoor de bank in ter...ijnen afrekent met de pas...zitter. Met de kaart kan ...nnenkort ook een kas...orschot opgenomen ...orden tot een maximum ...n 250 gulden per dag; elke ...s krijgt daartoe een ...heim nummer voor de ban...matico.

Vanaf januari kunnen rei...gers die hun ticket betalen ...et de Kompa-pas meteen ...or de reisduur verzekerd ...orden bij Sun Alliance, ...aarin de MCB ook partici...eert. Tevens wordt het in ...menwerking met de ALM ...United Airlines mogelijk ...met korting te vliegen. De bank heeft ook een ...ompa-kaart klaar voor ...drijfsdoeleinden, zodat de ...anager bijvoorbeeld voor...an zijn zakenlunch meteen ...rekening van zijn bedrijf ...n betalen. Dat gebeurt dan ...et de Company Card van ...ompa Leon.

De M&C Bank presenteerde maandag ook de Kompa Bisiña-actie. In samenwerking met de Lions club wordt er een donatie gegeven voor de jaarlijkse liefdadigheidsactie Bon Bisiña. Die actie houdt in dat Kompa Leon van alle aankopen tussen 23 november en 25 december waarbij de pas gebruikt wordt 1 procent van de kredietbedragen weggeeft ten behoeve van de zorgactie voor minderbedeelden.



# Onbekenden schieten herten in Christoffelpark neer

**WILLEMSTAD — Maandagavond hebben twee onbekenden vanaf de uitkijktoren bij het hertenreservaat een onbekend aantal herten neergeschoten. Het Curaçaose hert (biná) is beschermd.**

Parkwachters vonden dinsdag een grote hoeveelheid hertebloed bij de drinkbakken, die vanaf de uitkijktoren goed te zien zijn. Van de daders is wel een signalement bekend. De politie is van het voorval op de hoogte gesteld.

De beschermde status van het hert houdt in dat er niet op gejaagd mag worden, dat het vlees niet verkocht of aangekocht mag worden en dat zelfs het in bezit hebben van hertevlees strafbaar is.

Na sluitingsuren van het park is er geen bewaking. Dat kan ook niet, want daarvoor heeft de stichting Stinapa niet voldoende geld. Men is wel bezig op allerlei manieren meer geld binnen te krijgen, vertelt de directeur van Stinapa, Wòti Bakhuis. Er wordt gewerkt aan andere toegangsprijzen en men probeert de opzet van het park aantrekkelijker te maken zodat de mensen meer geld achterlaten.

Daartoe laat Stinapa een haalbaarheidsstudie doen. Bakhuis: "We zijn zelf ook al begonnen met onder meer een natuurlijke aankleding van het park, maar daarnaast is het zinvol om te kijken hoe men dat elders op de wereld aanpakt". Hij hoopt dat de studie na februari klaar is, zodat de Stinapa samen met de parkleiding concrete stappen kan ondernemen.



## Racing Club Curacao

Opgericht 25 Augustus 1926 Secretariaat: P.O. Box 4015.

**Onder verwijzing naar artikel 13 van haar statuten, nodigt het bestuur van RCC hierbij al haar senioleden uit voor haar jaarlijkse algemene ledenvergadering.**

**Datum:** Dinsdag 30 november 1993
**Plaats:** Sportcomplex RCC te Mon Repos
**Aanvang:** 20.00 uur precies

Hapje en drankje vooraf: 19.00 tot 20.00 uur

**Agenda:** 1. verslag jaar 1992-1993
2. benoeming kascommissie
3. verkiezing nieuw bestuur

**Kandidaten voor het nieuw te kiezen bestuur dienen zich uiterlijk 23 nov. a.s. schriftelijk te melden bij RCC.**

Het jaarverslag 1992-1993 met de officiële uitnodiging ontvangt u binnenkort per post. Voorzover dit u niet tijdig mocht bereiken, verzoekt het bestuur u deze aankondiging als een persoonlijke uitnodiging te beschouwen.
Exemplaren van het jaarverslag zijn zonodig verkrijgbaar op RCC voor de aanvang van de vergadering.

Bestuur Racing Club Curaçao

De culturele commissie van de UNA nodigt u in het kader van de Cola Debrot lezingencyclus uit tot het bijwonen van een

## JAZZCONCERT

door :
Bernard Buddingh' piano
Hans van Leusden bas
Freddy Sadek drums

Datum : Zondag 28 november a.s.
Tijd : 11 uur 's morgens
Plaats : Aula UNA

Na afloop koffie en thee gratis op de patio

Namens de commissie
E.L. JOUBERT
Rector-Magnificus




## "LEES-O-THEEK"

ARUBA - BONAIRE - CURAÇAO

HEEFT WEER PLAATS VOOR NIEUWE LEDEN.

**Leesmappen met 12 verschillende Nederlandse weekbladen** bij u thuisbezorgd, verkrijgbaar in verschillende prijsklassen.

**Het pakket bestaat uit:**
Panorama, Revue, Aktueel, Margriet, Libelle, Viva, Story, Privé, Weekend, Mijn Geheim, Sjors & Sjimmie en Donald Duck.

Betaal niet meer voor uw leesplezier dan nodig; Wordt lid van de "Lees-O-Theek".

**Voor meer informatie bel:**
Aruba: **32030** na 2.30 p.m.
Bonaire: **6998**
Curaçao: **367294/602441**





## EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de

## NAVOLGENDE BOUWPLANNEN

met ingang van heden gedurende vijftien dagen voor een ieder ter inzage liggen bij de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting aan de Plasa Horació Hoyer 19. Belanghebbenden kunnen binnen genoemde termijn van vijftien dagen tegen de bouwplannen schriftelijk bezwaren indienen bij voornoemde dienst.
Bezwaarschriften dienen duidelijk aan te geven de naam, voornaam en het adres van de belanghebbende alsmede het belang op grond waarvan men bezwaar maakt.

**Bouwplannen:**

**verbouwen uitbreiden woonhuis te Montagne Rey 458; uitbreiden woonhuis en bouwen berghok en kennel te Nabij Vetter 28; bouwen werkplaats / kantoor te Seru Loraweg B 103 + 104; bouwen woonhuis en meidenkamer te Sun Valley kavel U-86; bouwen woonhuis te Botteliер kavel 92; bouwen woonhuis te Sun Valley kavel W-37; uitbreiden woonhuis te Dr. M.L. King Blvd. kavel 16; bouwen appartement te Seru Loraweg 29; bouwen gebouw bestaande uit 4 appartementen te Baas Grasia kavel 7; bouwen woonhuis te Koenoekoe Grandi meetbrief no. 290/1960; bouwen woonhuis te Seru Grandi kavel 52.**

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
het Hoofd van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting,
**Ir. E.G. van der Horst.**

# ederlands alsnog officieel s taal erkend in Eurokorps

**BRUSSEL — Nederlands wordt alsnog de derde ficiële taal van het Eurokorps. Volgens de Belgische inister van Defensie, André Delcroix, hebben Frankjk en Duitsland daar geen bezwaar meer tegen, zo i zijn woordvoerder gisteren.**

Delcroix schreef ruim een ek geleden nog een brief hoge poten naar zijn itse en Franse collega's. lgië zou uit het Eurokorps ppen als Nederlands niet enals Duits en Frans als iciële taal van het defenverband erkend zou rden.

Om te beginnen zou lgië op 1 januari alle betagen opschorten aan het rokorps, dat net deze aand met veel bombarie icieel is geïnstalleerd. Als t niet zou helpen zouden Belgische troepen aan het perbevel in Straatsburg rden onttrokken.

Delcroix schoot uit zijn of nadat de Franse stafchef n het Eurokorps, François Leclerc, zijn eis afwees. Een militair hoofdkwartier is geen parlement, redeneerde Leclerc. De Duitse generaal Helmut Wilmann noemde Frans, Duits en Engels "het absolute maximum".

Volgens Delcroix hebben zijn Franse en Duitse collega's, François Leotard en Volker Ruhe, die aanvankelijk weinig voelden voor zijn eis, alsnog een regeling in het vooruitzicht gesteld. Nederlands wordt daardoor verplicht bij ceremonies en plechtigheden, in officiële stukken en bij simultaanvertalingen.

## Leger speurt naar rebellen in Nicaragua



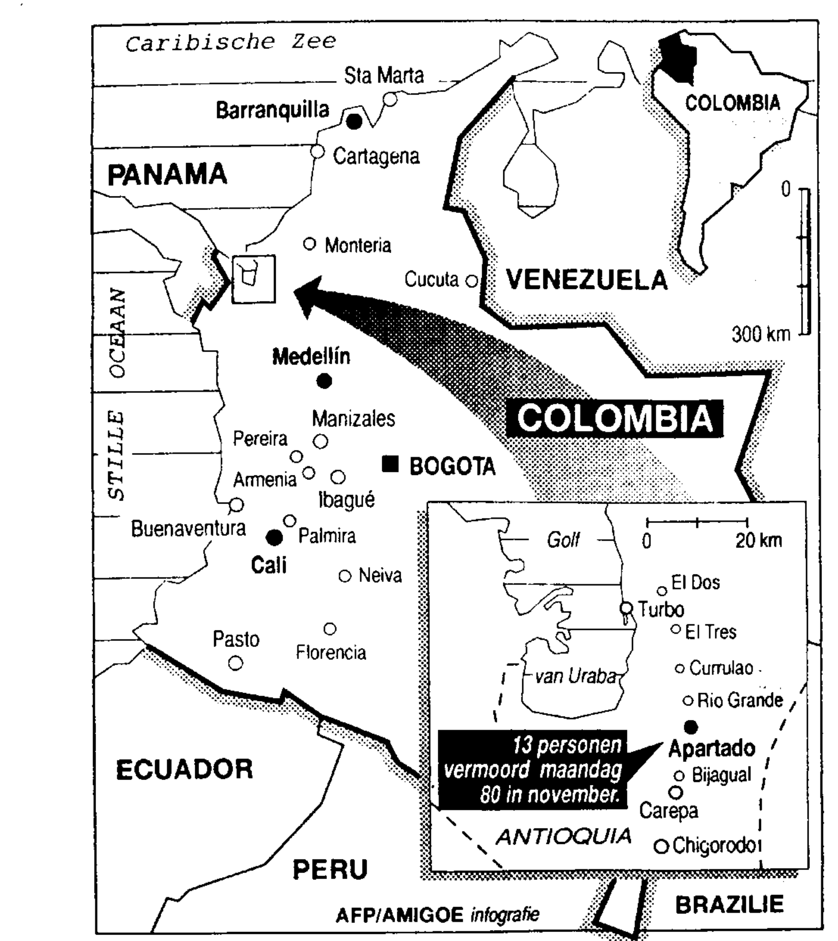
**JINOTEGA** *(Nicaragua) - Eenheden van het Nicaraguaanse leger patrouilleren het bergachtig gebied van Jinotega op 160 km afstand van de hoofdstad Managua, nadat rebellen een aantal aanslagen hebben gepleegd op boerderijen in de omgeving. De koffieproduktie is door de onrust van de laatste maanden sterk gedaald.*

## paanse minister reedt uit protest af

**MADRID — De Spaanse inister van Binnenndse Zaken, José Luis orcuera, is gisteren afgeeden uit protest tegen n uitspraak van het Conitutionele Hof. Het Hof racht de Spaanse regeng vorige week in grote oblemen door een paraaaf van de nieuwe wet de veiligheid in strijd et de grondwet te veraren.**

een persconferentie zei minister, dat hij de polieke verantwoordelijkheid zich nam voor het feit, dat t Hof de wet op essentiële len ongeldig had verklaard. orcuera noemde zijn treden "een teken van geloofaardigheid van de politiek". emier Felipe Gonzalez eft inmiddels het aftreden n Corcuera, één van de langrijkste ministers in de cialistische minderheidsreing, geaccepteerd. Er is g geen opvolger voor de getreden minister.

Het Hof stelde vorige eek, het niet eens te zijn et een artikel in de wet er de zogenaamde "klop op deur". Die bepaling staat politie toe zonder toeemming van de rechter huisoekingen te verrichten bij nensen, die verdacht orden van drugscriminaliit.




*Dertien personen werden maandag vermoord in een appartement in het stadje Apartado in het Noordoosten van Colombia. In de maand november vonden in totaal al 80 personen de dood in de golf van geweld in de provincie Uraba.*

## Regering Zuid-Afrika en ANC voeren overleg met blank rechts

**KAAPSTAD — De blanke rechtse oppositie in Zuid-Afrika is gisteren een confrontatie uit de weg gegaan in gesprekken met de regering en met Nelson Mandela. De ANC-voorzitter onthulde, dat hij besprekingen heeft gevoerd met het radicale Afrikaner Volksfront, het AVF.**

"Het belangrijkste is, dat we het ijs hebben gebroken", zei Mandela over zijn gesprekken met Ferdi Hartzenberg en Constand Viljoen van het AVF. "We kijken uit naar een periode van intensieve discussies."

De rechtse blanke oppositie heeft zich met conservatieve zwarte thuislanden verenigd in de Vrijheidsalliantie. Deze coalitie verwerpt de vorige week gesloten ontwerp-grondwet, die voorziet in vrije verkiezingen in april en de afschaffing van de thuislanden, die onder het apartheidsbewind zijn ingesteld. Naast het AVF bestaat de alliantie uit de blanke Conservatieve Partij van Hartzenberg en de thuislanden Kwazulu, Ciskei en Bophuthatswana.

Eerder zei Mandela tijdens een zakenlunch, dat extreem-rechtse blanken de grootste bedreiging voor de democratie vormen, maar meer bereid lijken tot een compromis dan conservatieve zwarten. "De grootste fout die we kunnen begaan is de rechtervleugel te veronachtzamen. Zij is in staat de gesprekken en de bereikte resultaten weg te vagen."

In Kaapstad zei een woordvoerder van de alliantie na de vier uur durende gesprekken met de regering, dat er ruimte voor een compromis is.

## Duitse troepen weg uit Somalië

BONN — De regering in onn heeft gisteren besloten en deel van de Duitse VN-roepen uit Somalië terug te rekken. Van de 1.700 Duitse blauwhelmen, die momenteel in het Afrikaanse and zijn, worden er binnen rie à vier weken 400 naar uis gehaald, zo heeft een woordvoerder van de regering verklaard.

Half december zal worden besloten of ook de overige Duitse militairen worden teruggetrokken. Dat zal gebeuren in overleg met de Verenigde Naties.

## Clinton dreigt Noord-Korea met opvoeren internationale druk

WASHINGTON — De Amerikaanse president Bill Clinton heeft gisteren Noord-Korea gewaarschuwd, dat de internationale druk zal worden opgevoerd als het land zijn plannen om een kernwapen te vervaardigen niet opgeeft. Ook moet Pyongyang inspecties van zijn kerninstallaties toelaten.

"Wij zijn bereid met Noord-Korea te praten over een diepgaande en brede benadering van de zaken die ons scheiden en voor eens en altijd de nucleaire kwestie op te lossen", zei Clinton tijdens een persoptreden met zijn Zuidkoreaanse ambtgenoot Kim Young Sam. Hij voegde daaraan toe: "Wij kunnen dat echter niet doen zonder een dialoog tussen Noord- en Zuid-Korea en onder groeiende twijfels over de continuïteit van internationale nucleaire veiligheidsafspraken".

Zuid-Korea staat erop dat Washington Noord-Korea niet moet belonen voor het boeken van vooruitgang, zoals door het afgelasten van de grote gezamenlijke Amerikaanse en Zuidkoreaanse militaire oefening. Clinton lijkt zich in dit standpunt te kunnen vinden.

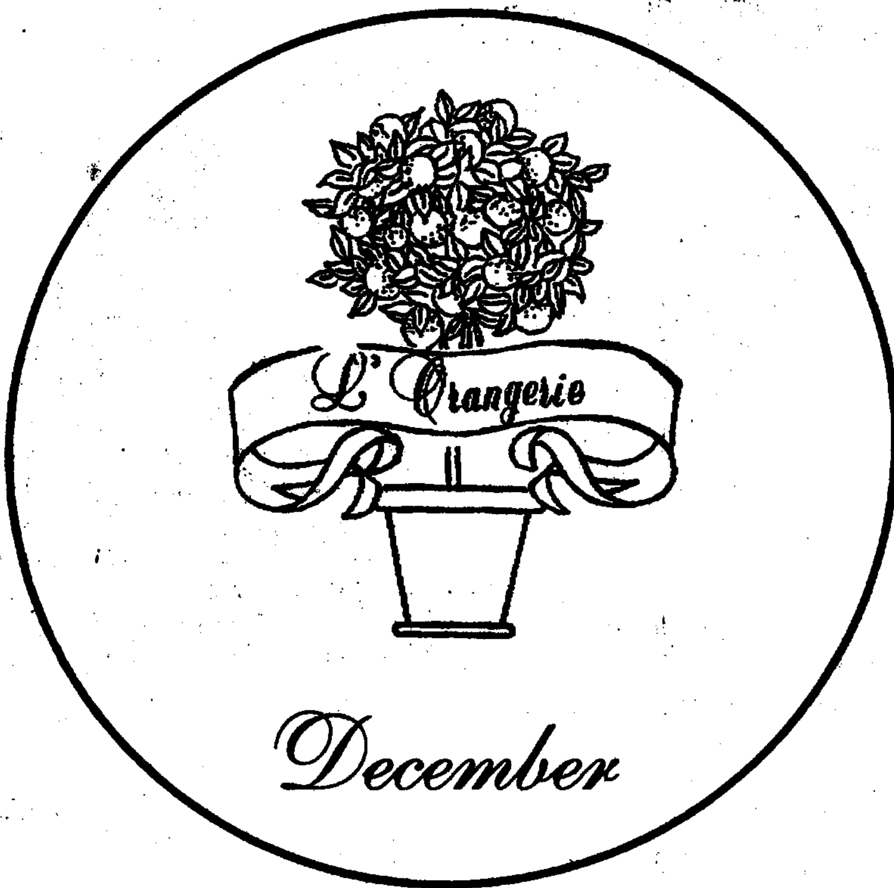
"Mijn regering heeft Noord-Korea duidelijk te verstaan gegeven dat er twee keuzen zijn", aldus de Amerikaanse president. "Als het afstand neemt van zijn nucleaire opties en zijn internationale beloftes over non-proliferatie nakomt, staat de deur open voor een breed scala aan zaken, niet alleen met de VS, maar met de rest van de wereld. Zo niet dan loopt het land het risico van toenemende oppositie van de hele internationale gemeenschap".

## Blank thuisland voor Afrikaners

**KAAPSTAD — De Zuidafrikaanse regering heeft voorgesteld een subregio in te stellen voor de Afrikaners en hun zwarte bondgenoten. Minister Roelf Meyer voor Constitutionele Zaken heeft het voorstel voorgelegd aan de Vrijheidsalliantie, een coalitie van extreemrechtse blanken en conservatieve zwarten.**

Meyer wil de Alliantie overhalen akkoord te gaan met de staatkundige indeling van het nieuwe Zuid-Afrika, dat een eind maakt aan de tien zwarte thuislanden die onder het apartheidsbewind zijn ingesteld. De leiders van de thuislanden Kwazulu, Ciskei en Bophuthatswana zijn daar fel tegen, terwijl de blanke Afrikaners zich sterk maken voor zelfbestuur in een eigen gebied.

Om aan deze bezwaren tegemoet te komen, stelt Meyer voor een aparte subregio op te zetten binnen de toekomstige noordwestelijke provincie. In dit gebied liggen Bophuthatswana en west-Transvaal, waar blanke boeren wonen. De grenzen en bevoegdheden van de subregio zijn nog niet vastgesteld.






***

De nettowinst van het Deense brouwerijconcern CARLSBERG is in het eind september afgelopen boekjaar met 4,7 procent gestegen van 938 tot 982 miljoen kroon, zo'n 275 miljoen gulden. De omzet groeide met 4,3 procent van 14,95 tot 15,59 miljard kroon. De bierverkoop schoot omhoog met 23 procent, maar dat verhaalde zich nauwelijks in de winst en de omzet als gevolg van de scherpe prijsconcurrentie en de waardevermindering van de kroon.

NAIRE
## AGENDA

| | |
|---|---|
| LITIE: | 8000/ |
| mnr.: | 11 |
| NDWEER: | 8222/ |
| mnr.: | 11 |
| CENTRALE: | 8845 |
| SPITAAL: | 8900/ |
| | 7446/ |
| mnr. | 14 |
| AARDENTEHUIS: | 8350 |

**********

**NBARE BIBLIOTHEEK**
ingstijden voor het publiek:
ndijk:
dag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, sdag en donderdag van 08.00-12.00/ -18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/ -17.30 uur.
n:
sdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag 14.00-17.30 uur.

**********

**TKANTOOR**
ningstijden)
elverkoop
ndijk (tel.: 8508): maandag t/m don- g van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; g van 07.30-12.00/13.30-16.00; zat- g gesloten.
on (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; dag gesloten.
**loket**
twissels, Postspaarbank, Sigu- ue en Giro Betaalkaart)
**ndijk en Rincon**: maandag t/m g van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; dag gesloten.

**********

**VICE CLUBS**
: informatie H. van Bommel, tel.:

y: woensdag 12.00 uur - Restaurant eater.

**********

**CHTHUIS LVV**
4393)
n van maandag t/m vrijdag van 06.00- 0 uur. In verband met planning van te n aantal slachtdieren bij keurmeester en.

**********

**RENARTS**
a Lagoen 24-A, Antriol)
ekuren maandag, woensdag en g van 13.30-14.30 uur; spreekuur te on elke donderdag van 17.00-17.30 ij Hulpbestuurskantoor.
**spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te n of fax 7655.

**CHTING DIERENASIEL NAIRE**
**aire Animal Shelter Foundation**
unweg 26. Tel.: 4989)
ingstijden maandag t/m zaterdag van 0-12.00/15.00-17.00 uur.

**********

**CHTEN(BEZORGING)**
n Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

**********

# Vergadering eilandsraad geschorst tot 30 november

**KRALENDIJK — De raadsvergadering, die dinsdagmiddag werd belegd op aanvraag van de oppositiepartijen, werd tegen half vijf geschorst door gezaghebber mr. Frits Goedgedrag. Op dat moment hadden de raadsleden van de oppositiepartijen en van de bestuurspartij hun spreekbeurt gehad. Zij zullen nu tot 30 november moeten wachten alvorens antwoord te krijgen van het Bestuurscollege.**

De raadsvergadering begon ruim twintig minuten te laat met een punt van orde van de zijde van de oppositiepartij Paboso. Fractieleider Norwin 'Nochi' Willem bracht een drietal voorstellen naar voren, waarvan er twee unaniem werden geaccepteerd, terwijl de laatste met drie stemmen van Paboso en PDB tegen en vier van de UPB tegen werd verworpen.

De twee aangenomen voorstellen waren een felicitatie van de Bonaireaanse eilandsraad aan de Curaçaose bevolking wegens de juiste keuze voor hun toekomstige staatkundige structuur en een protest tegen de uitlatingen van de voorzitter van de Curaçaose Democratische Partij (DP). Ellis (UPB) bracht wel enige bezwaren naar voren, aangezien hij vernomen had dat DP-voorzitter Boy Hernandez zijn functie reeds beschikbaar had gesteld.

Het voorstel van de Paboso werd toch door zeven aanwezige raadsleden aangenomen. Met het laatste voorstel had Ellis wel bezwaren. De Paboso stelde namelijk voor om een protest te sturen naar de minister-president, aangezien zij een actie had gevoerd om de Nederlandse Antillen uiteen te doen vallen. Voor waarnemend fractieleider (tevens Statenlid) Rudi Ellis ging dat wel iets te ver. Naar zijn mening had Liberia-Peters niet gesproken als minister-president, maar als voorzitter van de Curaçaose politieke partij PNP. Een standpunt dat de fractieleider van de Paboso later afdeed met 'dit is een kwestie van kleur bekennen'.

Fractieleider Ernesto Melaan van de PDB kreeg als eerste het woord en hij liet duidelijk uitkomen erg weinig begrip te hebben voor de manier waarop de UPB de zaken rond PTT-Telecom en Telbo n.v. had geregeld.

Nochi Willem van de Paboso wenste het beleid van de UPB en de desbetreffende gedeputeerde niet in de eerste ronde te beoordelen. "Ik geloof dat het beter is wanneer de gedeputeerde werkelijk alle tijd krijgt om zich terdege voor te bereiden op de beantwoording van de vragen van de raad, de Bonaireaanse bevolking en vooral de werknemers van Telbo wat er eigenlijk fout is gegaan", aldus Willem.

Willem beperkte zich in deze eerste ronde verder tot het stellen van een achttal vragen. Dat was in de eerste plaats de vraag waarom het BC van Bonaire de LRD wilde decentraliseren om de PTT-Telecom binnen te halen, terwijl de Staten niet van plan waren deze decentralisatie te accepteren. Dan wilde Willem weten op grond waarvan het BC dacht 49 procent van de aandelen van Telbo n.v. te kunnen overdoen aan de PTT-Telecom. Maar vooral hoe het BC (gezaghebber mr. George Soliana; red.) een zeer gunstige c.a.o. kon ondertekenen, terwijl er in feite niets geregeld was. Ten slotte wil de Paboso weten onder welke voorwaarden de c.a.o. was getekend. De oppositiepartij wil van de gedeputeerde horen welke de voorwaarden waren van de PTT-Telecom om toch te tekenen voor een c.a.o., waarvoor eigenlijk niet door de gezaghebber getekend mocht worden.

Wat moeten de werknemers van Telbo nu eigenlijk terugbetalen nu blijkt dat de PTT-Telecom zich heeft teruggetrokken? Wat wil het BC eraan doen om inderdaad tegemoet te komen aan de gunstige c.a.o. van de werknemers, zoals meerdere malen is beloofd? Dat zijn een paar van de vragen van oppositieleider Nochi Willem. Hij wil trouwens ook weten hoeveel geld de PTT-Telecom eigenlijk gestort heeft en wat het BC daarmee heeft gedaan. Willem eindigde met de hamvraag: "Waarom heeft de regering eigenlijk niet meegewerkt aan de onderhandelingen van het Bestuurscollege, zodat nu inderdaad de c.a.o. voor de werknemers van de Telbo rechtsgeldig zou zijn geweest?"



■ *KRALENDIJK — Een groep van vijftien Canadese reisagenten van de Air Canada Vacations bracht een bezoek aan Bonaire. De Tourism Corporation Bonaire (TCB) zorgde voor een rondleiding op het eiland, terwijl ook diverse hotels bezocht werden. Het bezoek van de reisagenten werd mede mogelijk gemaakt door de ALM en Bonhata.*

*De reisagenten werden op Bonaire begeleid door Anette Suarez van het Flamingo Beach Hotel, Anne Thompson van de Bonaire Sightseeing Tours en Judy Diaz en Richard Faneyte van de TCB.*

*Amigu di Tera en TCB fel tegen*

# Nog steeds geen beslissing over toestaan van Jetski's

**KRALENDIJK — Hoewel begin augustus vertegenwoordigers van de TCB, de Bonhata, Curo en Amigu di Tera in een vergadering met het Bestuurscollege unaniem het gebruik van jetski's in de baai van Kralendijk een voor Bonaire ongewenste ontwikkeling in het toerisme noemden, heeft het Bestuurscollege na bijna vier maanden nog steeds geen beslissing genomen of de aangevraagde vergunning wel of niet verleend wordt.**

Het Bestuurscollege bij monde van de gedeputeerde van Toerisme Ramoncito Booi beloofde wel een spoedige beslissing. In eerste instantie beloofde hij dat voor 30 september een beslissing zou vallen. Later stelde hij dat uit tot 30 oktober. Nu echter het eind van de maand november nadert, is nog steeds niet duidelijk welk beleid het Bestuurscollege zal gaan volgen.

Kort voor zijn vertrek naar Nederland, waar Booi financiële hulp ging vragen voor de uitvoering van het rapport Integraal Sociaal-economische Aanpak Bonaire, zei hij, dat het Bestuurscollege het beleid geheel op de aanbevelingen van het rapport Pourier zou afstemmen. "Bonaire staat nog pal achter de aanbevelingen van Pourier. Uitvoering daarvan is de garantie voor de komende generaties. Dat houdt onder meer in, dat in het Bestuurscollege bepaalde plannen die nu ter tafel liggen zal moeten afwijzen omdat die indruisen tegen de aanbevelingen van het rapport Pourier". Dat zei gedeputeerde Ramoncito Booi aan de vooravond van zijn vertrek naar Nederland.

Volgens TCB-directeur Ronnie Pieters is de introductie van de jetski niet in overeenstemming met de gedachten en de voorstellen die het Bestuurscollege zelf naar voren heeft gebracht ten aanzien van het te voeren beleid. Hij noemde dat ook de reden dat tot op heden toe nog geen enkel bedrijf dat gelieerd is aan de watersport, de jetski heeft ingevoerd.

Over de jetski's is wel een concept wetsontwerp. Dat is vervaardigd door de indertijd in het kader van deskundige bijstand uitgezonden jurist mr Willem Ruitenberg. Het ontwerp is zelfs naar de eilandsraad gezonden. Er is evenwel nog geen enkele beslissing genomen. Overigens is niet iedereen tegen de invoering van jetski's en 'speed' boten. De Bonaire Power Boat Association bijvoorbeeld zegt dat de baai van Kralendijk niet het alleenrecht is van de duikscholen zwemmers en snorkelaars.

Alvin Obersi merkt bovendien op dat de recreatiemogelijkheden op Bonaire beperkt zijn en dat variatie nauwelijks mogelijk is. Hij ziet de wateren rond Bonaire daarom als een bij uitstek geschikte plaats voor watersporten, inclusief jetski's en 'speed' boten. Twee weken geleden werden — kennelijk met toestemming van de overheid — in de baai voor jetski's en speedboten wedstrijd georganiseerd en demonstraties gehouden.

Een beslissing van het Bestuurscollege is urgent. Er zijn meer ondernemers die in hun bedrijf de jetski willen introduceren. Het probleem in het huidige Bestuurscollege — en de eilandsraad die hoofdelijk zal moeten stemmen — is, dat de jetski's op Bonaire zijn geïntroduceerd door de zoon van Statenlid — en raadslid Rudi Ellis die bovendien voorzitter is van de bestuurspartij Union Patriotico Boneriano (UPB).

# Cruise schepen en jachten moeten nu ook gaan betalen

**KRALENDIJK — Met ingang van april komend jaar is de gratis dienstverlening voor toeristenschepen en het gratis afmeren van de jachten van wereldreizigers in de baai van Kralendijk verleden tijd. Ook het aantal arriverende toeristenschepen wordt aan banden gelegd. Dat mogen er twee per dag zijn.**

Deze maatregelen vallen onder de noemer van de gereguleerde ontwikkeling van het toerisme op Bonaire. Volgens de nieuw uit te voeren politiek van de Tourism Corporation Bonaire (TCB) heeft het geen zin meer om al te veel belangstelling te hebben voor de geringe voordelen die het cruise-toerisme voor Bonaire biedt. Daarom zullen met ingang van april de kosten voor de verwerking van het afval van deze toeristenschepen, volledig voor rekening komen van de rederij die de eigenaar is van het schip.

Voor elke passagier die met een cruiseschip Bonaire aandoet, zal bovendien vijf dollar op tafel gelegd moeten worden. Daarmee wil de TCB in samenwerking met de overheid de discrepantie wegnemen die er bestaat tussen met schepen arriverende passagiers en toeristen die per vliegtuig op het eiland arriveren. Zij moeten bij voorbeeld een aanzienlijke uitreisbelasting betalen.

Met deze nieuwe voorwaarden komt de TCB ook tegemoet aan de klachten die door de Bonaire Hotel and Tourism Association (Bonhata) werden geuit. De hotels moeten namelijk voor elke dag dat een toerist op Bonaire verblijft een fors bedrag aan logeerbelasting betalen. Gedeputeerde van Toerisme Ramoncito Booi begreep het ongenoegen. Hem was ook al opgevallen dat passagiers van toeristenschepen vrijwel nooit iets op het eiland kopen. "De toeristenschepen zijn drijvende winkelcentra, met inbegrip van restaurants en bars. Het enige dat misschien gekocht wordt, is een T-shirt met Bonaire-opdruk", aldus gedeputeerde Booi.

Het idee om de toeristenschepen te laten betalen is niet nieuw. In de regio is al meerdere malen geopperd dat dit een redelijke zaak zou zijn. Het probleem was echter dat geen van de eilanden eraan wilde beginnen om de concurrerende positie niet te verliezen. Rederijen deden op hun beurt ook een duit in het zakje door verdeeldheid te zaaien in het Caribisch gebied. In april dit jaar werd door de Caribbean Tourism Organization (CTO) een vergadering belegd met alle eilanden in het Caribisch gebied. Ook Bonaire nam daaraan deel. Getracht werd om tot een eensluidende beslissing te komen om cruisepassagiers te laten betalen. Voor Bonaire zal dat per 1 april 1994 zijn.

Het grote aantal jachten dat gewoonlijk afgemeerd ligt in de baai van Kralendijk draagt evenmin een cent bij aan de kosten die door het eilandgebied zijn gemaakt. Onder andere het leggen van boeien voor deze door wereldreizigers bemande schepen. Zij meren niet af in de jachthaven van Bonaire, omdat daarvoor betaald moet worden. Indien er echter een stormwaarschuwing uitgaat, mogen ook deze jachten gebruik maken van de beschutte haven. Per 1 januari 1994 zal voor het afmeren in de territoriale wateren van Bonaire en met name in de haven van Kralendijk, betaald moeten worden.

Het doel dat ook hier de overheid voor ogen staat, is het aantrekken van zeewaardige jachten van de hoogste kwaliteit (en het meeste geld). Er zal wel gezorgd worden voor behoorlijke afmeerfaciliteiten, terwijl het afval en de faecaliën, die gewoonlijk overboord gekieperd worden, tegen een redelijk tarief afgenomen zullen worden.

# Playa Lechi wordt weer recreatiegebied

**KRALENDIJK — Op korte termijn zal de overheid het strand van Playa Lechi weer beschikbaar stellen voor de bevolking. Dat was zo van oudsher en alle activiteiten rond de Bonaireaanse Zeilregatta vonden daar plaats. Tot de dag dat het strand van Playa Lechi door de PDB en UPB in handen werd gegeven van de Spaans-Venezolaanse investeerder Julio Domingo. "De bevolking moet maar wat over hebben voor de ontwikkeling van Bonaire." Dat zei toenmalige gedeputeerde Franklin Crestian.**

Het was een discutabele, maar toeval gehaaste beslissing van Crestian, die enkele weken later de verkiezingen verloor, als gedeputeerde aftrad en zich vanaf 1987 op Curaçao vestigde. De UPB deed het overigens niet beter, want hoewel Domingo en Latino Americano de Inversiones (LAI) n.v. zich absoluut niet aan de gestelde voorwaarde van de erfpacht hielden, werd hun het terrein niet ontnomen.

Het duurde tot 1991 tot gedeputeerde Ramoncito Booi besloot het recht op erfpacht te ontnemen.

Volgens gedeputeerde Booi zit er nu niets anders op dan de verkoop van de opstallen van het Edenpark op het voormalige erfpachtsterrein van Julio Domingo. Een andere mogelijkheid was trouwens de afbraak van de opstallen geweest, maar het Bestuurscollege koos voor verkoop (vermoedelijk aan het aangrenzende Harbour Village Resort; red.). Booi wenste volgens zijn zeggen echter niet dat het strand van Playa Lechi weer in privéhanden komt.

De koper van de opstallen zal derhalve bewust moeten zijn van het feit dat het strand van Playa Lechi weer bestemd is voor de recreatie van de bevolking. Daarmee handelt Booi conform de aanbevelingen die werden gedaan in het ruimtelijk ontwikkelingsplan.





*KRALENDIJK — Met de mst van de personenlift or Tropical Jardin in La raze winkelcentrum is het ntal liften op Bonaire verbbeld. Het is echter wel een izondere lift die winkelcenum-eigenaar Toon braham heeft aangeschaft.*

*Het publiek kan via de buitenzijde van het gebouw nu gemakkelijk naar de tweede en derde verdieping. Voorheen kon dat slechts via een hoge en steile trap.*

*Op de foto het nieuwste snufje van moderne techniek op Bonaire.*

# Gijsbertha wil zaak aanspannen tegen Liberia

**KRALENDIJK — Fractielid en campagneleider van de Paboso Rodger Gijsbertha heeft een rechtszaak aangekondigd tegen minister-president Maria Liberia-Peters. Dit is een gevolg van de uitslag van het referendum dat afgelopen vrijdag op Curaçao is gehouden.**

Volgens Gijsbertha is het referendum en vooral de uitslag van zeer grote betekenis voor de Antillen. Hij wijst erop dat deze uitslag ook consequenties heeft voor een aantal Antilliaanse politici. Eén daarvan is volgens Gijsbertha minister-president Maria Liberia-Peters. Hij vindt dat zij en de Statenleden met uitzondering van Betto Thomas verraad hebben gepleegd tegenover de Antilliaanse bevolking. Zij hebben bovendien hun afgelegde eed geschonden, zegt Gijsbertha.

Gijsbertha vindt dat zij als vertegenwoordigers van de Antillen nu het recht hebben verspeeld om namens de Antillen te praten. Volgens Gijsbertha staat hun nu maar één weg open: onmiddellijk ontslag nemen en de herstructurering van de Antillen overlaten aan anderen.

Gebeurt dat niet, dan overweegt Gijsbertha ernstig om een rechtszaak te beginnen tegen Maria Liberia-Peters en de Statenleden, inclusief de Bonaireaanse Statenleden Ellis, Goeloe en Pourier.

# Paboso vraagt naar nbraak bij Abraham

**KRALENDIJK — Het ractielid van de Paboso odger Gijsbertha heeft et Bestuurscollege ragen gesteld over de nbraak in het kantoor an een ambtenaar. Gijsertha wil weten of deze nbraak opdracht was van ezaghebber mr. Frits oedgedrag en gedeputeerde Robbie de Jongh.**

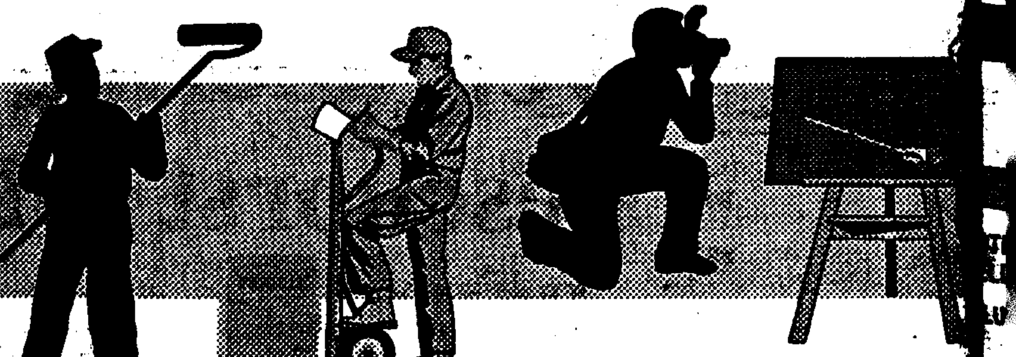
Daarmee refereert Gijsertha naar een klacht van opi Abraham die als ambteaar ter beschikking is esteld van het Bestuurscolege. Diens kantoor is in Fort ranje. Het blijkt dat tijdens e afwezigheid van braham een andere ambteaar de deur uit de scharieren heeft gelicht en het antoor heeft ontruimd. Is at een nieuwe aanpak van et Bestuurscollege? vraagt ijsbertha, die bovendien wil eten of dit tijdens de norale werkuren is gebeurd. Hij vraagt zich af waarom de mbtenaar niet gewaarschuwd is en indien deze niet bereikbaar zou, waarom er geen advertentie is geplaatst.

Heeft deze ambtenaar een aanklacht wegens inbraak en diefstal ingediend? En is het waar dat er belangrijke documenten over de Parkerzaak zijn verdwenen? vraagt Paboso-fractielid Rodger Gijsbertha. Ook wil Gijsbertha weten of betrokken ambtenaar opdracht had de zaak Parker te onderzoeken.

Ten slotte vraagt Gijsbertha of het Bestuurscollege het niet vreemd vindt, dat de inbraak plaatsvond kort nadat een hoge politiefunctionaris had opgemerkt dat er donkere wolken boven Bonaire hingen en dat de deuren van de gevangenis ook openstaan voor hooggeplaatste personen. De Pabosoleider vraagt of het Bestuurscollege met hem eens is dat hier een diepgaand onderzoek zou moeten plaatsvinden.

De winst voor belasting van het Zweeds-Zwitserse elektro- en machinebouwconcern Asea Brown Boveri, ABB, is in de eerste negen maanden van dit jaar gedaald van 679 miljoen dollar tot 561 miljoen dollar. Het concern schrijft dit vooral toe aan veranderingen in de wisselkoersen. Het bedrijfsresultaat in lokale valuta's ging met 27 procent omhoog. De omzet verminderde van 21,1 miljard dollar tot 19,8 miljard dollar.



Bewaar deze pagina met handige adressen en telefoonnummers

Heeft u belangstelling voor deze pagina? Bel 672000

## KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP WOENSDAG 24 NOVEMBER EN TOT NADER ORDER:

| VALUTA | AANKOOP | | VERKOOP AAN PUBLIEK |
|---|---|---|---|
| US DOLLAR | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN DOLLAR | 1.315 | 1.335 | 1.355 |
| POND STERLING | 2.580 | 2.635 | 2.695 |
| NED GLD | 92.68 | 93.40 | 94.20 |
| FR FRANCS | 118.85 | 119.57 | 120.37 |
| ZW FRANCS | 28.91 | 30.01 | 30.71 |
| DUITSE MARK | 104.14 | 104.86 | 105.66 |
| LIRE | 0.74 | 1.04 | 1.10 |
| AR FLORIN | 98.00 | 100.00 | *100.20 **100.00 |
| JAPANSE YEN | 164.18 | 165.04 | 165.84 |
| ECU | -.- | 201.79 | 202.59 |

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 2%
Reserve Requirement: 5%
Reserve Period: 16 november-15 december
Indicatieve koersen overheidspapieren:
25 % obl. 1989/1994 koers: 100.95% Eff. rendement 6.00 % Land
00 % obl. 1989/1999 koers: 100.00% Eff. rendement 8.00 % Land
25 % obl. 1989/2004 koers: 99,13% Eff. rendement 8.375% Land
625% obl. 1990/1995 koers: 103.99% Eff. rendement 6.45 % Land
50 % obl. 1991/1996 koers: 104.03% Eff. rendement 7.00 % Land
4.875% obl. 1993/1996 koers: 102.55% Eff. rendement 6.625% Land
50 % obl. 1992/1997 koers: 103.97% Eff. rendement 7,125% Eiland
625% obl. 1992/1997 koers: 104.28% Eff. rendement 7.25 % Eiland
625% obl. 1993/1998 koers: 103.60% Eff. rendement 7,60 % Eiland
00 % obl. 1993/1998 koers: 100.93% Eff. rendement 7.75 % Eiland

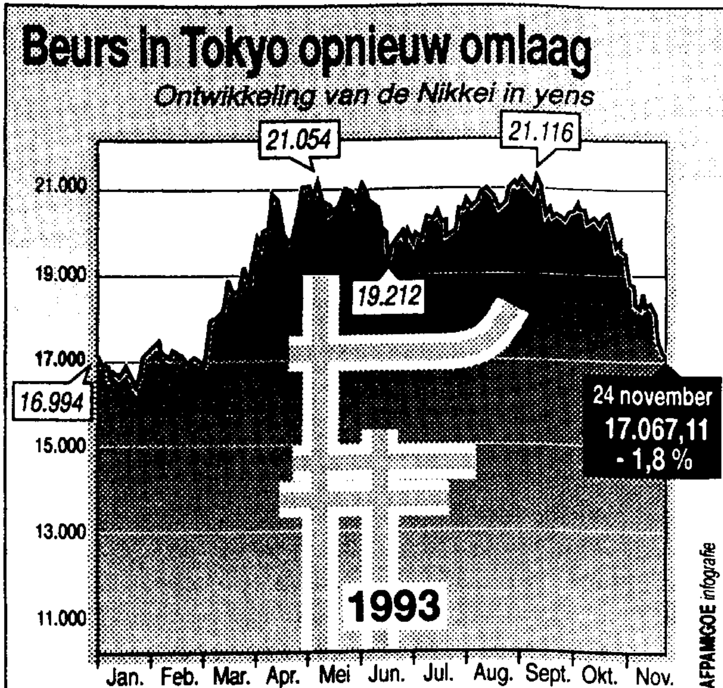
# FINANCIEEL NIEUWS

## Saai Wall Street eindigt iets hoger

**NEW YORK — De effectenbeurs van New York kende dinsdag een saaie dag waarbij de koersen zich rond het slotniveau van maandag bewogen. De Dow Jones-index van de dertig toonaangevende fondsen kon daarbij uiteindelijk 3,92 punten hoger sluiten op op 3674,17.**

De beursindicator wist in de eerste uren van de handel een winst van twaalf punten te bereiken, onder invloed van een betere obligatiemarkt en computergestuurde aankoopprogramma's. Toen de obligatiemarkt omsloeg verdween de winst op de effectenbeurs als sneeuw voor de zon. Beleggers bleven vervolgens aan de zijlijn toekijken. Dat is een bekend beeld aan de vooravond van de viering van Thanksgiving op donderdag. De omzet beliep ongeveer 249 miljoen aandelen.

De dollar moest op de wisselmarkt in New York wat gas terugnemen ten opzichte van de handel in Europa. Tegen het slot noteerde de munteenheid f 1,9100 tegen f 1,9170 in Amsterdam. Maandag sloot de dollar in New York op f 1,9095.




## Vroegere top Vie d'Or misleidde klanten

**VELDHOVEN — De vroegere top onder leiding van directeur F. Maes heeft de klanten van levensverzekeraar Vie d'Or misleidende informatie verstrekt. In een brief aan een klant op 23 maart 1993 deelde Vie d'Or mee dat "mocht een levensverzekeraar niet langer meer voldoen aan de solvabiliteitseisen, dan zullen in het kader van de onderlinge afspraken de overige verzekeraars alle polissen overnemen, teneinde het vertrouwen in de branche te behouden".**

Het stuk werd geschreven, nadat een cliënt van Vie d'Or vragen over de solvabiliteit had gesteld, zo is gisteren bekendgeworden.

Na een woedend protest van de Nederlandse Vereniging van Levensverzekeraars is het papier ingetrokken.

De mededeling was volgens een NVL-woordvoerder "absoluut onjuist". Er bestonden en bestaan geen afspraken tussen levensverzekeraars onderling. De boze branchevereniging eiste van de nu in financiële problemen verkerende maatschappij een excuusbrief. "We hebben die verontschuldiging gekregen", zegt hij. Of de levensverzekeraars überhaupt bij zullen springen, hangt onder meer af van het lopende onderzoek bij Vie d'Or. Bij de ondergang van de Rotterdamse verzekeraar De Wereld in 1983 werd er voor f 3 miljoen steun verleend.

Vorige week werd door de vernieuwde top van Vie d'Or onder leiding van B. Lieuwma aangifte gedaan van fraude. Vie d'Or is waarschijnlijk geplunderd door de ex-directeuren Maes en Van Santen. Oprichter Maes liet onlangs via een advocaat weten onschuldig te zijn. Er zijn in zijn opdracht geen illegale handelingen verricht, zo beweerde hij.

## OPEC-ministers bijeen over dalende prijzen



■ *WENEN - De Venezolaanse minister voor Oliezaken, Alirio A. Parra woont momenteel de OPEC-vergadering bij die in Wenen wordt gehouden. De OPEC-leden zijn in spoedberaad bijeengeroepen als gevolg van de sterk gedaalde olieprijzen op de wereldmarkt als gevolg van de grote voorraden ruwe olie en een matige vraag.*

## Nederlandse staatsgarantie bij export naar Argentinië verruimd

**DEN HAAG — De Nederlandse minister Wim Kok van Financiën heeft de overheidsgarantie op krediet voor export naar Argentinië verruimd. Voortaan wordt de garantie gegeven bij kredieten met een looptijd langer dan een jaar, maar het maximum bedrag per zending wordt beperkt tot 25 miljoen gulden. Tot 9 november werd alleen garantie gegeven bij kortlopend exportkrediet.**

Sinds 1974 heeft de Nederlandse Credietverzekeringsmaatschappij, de NCM, 2,1 miljard gulden uitgekeerd, omdat Argentinië niet voldeed aan de betalingsverplichtingen. Daarvan is tot nu toe ruim een kwart miljard gulden, vermeerderd met rente, terugbetaald.

De beslissing van Kok is ingegeven door de sterk verbeterde financiële situatie in Argentinië. President Menem, momenteel op bezoek in Nederland, is erin geslaagd de inflatie te beteugelen tot minder dan 10 procent. Vorig jaar bedroeg de economische groei in Argentinië 8,5 procent. Bovendien heeft het land, dat bezig is met een programma van liberalisering en privatisering, inmiddels een begrotingsoverschot.

Vorig jaar nog keerde de NCM 143 miljoen gulden uit aan schade in Argentinië, maar daarvan is inmiddels 99 miljoen gulden terugbetaald. Volgens de NCM is de betalingsdiscipline inmiddels sterk verbeterd. Er zijn bilaterale afspraken gemaakt over het aflossen van de schulden.

De Nederlandse export naar Argentinië bedroeg vorig jaar 220 miljoen gulden en maakt daarmee slechts een zeer klein deel uit van de totale export. Niettemin zijn Nederlandse bedrijven zeer geïnteresseerd in het land, waar grote werken op stapel staan in weg- en waterbouw. President Menem spreekt vandaag niet alleen in Den Haag met de top van de Nederlandse multinationale ondernemingen, maar ook in Rotterdam met burgemeester Bram Peper en een delegatie van havenbedrijven.

## Koers Italiaanse lire keldert naar historisch dieptepunt

**MILAAN — De koers van de Italiaanse lire is in de loop van gisterenmorgen fors gedaald naar een historisch dieptepunt. Valutahandelaren schreven dat toe aan de politieke onzekerheid, die is ontstaan na de lokale verkiezingen van afgelopen zondag.**

De koers van de lire was maandag al omlaag gegaan van f 1,1460 per duizend naar f 1,1370. Dinsdagmorgen volgde een nog sterkere daling tot ongeveer f 1,12. Tegenover de Duitse mark kwam de koers op een ongekend dieptepunt van meer dan 1005 lire per mark, in vergelijking met een slotkoers van 988 lire op maandag. Later volgde een licht herstel. Het vorige laagterecord van 1004,50 lire dateerde van 2 april, toen Italië ook in een politieke crisis verkeerde.

De verkiezingen van zondag hebben duidelijk gemaakt, dat er in Italië een groeiende polarisatie is tussen links en rechts enerzijds en noord en zuid anderzijds. De financiële markten vrezen, dat het bij gebrek aan een krachtig politiek centrum uiterst moeilijk zal worden een stabiele nationale regering te vormen na de volgende parlementsverkiezingen, die in het voorjaar worden verwacht.

Ook de aandelenkoersen op de effectenbeurs in Milaan gingen dinsdagmorgen onderuit. De beursindex daalde mede onder invloed van de zwakte van de lire met 2,5 procent, na een verlies van bijna vijf procent op maandag.

## Olieminister Qatar nieuwe president OPEC

**WENEN — De minister van Oliezaken van Qatar, Abdullah Bin Hamad Al-Attiyah, is benoemd tot de nieuwe president van de organisatie van olie-exporterende landen, de OPEC. Hij volgt de Gabonees Nan Ping op, die zes maanden deze roulerende functie heeft uitgeoefend.**

De benoeming vond plaats op de eerste dag van de OPEC-bijeenkomst in Wenen. Op deze dag is niet uitdrukkelijk ingegaan op de problematiek van de lage olieprijzen en de quota, die de OPEC-landen hebben toegewezen gekregen voor de komende periode tot april volgend jaar. Wel waren geluiden te horen, die de schuld van de lage olieprijzen bij de niet-aangesloten landen leggen, die hun olie uit de Noordzee winnen. De olieprijzen bewegen zich momenteel rond de 15 dollar per vat van 159 liter, terwijl de OPEC streeft naar een prijs van 21 dollar.

Ping stelde in zijn openingstoespraak, dat de produktie van de OPEC-landen in oktober in totaal 24,85 miljoen vaten per dag bedroeg tegen 24,52 miljoen vaten in september. Volgens de toegewezen quota zou de produktie in de periode oktober tot en met maart volgend jaar 24,5 miljoen vaten per dag moeten bedragen. Een deel van de overschrijding wordt toegeschreven aan Irak.

De scheidende president wees op de sterk gedaalde vraag naar olie als gevolg van de voortgaande recessie in Japan en Europa. "Mede door de toegenomen produktie van niet-aangesloten landen, heeft dit geleid tot een afname van de vraag naar olie van OPEC-landen."

Vandaag gaan de olieministers verder met hun beraadslagingen. Verwacht wordt dat men zich dan wel buigt over de vraag of de quota's voor de individuele leden moeten worden verminderd, teneinde de olieprijzen op zijn minst te stabiliseren.

Maleisië wil de aankoop van achttien Russische gevechtsvliegtuigen van het type MIG 29 gedeeltelijk betalen met leveranties van palmolie. Dit heeft de Maleisische minister van Defensie, Najib Tun Razak verklaard.

## Nederlandse economie groeit nauwelijks

**DEN HAAG — De Nederlandse economie blijft kwakkelen en is in het derde kwartaal nauwelijks gegroeid. De omvang van het Bruto Binnenlands Produkt, uitgezonderd de aardgasproduktie, was in het derde kwartaal slechts enkele tienden van procenten groter dan in het derde kwartaal van vorig jaar. Inclusief aardgas groeide het BBP met een half procent.**

Het BBP over de eerste negen maanden bleef hiermee op het niveau van een jaar eerder. Dit heeft het Nederlandse Centraal Bureau voor de Statistiek, het CBS, vandaag bekendgemaakt.

Volgens het CBS houdt de stijging van de gasproduktie geen verband met de conjunctuur en kan voor de beoordeling van de groei beter buiten beschouwing worden gelaten.

Ondernemers verwachten in een ander onderzoek van het CBS de komende drie maanden een bescheiden toename van de bedrijvigheid. Hun oordeel over de huidige orderpositie vertoont een lichte verbetering. In theorie volgt dan vier maanden later een verbetering van de produktie.

## Damen trekt zich terug uit Antwerp Shiprepair

**BRUSSEL — De Nederlandse scheepsbouwer Damen te Hardinxveld-Giessendam trekt zich helemaal terug uit Antwerp Shiprepair. Daarmee lijkt het einde van dit scheepsherstelbedrijf met zijn 500 werknemers bezegeld. Het Antwerpse bedrijf is sinds drie jaar voor meer dan 50 procent eigendom van Damen. De participatie was echter geen succes. In augustus van dit jaar werd het bedrijf failliet verklaard.**

Damen wilde het bedrijf voortzetten met 200 werknemers die minder zouden gaan verdienen. De vakbonden verzetten zich daartegen. Om die reden is Damen uit Antwerp Shiprepair gestapt, zo zei een zegsman van Damen voor de Belgische radio.

Volgens curator mr. E. van Camp zijn er al enige tijd twee "belangstellenden" voor Antwerp Shiprepair, die hij nu wil gaan polsen. Van de andere eigenaar, de Vlaamse overheidsholding Gimvindus, verwacht men niet direct een initiatief.

Voor de werknemers zijn de druiven bijzonder zuur. Toen Damen in Antwerp Shiprepair stapte, brachten zij een loonoffer van 25 procent. Dat mocht niet baten. Voor nog zo'n inleveringsronde pasten zij daarom. Een "missie impossible", zo zei een vakbondswoordvoerder, die hoopt dat met de twee kandidaat- overnemers wel zaken kunnen worden gedaan.

De bonden hebben vandaag alvast een gesprek met minister van Arbeid en Tewerkstelling Miet Smet. Zij richten zich verder tot de Vlaamse minister Theo Kelchtermans, Antwerpens burgemeester Bob Cools en havenwethouder Jan Devroe. Het kan volgens hen niet dat in een wereldhaven als Antwerpen alle scheepsherstelactiviteit verdwijnt.

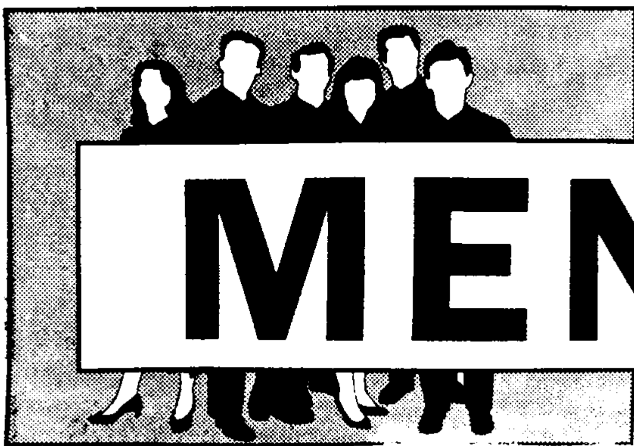
## Nieuwe reorganisatie bij Brabantse munitiefabriek

**DEN BOSCH — Bij munitiefabriek De Kruithoorn in Den Bosch verdwijnen 63 van de 175 banen. Gedwongen ontslagen zijn daarbij onvermijdelijk. Woordvoerder Verhoeven van de Unie BLHP heeft dit gisteren meegedeeld. Bij De Kruithoorn zelf was niemand bereikbaar voor commentaar.**

Het wordt de derde reorganisatie binnen enkele jaren. Ooit werkten bij de Bossche munitiefabriek 600 mensen. De problemen bij De Kruithoorn zijn een rechtstreeks gevolg van de beëindiging van de koude oorlog en de daardoor verminderde Europese defensie-inspanning. De Kruithoorn betaalt de prijs voor de vrede, zegt bestuurder Verhoeven.

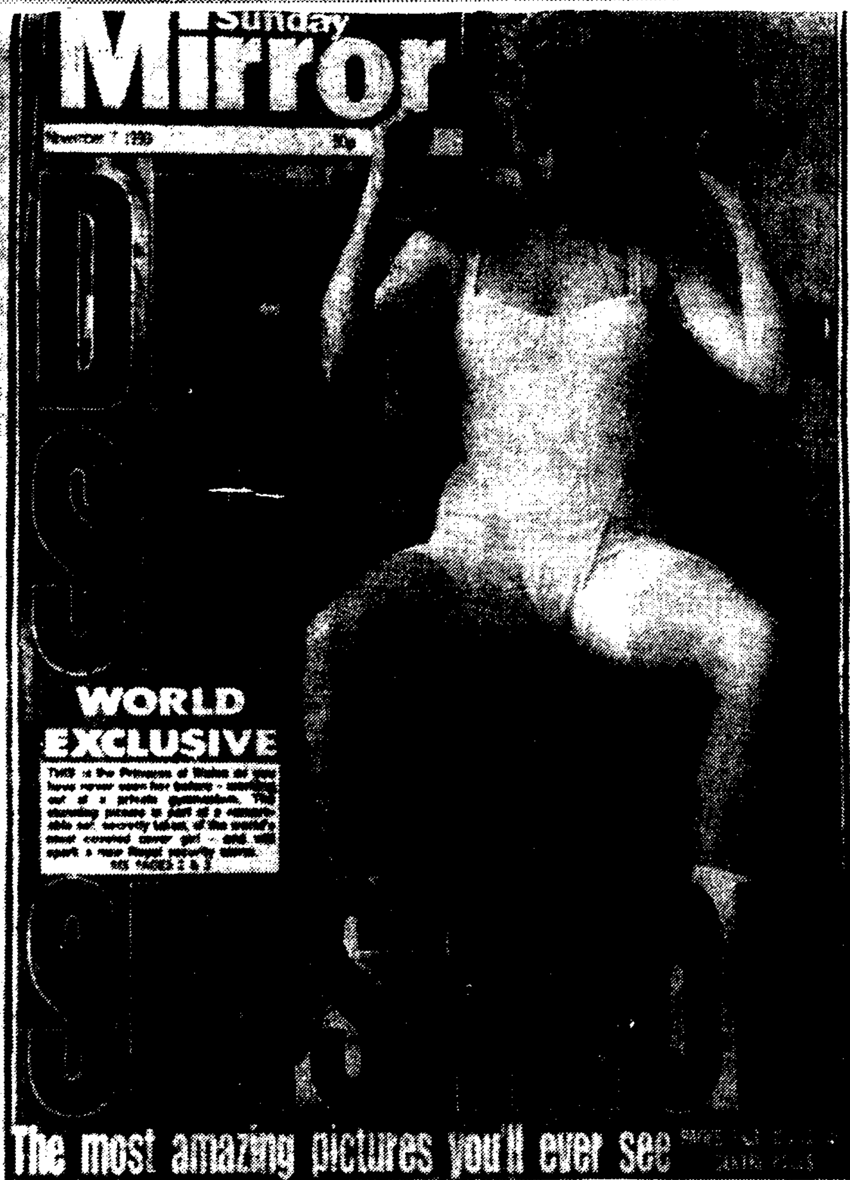
Volgens Verhoeven valt aan een verdere inkrimping van het personeelsbestand niet te ontkomen. "Bedrijfseconomisch gezien is een sluiting van het bedrijf zelfs te rechtvaardigen. Het Duitse concern Rheinmetall, waarvan De Kruithoorn onderdeel uitmaakt, wil het bedrijf echter in stand houden vanwege de specifieke deskundigheid op het vlak van bepaalde soorten munitie," zegt Verhoeven.

Volgens de bondsbestuurder is het onvermijdelijk, dat De Kruithoorn binnen afzienbare tijd gaat samenwerken met andere munitiefabrieken. Hij denkt dat alleen op die manier iets kan worden gedaan aan de bestaande overcapaciteit aan produktiefaciliteiten.



# MENSEN

## Lady Di's thighs




■ *Hier was eerder deze maand dus al die heisa in Groot-Brittannië over. Lady Di met haar fitness pakje. Wijdbeens aan het trainen. Stiekem gefotografeerd vanachter een spiegel door de eigenaar van het sportcentrum. Bij The Sun - de concurrent van de Mirror - zei men dat zij zoiets nóóit zouden publiceren, hoewel ze wel toegaven dat er momenten zijn geweest dat The Sun ook geen lieverdje is geweest. Een ander boulevardblad schreef niet te begrijpen waarom er zo'n heibel over de intieme foto's was gemaakt: "Er zijn spannender plaatjes te vinden in het Winterbreiboek."*

## Choco-Claus

De droom van iedere zoetliefhebber is uitgekomen. Een chocoladefabriek in het Duitse plaatsje Pirmasens (Saarland) heeft volgens eigen zeggen **"de grootste chocolade-kerstman** ter wereld" gemaakt. De chocokindervriend meet 1,70 meter en 'bestaat' maar liefst uit tachtig kilo volle-melkchocolade.

De fabriek heeft het lekkere ding alvast aangemeld bij de redactie van het Guiness book of records. Zijn manteltje is helaas niet eetbaar. Dat bestaat uit aluminiumfolie.

## Grenshout gesprokkeld

**Met prikkeldraad** en al verdwenen maandag in het holst van de nacht palen op de grens tussen Roemenië en de vroegere Sovjetrepubliek Moldavië. De door grenswachten gewaarschuwde politie ging op zoek, maar moest al snel tot de conclusie komen dat dit zinloos was omdat de palen al vrijwel zeker waren opgestookt. Het prikkeldraad heeft vrijwel zeker ook een bestemming gevonden. Het zal nu volgens de politie tuinen en boomgaarden beschermen tegen stadsbewoners die deze geregeld plunderen. De kleine republiek is midden in de winter in een energiecrisis verzeild, doordat Rusland en Azerbeidzjan hun prijzen van olie en gas sterk hebben verhoogd.

## 'Zwartrijder' teruggepakt door 'zwarte'

Bliksemsnel greep hij bij het binnenkomen van de controleurs in de metro het kaartje van de rond 60-jarige Weense dame, die net met "buitenlanders en negers" had gescholden, en: verslond het.

Zo nam een jonge zwarte **zoete wraak** voor het schelden. Want niets hielp de plots in zwartrijdster veranderde mevrouw. "Die neger, die was het, die heeft mijn kaartje opgegeten", riep zij verbluft.

Maar de controleurs geloofden haar niet en deelden een boete uit.

## Ongenode gast blijft plakken

Een dief in de Braziliaanse stad Belo Horizonte is te lang in een winkel blijven hangen nadat hij bedwelmd was geraakt door de pot lijm die hij wegnam. Verdoofd door de opstijgende damp, viel de man op de grond waarbij een tank met lijm omviel en hij aan de vloer vastkleefde. Hij lag er 36 uur zonder zich te kunnen bevrijden, voor de brandweer hem uiteindelijk lossneed.



■ *PEKING- Twee soldaten van het Chinese leger steken de koppen bij elkaar om te beslissen uit welke hoek zij een plaatje zullen schieten van het 'Plein van de Hemelse vrede' in Peking en de aangrenzende 'Verboden stad', twee van de meest bekende attracties van de Chinese hoofdstad.*

## Postbode hoeft van PTT niet meer de trap op



De Nederlandse PTT Post wil dat alle brievenbussen van Groningen tot Limburg volgend jaar voldoen aan de wettelijk eisen. Ze moeten een opening hebben groot genoeg om catalogi erdoorheen te drukken en ze moeten op een plek dicht bij de straatweg of op de onderste verdieping geïnstalleerd worden. Dan hoeven postbodes niet meer de trappen op en hoeven zij niet meer te zweten om een girootje door de gleuf te kreukelen.

## Sex voor het sporten kan

De in degradatiegevaar en geldnood verkerende Oostenrijkse voetbalclub Wiener SC is nieuw leven ingeblazen. De prikkel komt van het Duitse seksimperium Beate Uhse, dat een tweejarig **sponsorcontract** sloot met de hekkesluiter uit Wenen. De groothandel in erotica betaalt voor de shirtreclame 1,1 miljoen gulden. De injectie komt als geroepen, want de voetballers van Wiener SC, dat met negen punten uit zeventien wedstrijden onderaan staat, hebben nog ruim vier ton aan achterstallig salaris te goed.



## Donisio Rozalino trekt en stoot naar records

De op Aruba geboren Nederlander Donisio Rozalino vertegenwoordigt dezer dagen Nederland in het wereldkampioenschap gewichtheffen in het Australische Melbourne. De 27-jarige is lid van de Nijmeegse krachtsportvereniging Atlas. Hij heeft de naam een recordkoning te zijn. In het afgelopen jaar verbrak hij om de haverklap records zowel op het stoten als op het trekken.

Pas op zijn 21ste kwam hij voor het eerst in aanraking met de gewichthefsport. Op Aruba deed hij veel aan atletiek. Op zijn negende ging hij naar Nederland en speelde daar een tijdje American Football. Later stapte hij over op gewichtheffen. Hij behaalde al snel de limiet om in de eerste klasse uit te komen. En in het eerste jaar werd hij al Nederlands kampioen. Wat hij dacht dat een toevalstreffer was, bleek het begin van een aardige sportcarrière. Want ook in het tweede en derde jaa[...] hij Nederlands ka[...] Overvol is zijn beker[...] Het geheim ligt in R[...] denkt hij. Tijdens [...] strijden kwam hij ee[...] Russen tegen "Jonge[...] 23 die zo 220 kilo tr[...] Onvoorstelbaar. Ik mo[...] keer komen trainen m[...] Vorig jaar ben ik [...] weken geweest. Het [...] wat ze me vertelden [...] ik wel sterk en sne[...] maar dat ik een heel [...] techniek had. Onder [...] van een Russische [...] heb ik ook dit jaa[...] getraind. Zes weken [...] er geweest. Ik m[...] zeggen dat ik nu een [...] tend goede technie[...] gekregen."

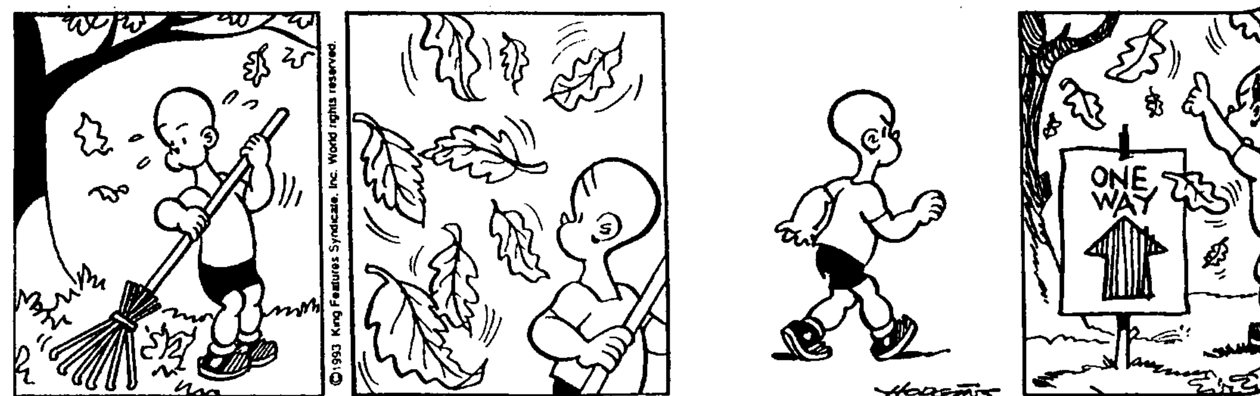
Een eigen trainer h[...] nog niet, maar die is h[...] beloofd als hij blijf[...] teren. De 1,67 meter [...] Rozalina uit Duiven [...] dezer dagen uit in de ge[...] klasse tot 70 kilo [...] wereldkampioenscha[...] zegt: "Het is een groo[...] deel als je klein ben[...] hoef je niet zo ver te b[...] Hij probeert zijn reco[...] het trekken (115 kilo[...] het stoten (147 kilo) [...] beteren. Het doel: ove[...] jaar naar de Olym[...] Spelen in Atlanta. Hij [...] eerlijk tegen zichzelf: [...] hoog kun je als Neder[...] gewichtheffer voorlop[...] komen. Al die voor[...] Oostblokstaten sturen [...] gewichtheffers waar [...] aan komt. Ook niet i[...] bourne."

## De grootste sneeuwpop

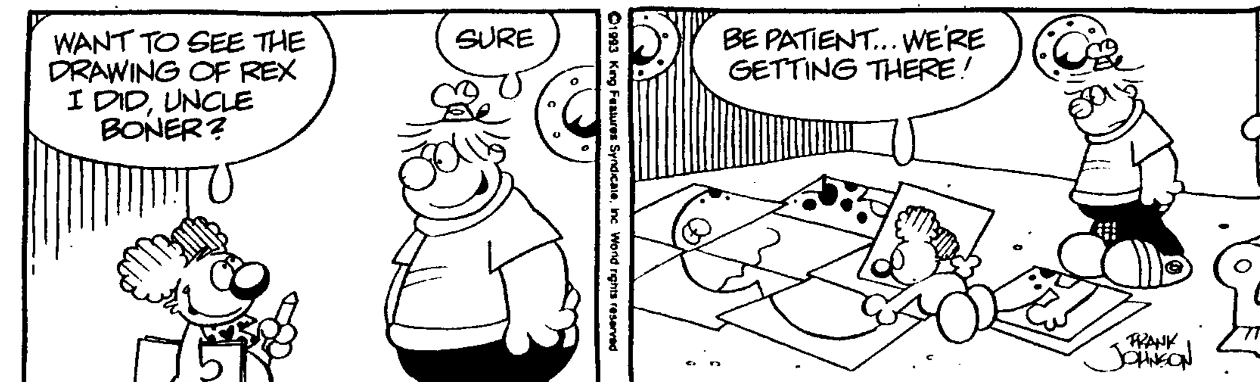


■ *De grootste sneeuwpop ter wereld had u kunnen zien als u vorige week in de Zwitserse plaats Saas Fee op wintersport was of er uw geheime bankrekening checkte.*

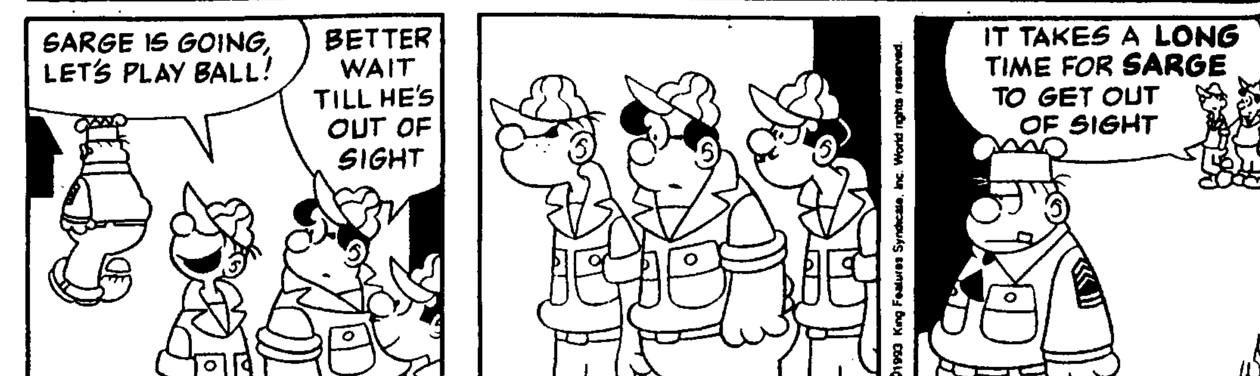
## HENRY
By Dick Hodgi[...]




## BONER'S ARK
By Addison & Frank Johns[...]




## BEETLE BAILEY
By Mort Walk[...]

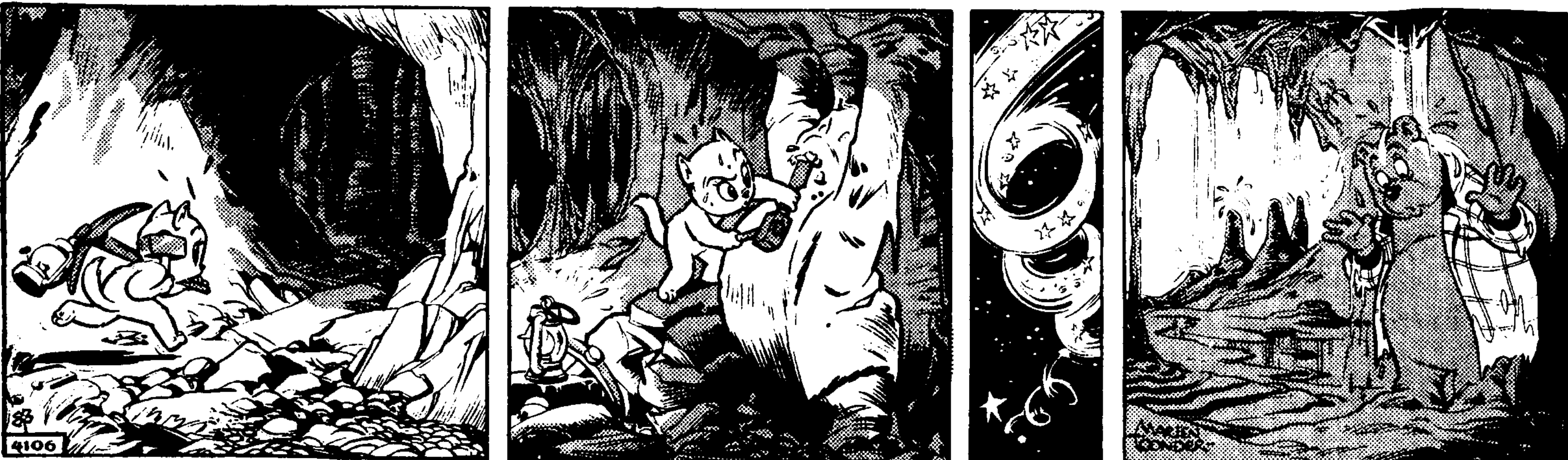



## REDEYE
By Bill Yates & Mel Cass[...]




## Tom Poes en de Bommel-legende

door Marten Toonder




**4106 — Tom Poes rende naar huis om zijn gereedschappen te halen. Hij gunde zich geen tijd om een stukje te eten of zoiets. Zonder rust te nemen holde hij terug naar de ingang van de druipsteengrot die hij met heer Bommel had opengehakt.**

**"Het zal nu al wel bij tweeën zijn", prevelde hij zenuwachtig. "En op het papier van de legende staat drie uur. Ik heb dus nog zestig minuten om de stalagmiet uit te hakken. Tjonge, wat een sukkel ben ik geweest, dat ik die zogenaamde legende niet eerder heb begrepen! Als ik nu nog maar op tijd kom!"**

**Met deze woorden snelde hij door de grot naar de vreemd gevormde druipsteen toe en daar begon hij koortsachtig de kalk weg te kloppen.**

**Ik weet niet wat hij precies [...] zijn haast en daarom lijkt het me beter om terug te gaan naar heer Bommel in het verre verleden.**

**De ongelukkige heer stond nog steeds naar de dol geworden natuur te staren. Buiten de spelonk gierde de wind en binnen [...] vocht uit de zoldering.**

**Een poosje scharrelde hij moeilijk rond om een droge plek te vinden. Maar overal lekte het en bovendien werd het voortgaan hem bemoeilijkt door de plakkerige modder die zich om zijn voeten vormde.**

**Ten slotte bleef hij staan om wat te rusten en om zijn gedachten te verzamelen.**

**"Hoe vreselijk is dit alles", prevelde hij met bleke lippen. "Ik verkeer in groot gevaar; dat voel ik. In dit vocht kan ik licht kou vatten - en overal komen rotsen uit de grond. Ik moet hier weg!"**

**Maar [...] bleek hem, dat de modder om zijn benen reeds hard geworden was. Hij zat vast..........**

# AGENDA

## MEDISCHE DIENSTEN

### ARTSEN

**[illegible]DIENST ARTSEN**
[illegible] van de artsen van Bandabou [illegible]) kunnen in spoedgevallen [illegible] 641658 bellen en dan het [illegible]rdapparaat afluisteren. De [illegible]n van de andere districten kunnen [illegible] spoedgevallen de artsenpraktijk van [illegible] eigen huisarts bellen en het [illegible]dapparaat zal dan mededelen wie [illegible] dienstdoende arts is.

**[illegible]NDERARTS**
[illegible]uliere patienten)
[illegible] dienstdoende arts belt U. tel.: [illegible]

**[illegible]VERPLEGING**

**[illegible] GELE KRUIS [illegible]VERPLEGING [illegible]ES MARGRIET'**
[illegible]a 17. Tel.: 682344/ [illegible]2412/682574. Fax: [illegible]ooruren: 07.00-16.30
[illegible]chtzuster gelieve tel.: [illegible]llen na 17.00 uur.
[illegible] spreekuur in ieder wijk- [illegible]elijks van 08.00-08.30/ [illegible] uur.
[illegible]man Otrobanda: tel.: [illegible] spreekuur: woensdag van [illegible].00 uur.
[illegible]ria 17: tel.: 682344; [illegible]r: donderdag van 09.00- [illegible]
[illegible]uw Bonam: tel. 371865. [illegible]r: dinsdag van 08.00- [illegible] Sokúdh tel.: 367824.
[illegible] Mediko Montagne Abao: [illegible]673711; spreekuur: [illegible]g van 09.00-11.00 uur.
[illegible]reau 9 (Koraal Specht): [illegible]7; spreekuur: donderdag [illegible]-11.00 uur.
[illegible]uw Suffisant: tel.: 687707; [illegible]r: donderdag van 09.00- [illegible]
[illegible]uw Sta. Rosa: 671628; [illegible]r: dinsdag van 09.00- [illegible]
[illegible] spreekuur voor zuigelingen- [illegible]erzorg: vrijdag van 08.00- [illegible] Hoek Vondel-/Nilda Pin- [illegible] Tel.: 373582.

**[illegible]TING NEUTRALE [illegible]KVERPLEGING**
[illegible]laweg 15; P.O. Box 3619. [illegible]1/692232. Fax: 682709; [illegible] 07.00-17.00 uur.
[illegible]ndabou: Silberia Havel 16; [illegible]0-16.00 uur. [illegible]
[illegible]zuster vanaf [illegible] november [illegible] t/m 26 november om 07.00 [illegible]: 685381 of page [illegible]

**[illegible]RAAMKLINIEK [illegible]IO CANARIO**
[illegible]weg Noord 43. P.O. Box [illegible] 621638/ 692510. Fax: [illegible] voor informatie [illegible] gedurende en na de bevalling: [illegible]reau zuigelingen: iedere donde[illegible] van 13.30-16.00 uur.
[illegible]reau peuters: iedere dins[illegible] van 12.30-14.45 uur.

**[illegible]STICHTING [illegible]VERPLEGING [illegible]BANDABOU**
[illegible] 648377/648387; [illegible] [illegible] vrijdag van 07.00-17.00 [illegible] bereikbaar: zuster Leito. [illegible]
[illegible] iedere dinsdag van [illegible]8.00-20.00 uur.





## APOTHEKEN

### NACHTDIENST

**Otrobanda:**
Sta. Maria. Winston Churchillweg 155. Tel.: 680800.
**Punda:**
Mampuritu, Sta. Rosaweg 329 (gebouw Sentro Mediko Sta. Rosa). Tel.: 674475/ 674750.

## DIVERSEN

### BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

| | |
|---|---|
| Ambulance: | 112 |
| Politie: | 114 |
| Brandweer: | 114 |
| Hospitaal: | 624900 |
| Aidslijn: | 128 |
| Kodela: | 135 |

**HEEFT U HULP NODIG?**
Bel SOS-lijn 127!

**NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE**
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

**FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU**
Voor informatie tel.: 672289, 375623 of 375542.

**LUCHTPOSTSLUITING POSTKANTOOR GROOT KWARTIER**
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur, voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

**THORAX CENTRUM**
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

**DIERENARTS**
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

**STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO**
Het dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.
****************

## AE (kanaal 73)

### WOENSDAG

[illegible] Movie: Police Story: River of Promises
17.00 [illegible] Columbo
18.00 Police Story
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of...
20.30 In Search Of...
21.00 Civil War Journal
22.00 American [illegible]
23.00 Our Century: [illegible] Sea
24.00 Investigative [illegible]
01.00 Civil War Journal
02.00 American Justice
03.00 Our Century: [illegible] Sea
04.00 Investigative Reports
05.00 Movie: Police Story: River of Promises

## CBS (kanaal 75)

### WOENSDAG

15.00 As the World Turns
16.00 Guiding Light
17.00 Young and the Restless
18.00 News
18.30 News
19.00 News
19.30 CBS News
20.00 Entertainment Tonight
20.30 Inside Edition
21.00 To Be Announced
21.30 Nanny
22.00 South of Sunset
23.00 48 Hours
24.00 News
24.35 Late Show With David Letterman
01.35 Dangerous Curves: Crimetime After Primetime
02.35 Roseanne
03.10 Up to the Minute

## ABC (kanaal 77)

### WOENSDAG

15.00 One Life to Live
16.00 General Hospital
17.00 Oprah Winfrey
18.00 News
19.00 News
19.30 ABC News
20.00 Jeopardy!
20.30 Wheel
21.00 Thea
21.30 Joe's Life
22.00 Home Improve
22.30 Under Fire
23.00 [illegible]
24.00 News
24.35 Nightline
01.05 Movie
03.00 News
03.30 World News Now
05.30 Oprah Winfrey

## CINE (kanaal 83)

### WOENSDAG

16.00 Movie: Volver al Futuro II
18.00 Movie: [illegible]
20.00 Movie: [illegible] Estrellas Mision: Salvar a la Tierra
22.00 Movie: No Somos Angeles
24.00 Movie: Amistad Mortal
01.30 Movie: 48 Horas: La Segunda Vuelta
03.30 Movie: [illegible] Criatura
05.00 Movie: Loca Academia de Pilotos

# INGEZONDEN

## De enige echte 'Deseo di Pueblo'

DE BEVOLKING van Curaçao mag blij zijn dat het referendum is gehouden, zoals het is gehouden. Als het gelegen had aan bekende personen als premier Maria Liberia, radiocommentator Orlando Cuales, bankier Lio Capriles, oud-premier Juancho Evertsz, ja en in het begin oud-premier Miguel Pourier, dan waren dit referendum en die duidelijke uitslag aan ons voorbij gegaan.

De politici beweerden dat de Referendumcommissie maar één vraag had mogen stellen: autonome status voor Curaçao, ja of nee. Wapperend met het referendumverslag werd beweerd dat behoud van de Antillen 'een gepasseerd station' was. Maar na de indrukwekkende toespraak van oud-gedeputeerde Lucille George-Wout in ITC kwam optie A tot leven.

Zelfs Miguel Pourier, die de vraagstelling van het referendum aanvankelijk had bekritiseerd, bleek bereid om zich in de strijd te werpen ten gunste van optie A. Dat was het moment van de geboorte van de beweging Pro Antia Restrukturá (PAR). De Fundashon Pro Kòrsou, die ondanks kapitale steun de kapitale fout maakte niet meteen te kiezen voor de 'A' van Autonomie, kan de autonomie voortaan verdedigen door collega stichting PAR te steunen.

Dit referendum op dit moment heeft voorkomen dat de Curaçaose politici met totaal verkeerde uitgangspunten tot verstrekkende akkoorden zouden zijn gekomen op de Toekomstconferentie van december. Politiek Nederland kan evenmin voorbij aan de uitslag. Dubieus is nou de uitspraak van McWilliam (PNP) dat het kabinet-Liberia zich opmaakt om de wil van de bevolking ten uitvoer te leggen. Bestuurders die in alle toonaanrden vier jaar lang hebben verklaard dat behoud van de Antillen onwenselijk en onhaalbaar is, zijn per definitie ongeschikt om nu ineens toch dat doel na te streven; zelfs al zouden zij dat te goeder trouw willen doen. Zulke gesprekken zijn bij voorbaat gedoemd te mislukken - de overige gesprekken zien ze al aankomen!

Wie waren het die de Bovenwinden en Bonaire als lastige muskieten van zich af probeerden te slaan? Het goede voornemen van het zittende kabinet wordt nog dubieuzer met McWilliams' verklaring dat hij niet vindt dat de status of de geloofwaardigheid van dit kabinet door de uitslag van het kabinet is aangetast. Ziende blind, noemen ze dat.

De bevolking heeft gesproken. Wat het kabinet moet doen, al dan niet demissionair en tot aan een interim-kabinet of een volgende regering, is de ruimte en voorwaarden te scheppen, zodat anderen die wel de enige echte *deseo di pueblo* aanhangen die kunnen realiseren. Niet meer en niet minder. Nu is uitgekomen dat de Curaçaose politici zich daarin vergist hebben, is het belangrijk snel te weten te komen hoe de bevolkingen op de andere eilanden denken over deze materie.

Als we alles nog eens goed overzien, moeten wij met name gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia van Staatkundige Structuur dankbaar zijn. Hij hield ondanks hevige pressie, niet in de laatste plaats uit zijn eigen partij, voet bij stuk en liet het door de Verenigde Naties gesteunde advies van de Referendumcommissie recht overeind staan. Hij had veel te verliezen en met zijn steun aan optie B heeft hij ook veel verloren. Maar als ook hij op beslissende momenten het hoofd had laten zakken, dan was het referendum afgeblazen en hadden we nu geen duidelijk mandaat van de Curaçaose bevolking gehad.

PAR, met Miguel Pourier als karretrekker, moet allerwege op brede steun kunnen rekenen bij de inspanningen om de enige echte *deseo di pueblo*, een harmonieuze Antilliaanse samenleving, te realiseren. Nogmaals, waar onze huidige politici niet kunnen of willen meewerken, moeten ze plaats maken voor anderen.

FRANS HEILIGERS
Curaçao

## Happy-Friday

HET REFERENDUM was voor mij vooral een periode van stijgende verbazing, afgewisseld met sporadische hysterische lachbuien en een algeheel *unheimisch* gevoel dat er een aantal lijnen uit het grote boek der lotbeschikking op het punt stonden elkaar te gaan kruisen.

De grote fout bij de politieke partijen lag in een 'verkeerde' referendumopdracht - met zeer wijd uit elkaar liggende opties -, om dan vervolgens met z'n allen achter één optie te gaan staan. Hiermee was feilloos de voedingsbodem geschapen waar bij verlies, de (tijdelijke) schade niet werd beperkt tot een of twee partijen, maar ineens geheel politiek Curaçao plat op z'n bek ging! Onze strategen in de bocht.

Die mokleun werd nog eens extra versterkt door het ineens opgedoken fenomeen 'wraakstemmers' te proberen te corrigeren door (terecht) te wijzen op het wezenlijke doel. Ik heb echter het sterke vermoeden dat die poging zich in de breinen der stemgerechtigden heeft uitgekristalliseerd tot het geheel onbedoelde versimpelde credo: "U kiest niet voor politici, maar voor toekomst." En die boodschap was duidelijk niet aan dovemans oren gericht.

Even los van alle speculaties rond de ziel[illegible]oerselen der A-stemmers had optie A als enige, een tot nog toe onbesproken uniek voordeel: als A-stemmer kon je namelijk zowel de politici straffen, als tegelijkertijd alle opties open houden jegens zowel de Antillen-broeders als Nederland!

De uitstekende analyse van Ronnie Rens aangaande mogelijke A-stemmotieven was me recht uit het hart gegrepen. Zijn betoog: Curaçao heeft niet voor de Antillen gestemd, maar voor nieuw leiderschap. Voor probleemoplossers. Hieruit valt ook te verklaren dat alle notabelen het [illegible] karakter zouden benadrukken tot ze groen zagen, maar ondertussen bij fora, interviews en snackbars discussies werden gevoerd of het leven zelf er vanaf hing. Dat doe je niet voor zoiets ongrijpbaars als een staatkundige structuur. Als je Ronnie's denklijn nog een stapje verder voert, kom je zelfs uit op een overwinning voor B. Maar dan wel een heel andere B dan Maria voor ogen stond.

Het 'op de man' stemmen heeft Pourier overigens wel met de rug tegen de muur geplaatst. Alle ogen zijn nu op hem gericht en hij is welhaast verplicht *all the way* te gaan. Elke [illegible] functie kan op [illegible] slot [illegible] steeds vakkundig door de [illegible] garde gestoord worden. Pourier is feitelijk beland in een omgekeerde Clinton-situatie. Clinton dacht zich heelhuids te kunnen storten op de binnenlandse problemen, maar moest al snel een groot deel van zijn aandacht overschakelen richting buitenlandse brandhaarden. De Pourier-variant vult u zelf wel in.

En nou ben ik toch zo benieuwd hoe Bèbè Rojer *happy Friday* gaat verkopen aan z'n achterban. Het ondergoed zal er niet droger op worden.

RALPH PETERSEN
(Pourier-stemmer)
Curaçao

## TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

### WOENSDAG

16.00 - 18.00 Uitzending CAC Spelen (Puerto Rico): atletiek, *gymnastics* en zwemmen
18.00 Real News For Kids
18.30 Science & Technology Week
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Kòrsou Fo'i Kòrsou
20.00 Wega di Number Kòrsou
20.07 Telenovela: Ti Ti Ti
[illegible]
21.00 Telenoticia
21.30 Dimenshon Artistiko [illegible] Maritza en Richard)
22.30 Planeta 3: La Mujer en el Desarollo de América Latina
23.30 NOTA
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

## FLAMINGO TV (kanaal 11)

### WOENSDAG

16.00 Morning Stretch
16.30 Cartoons
18.00 Euro TV
18.30 Pasquale's Kitchen Express
19.00 Maria Laria. Cara a Cara
20.00 CNN News
20.30 Count Asf
21.30 On Scene
22.00 Euro TV
23.00 CNN News/Movie

## NBC (kanaal 85)

### WOENSDAG

15.00 Another World
16.00 Les Brown
17.00 [illegible]
18.00 News
18.30 Inside Edition
[illegible]
21.00 [illegible] Mysteries
22.00 [illegible] Comedy Hall of Fame
24.00 News
24.35 [illegible] Show With Jay Leno
[illegible]
05.35 John [illegible]
[illegible]

## TBS (kanaal [illegible])

### WOENSDAG

16.05 Bugs Bunny [illegible]
17.05 Captain Planet and the Planeteers
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell
18.35 Saved by the Bell
19.05 Head of the Class
19.35 [illegible]
20.05 [illegible]
20.35 [illegible]
21.05 Movie: Beckets
01.05 Movie: Skin Game
03.20 Movie: [illegible]
05.30 [illegible]

## LIFE (kanaal 91)

### WOENSDAG

15.00 Anything But Love
15.30 Tracy Ullman
16.00 Moonlighting
17.00 Movie: Wildflower
19.00 Supermarket Sweep
19.30 Shop 'Til You Drop
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 L.A. Law
22.00 Movie: Another Woman
24.00 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries
01.30 thirtysomething
02.30 Self-Improvement Guide
05.30 Self-Improvement Guide

# HET WEER

**WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:**
Licht tot half bewolkt en vandaag overwegend droog. Gedurende morgenochtend kans op een plaatselijke bui.
Zwakke tot matige, overdag af en toe vrij krachtige oostelijke wind richting (tussen vijf en twintig [illegible]).

**WEEROVERZICHT:**
[illegible] lucht is momenteel voldoende vochtig [illegible] de komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

**[illegible] WEERSGESTELDHEID**

| Station | Het weer (Vanmorgen 08.00 L.T.) | Max (Afgelopen 24 uur) | Min | Neerslag mm |
|---|---|---|---|---|
| Aruba | zwaar bewolkt | 30 | 24 | 1.0 |
| Bonaire | licht bewolkt | 30 | 26 | 0.0 |
| Curaçao | zwaar bewolkt | 31 | 25 | 1.0 |
| Sint Maarten | licht bewolkt | 30 | [illegible] | 3.2 |
| Amsterdam | nevel | -- | -- | |
| Atlanta | onbewolkt | 21 | [illegible] | [illegible] |
| Caracas | half bewolkt | 26 | [illegible] | [illegible] |
| Kingston | zwaar bewolkt | 26 | [illegible] | [illegible] |
| Miami | geheel bewolkt | 30 | [illegible] | [illegible] |
| New York | nevel | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| Port-of-Spain | licht bewolkt | 31 | [illegible] | [illegible] |
| San Juan | neerslag op afstand | 31 | 22 | 0.0 |
| Santo Domingo | half bewolkt | 30 | 20 | 0.7 |

*"Through the shadow of death*
*God's light shows us the way*
*To His peaceful green pastures*
*And His bright new day,*
*Through the shadow of death*
*We arrive at The Door*
*Where eternity's promise*
*is ours ever-more."*
*(Eternity's Promise)*

Na een geduldig en moedig gedragen ziekbed is zacht ingeslapen onze dierbare en onvergetelijke echtgenote, moeder, grootmoeder en zus

**MIRIAM BEATRICE SPROCKEL - HERMANS**

| | |
|---|---|
| Namens haar echtgenoot: | Jules Winfried Sprockel |
| Namens haar kinderen: | Regi Sprockel<br>Jerry Sprockel<br>Odette en Michael Geary - Sprockel<br>Aimee en Frank Hermans - Sprockel<br>Hortence Sprockel |
| Namens haar kleinkinderen: | Gino en Regen<br>Sudevi en [illegible]<br>Gianni en [illegible]<br>Gaby |
| Namens haar broers en zusters: | Alwin Hermans en familie<br>Vilma Kok en familie<br>Irwin Hermans en familie<br>Agnes [illegible]<br>Guido Hermans en familie<br>Livio Hermans en familie<br>Adelia Oostra - [illegible] |
| en verdere families: | Sprockel, [illegible]<br>De Castro, De [illegible]<br>de Gouveia. |

De teraarde bestelling zal plaats vinden op donderdag [illegible] vertrekkende om 4.45 uur n.m. vanuit de Kathedraal [illegible] naar de katholieke begraafplaats te Janwé. Vóór de [illegible] kerkdienst worden opgedragen.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 1.00 uur n.m.
Gelieve na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis.

Met diep leedwezen maakt de Direktie van La Ganga N.V. het overlijden bekend van haar mede-oprichtster

**Mevrouw Miriam Beatrice Sprockel - Hermans**

Haar voortstuwende kracht, dynamische inzet en waardevolle adviezen zullen wij nimmer vergeten.
Zo gaarne had zij meer gedaan in dit leven maar de mens wikt, God beschikt.
Beatrice, rust zacht.

Direktie La Ganga N.V.

Diep bedroefd doch dankbaar voor alles wat zij voor ons gedaan en betekend heeft, maakt de Direktie van Palacio Mercantil N.V. het overlijden bekend van haar mede-oprichtster

**Mevrouw Miriam Beatrice Sprockel - Hermans**

Haar [illegible] en liefdevolle omgang met haar medemensen zullen in onze herinnering blijven voortleven.

Direktie Palacio Mercantil N.V.

Met diep leedwezen maakt de Direktie van Unique Enterprises N.V. het [illegible] bekend van haar mede-oprichtster

**Mevrouw Miriam [illegible] Sprockel - [illegible]**

Altijd stond je voor [illegible] je adviezen, je liefde, [illegible]heid.
Wij allen zullen je [illegible]

Direktie Unique Enterprises N.V.



Het Britse concern FORTE verkoopt zijn belang van [illegible] procent [illegible] tak van de [illegible] Kentucky Fried Chicken [illegible] veertig miljoen pond, zo'n 118 miljoen gulden, aan de Amerikaanse Pepsico, die al eigenaar is van de andere helft. Het gaat om 84 restaurants in eigendom en 226 die werken op basis van een franchiseformule.

**CHRISTMAS COOKING OOK KERST-DECORATIES**
Info.: tel. 613117

**BETONMIX**
**TOMCO N.V.**
Voor: Blokken, zand grind, bewapening beton
Brakkeput Ariba
nst Technische School
Tel.: 672204 - 674673.

**TE KOOP BUNGALOW**
KAVEL G 22
CURASOL
3 slaapkamers, 2 badkamers, beveiliging
NAf. 225.000,-
**Tel.: 691231**

**BOTOREI** Cas Coraweg 72
*Gespecialiseerd in linnen kleding*
**Ontvangen speciaal voor de komende feestdagen prachtige kollektie kleding en accessoires.**
Kijk vanavond op TeleCuraçao om 8.30 n.m. naar onze laatste creaties.
Mis dit niet.
*Wij accepteren* Kompa Leon
*en ook bonnen van Enigma Capella*

*'t Valkennest Apartments*
**Thuis ver van huis.**
Met de gezellige sfeer die deze kleurrijk beschik appartementen, omgeven door een grote trop tuin u kunnen bieden, voelt u zich echt thu
**Bel nu voor een onvergetelijke vakan**
**Tel: 682259** Autohuur en Duiken ook moge

**TE KOOP CHEVROLET PICKUP**
Double cab, airco, power steering, power brakes, diesel motor
Fls. 21.000,-
**tel.: 617770/ 614072/653133**

**Mededeling**
Grote partij meubels van Eyk te koop tegen zeer geringe prijzen.
Wil er vanaf wegens vertrek naar Nederland. Deze week moet alles weg!!! Bij aankoop peper en zoutstel kado.
**Tel: 372407**

**Ta bende**
*Ford Del Rey Hobby '87*
4 porta, 5 speed, airco, radio-casette, alarma, extra lock pa baul i tire, korta kortesie, tinted glas
*NAf. 8.500,–*
9 am - 5 pm tel.: 617667
7 pm - 9 pm tel.: 368341

**OPENBARE AANBESTEDING**

**Namens de Regering van de Nederlandse Antillen**

maakt de Direkteur van het Departement van Luchtvaart de aanbesteding bekend van:

**BESTEK EN VOORWAARDEN voor het schoonmaken van het gebouw van het Departement van Luchtvaart en de Meteorologische Dienst.**

Inlichtingen : **Inlichtingen worden verstrekt op 3 december 1993 om 09.00 uur a.m. op het Departement van Luchtvaart te Seru Mahuma.**

Inschrijving en aanbesteding : **De inschrijving dient in een gesloten enveloppe, waarop duidelijk staat vermeld "Aanbesteding schoonmaak gebouw" gedeponeerd te worden bij het kantoor van de Direkteur van het Departement van Luchtvaart te Seru Mahuma z/n. Aanbiedingen worden uiterlijk 6 januari 1994 om 10.00 uur 's morgens ingewacht waarna de inschrijvingsbiljetten in het openbaar zullen worden geopend.**

Bestek : **Het bestek is vanaf 3 december 1993 verkrijgbaar bij de Chef Administratie van het Departement van Luchtvaart tegen betaling van NAf.150,-.**

**Betalingen geschieden op rekening nr. 290.880-03 bij de Maduro & Curiel's Bank N.V.**

**S.J. Francisco**
**Direkteur van het Departement van Luchtvaart Nederlandse Antillen.**

**Cursus praktijkdiploma BOEKHOUDEN**
**Een nieuwe cursus start woensdag 1 decemb**
**Inschrijving: do. 25 en vrij. 26 nov. 17.30 - 19.0**
**RADULPHUS COLLEGE** lok. 9
**Docent: Th. Buysman, drs. Economie, bevoegd leraar,**

**PaPaYa**
Open ma t/m vrij 9.00 - 18.00
Sat - sun 12.00 - 24.00
Tel. 695860

Den kuadro di un investigashon tokante
**"historia di trahenan di antaño di Kòrsou",**
Instituto di Arkeologia i Antropologia di Antillas Neerlandes (AAINA)
ta pidi tur esnan ku tin ses trahenan di antaño o potrèt bieu di esakinan pa tuma kontakto ku e instituto na tel.: 616555 i puntra pa sra. Nadia Siminons-Brito entre 8'or - 12'or.

**Las Vegas** SUPERM
Gosiewe
Tel. 373772/371950/373044
**Voor lekkere saucijzenbroodjes moet je naar de Bakkerij van Las Vegas.**

**HET ATELIER**
**Geopend: 30 november van 9 - 1 uur**
Curiosa, antieke meubels, schilderijen, etc.
**JAN SOFAT 204**
**Tel.: 671672**

**Zaterdag a.s. 27 november om 10.30 uur bezoekt SINTERKLAAS JOB GALLERY in Toko Zuikertuintje**
*Komt u ook?*
*Het wordt reuze gezellig!*

**Luister vanavond naar:**
**CURAÇAO IN HET**
**Rolf de Meijer praat met Burkhard Klein**
***General Manager van de ING-Bank***
In de serie Geld op Curaçao
Dit radio programma is een onderdeel van het werk van Fu Positivo. Met dank aan: Princess Beach, Banco di Cari ING-Fatum, McLaughlin Bank, Van der Valk Plaza Hotel ING-Bank, Kodela en Setel voor hun steun aan dit radio prog

**TE KOOP CHEVROLET CELEBRITY 1986**
Vraagprijs: Naf. 6.750,-
**Tel. van 8.00 - 5.00 u.: 373281 na 5.00 uur: 695913**

**SECURITY GROUP**
heeft plaats voor een
**TECHNICUS**
Vereisten : **In het bezit van rijbewijs**
**Leeftijd max. 35 jaar**
**M.T.S.-Electrotechniek.**

Gelieve persoonlijk langs te komen **donderdag 25 november** bij ons kantoor te Saliña 106 tussen 08.00 - 12.00 uur v.m.

**Weggelopen tijdens onze vakantie**
Oud: 6 maanden
Omgeving Julianadorp
**Voor de vinder is er een beloning!**
**Voor inl. telef.: 682839**

**PROBLEMEN MET UW GEWICHT?**
Probeer Herbalife – met persoonlijke begeleiding – wereldwijd een succes! En u zit straks stralend en tevreden aan het kerstdiner!
**Bel: 682318**

**Espectaculos JOB presenteert**

**Eddie Herrera** en zijn orquestra vanuit Sta. Domingo. **"In Concert"**. De Merengue Koning van het moment met de Top Hits Carolina en Tu Voz zondag 28 nov. vanaf 6 uur tot 10 uur 's avonds in het Coney Island Square Garden. Samen met 2 lokale bands. Entree fls. 25,– en kinderen onder 15 jaar betalen fls. 15,–. *Kaarten verkrijgbaar bij Tik Tak 1 en 2.*

**FOR SALE**
**Power Boat**
Fishing hull, steel, built in Louisiana 1984, length 14,5 m., 4,5 m., draft 1,5 m., Engine: GM 6.71 (185 HP), 3 blade prop. 38" x 36" 3" st.st. shaft, 4,5:1 Allison reduction g Fuel capacity: 13.500 ltrs, water capacity 1.500 ltrs, insula hold: 10 cubic meters. VHF/depth sounder
Asking price: US$ 95.000 (duties not paid)
Located: Spanish water, **Info. tel. 673360**

**WAARSCHUWING**
De Commandant van de marinebasis Parera maakt bekend dat er schietoefeningen worden gehouden.
Op de schietbaan WACAO:
**DONDERDAG 25 NOVEMBER 08.00 UUR TOT 22.00 UUR.**
**Onveilig zeegebied ±7000 m. uit de kust.**

**Stayfree®**

**SHADE DECORATIONS N.V.**
Shade decorations, nu met een nog grotere kollektie verticale lamellen en mini blinds. Prestige combinatie mogelijk met gordijnstoffen. Wij nodigen onze klanten uit op tijd hun keuze te komen maken voor Kerst.
Betaling mogelijk via Visa - Kompa Leon, Mastercard van Banco Maduro.
Voor inf. tel. 378853, Groeweg 51.

**KONSULADO AMERIKANO**
ta ofrese **muebles di kas i oficina na benta**
Adres: Kaya di Kasuado
Fecha: Diasabra 27 di novèmber
Orario: 08.00 - 12.00

**HOTEL RESTAURANT LANDHUIS CAS ABAO**
**Wij hebben een uitgebreide kaart met gerechten uit de lokale "Krioyo" keuken.**
**FREE ENTRANCE TO THE BEACH when you have lunch or dinner at Landhuis Cas Abao**
We will pay your entrance fee back, after you have shown us your ticket.
(Minimum 2 persons)
SNIJBOONCHI
STOBA SEAFO
RED SNAPPER
GALINA STOBA
DRADU
CURRY GALINA STOBA
FISH SO
MORRO
KABRITU STOBA
**Kriollo kitchen in a plantation house, unique on the island.**
We are situated 1 mile before Soto/Pannekoek to the left, when you come from Willemstad.
Phone: 683525 or 648599 (also fax)

**TRANSPORT**

**FAXNUMMERS: AMIGOE**

**INTER FOTO**
*Uw tevredenheid is ons doel*
Uw foto
Uw tekst
Uw logo
Wat wilt u nog meer?
**Uw eigen kerstkaart omdat alles mogelijk is!**
*Merry Christmas and a Happy New Year*

**Konvokashon reunion general c.u.**
Direktiva di Coöperatieve Spaar- en Credietvereniging Doem G.A. ta invita tur su miembronan pa asistí na un reunion general ku lo tuma lugá dia 29 novèmber 1993 pa 8'or a.m. den edifisio di Pekesterij (Kranshi Bleuw), Curacaostraat # 30.
Puntonan di agènda:
1. Apertura
2. Partisipashon
3. Aprobashon notulen di reunion general 28 yüli 1992
4. Relato: – di direktiva
   – Finansiero
   – Komishon di Krédito
   – Komishon di Supervishon
5. Proposishon repartishon di dividendo
6. Elekshon
7. Tempo libre
8. Klousura.
Direktiva ta konta ku bo presensia.
Na nòmber di direktiva.